

RUPTURE VARSOVIE-MOSCOU

Les subsides fédéraux

M. St-Laurent prie les universités d'accepter

Il prie les institutions du Québec de ne pas s'arrêter devant les "considérations électorales"

(PC) — Le premier ministre, M. St-Laurent, a déclaré aujourd'hui que son projet de doubler les octrois fédéraux aux universités ne dépend pas de l'acceptation de l'assistance fédérale par les universités du Québec.

"J'espère que les universités québécoises jugeront bon d'accepter les octrois," a dit M. St-Laurent aux journalistes.

"Si elles ne les acceptent pas, les octrois seront tout de même disponibles et j'espère qu'elles réaliseront un jour qu'il n'y a pas de danger à les accepter."

Opposition de Duplessis
On sait que le premier ministre a l'intention de demander au Parlement de doubler les octrois annuels aux universités, de \$8,000,000 à \$16,000,000, et de les faire distribuer par la Conférence nationale des universités canadiennes.

Il veut ainsi contourner les objections des institutions québécoises, qui se sont refusées jusqu'ici à accepter les octrois fédéraux parce que le premier ministre Maurice Duplessis y voit une ingérence fédérale dans le domaine de l'éducation, réservé exclusivement aux provinces.

M. St-Laurent a été interrogé à ce sujet aujourd'hui, à son arrivée de Québec par train.

Passer outre
On lui demanda si son gouvernement augmenterait quand même les octrois si les universités québécoises continuaient de rejeter l'aide fédérale.

Le premier ministre a répondu que les nouveaux octrois seraient disponibles n'importe quand si les universités de cette province décident de les accepter.

"Le Droit" annonçait samedi que la nouvelle loi fédérale à l'aide aux universités sera faite de telle manière que les dirigeants de chaque institution demeureront libres d'accepter n'importe quand les sommes que l'on versera à leur crédit.

Aujourd'hui, on lui demanda s'il croyait que la Conférence nationale des universités accepterait la tâche de distribuer les octrois fédéraux.

Si ce groupe refuse, a-t-il répondu, "nous devons chercher un autre moyen."

"Mais je ne crois pas que le conseil des universités refuse d'accepter les octrois," a-t-il ajouté.

Les remarques de M. St-Laurent indiquent clairement qu'il a l'intention de donner suite à sa proposition en dépit des objections de M. Duplessis.

Dans une déclaration faite à Québec, samedi soir, M. St-Laurent engage les universités québécoises à accepter des octrois fédéraux et à ne tenir nullement compte du fait que le premier ministre du Québec, M. Duplessis, s'y oppose fermement.

(Suite à la page 3, col. 6)



BIEN PROTEGEE — 900 policiers et soldats ont été chargés dimanche de protéger la princesse Margaret contre une attaque éventuelle des Mau Mau. La princesse visitait la région de fermes européennes du Kenya, située à 8,000 pieds d'altitude dans les montagnes Aberdare. La princesse semblait complètement remise de sa crise gastrique de samedi. Elle prit part à un dîner intime à l'édifice du gouvernement de Nairobi.

Un couple d'Ottawa est légèrement blessé dans un accident d'avion

Un couple d'Ottawa, membre du Club d'aviation local, a vu la mort de près, samedi soir, quand leur petit avion s'est écrasé sur la ferme d'un cultivateur de Gananogue, près de Kingston, Ontario.

M. et Mme Lawrence Payne, 161, rue James, Ottawa, allaient visiter des amis à Kingston, quand l'accident s'est produit. Ils sont actuellement retenus dans un hôpital de l'endroit. On rapporte qu'ils n'ont subi que de légères blessures.

Il se faisait tard, samedi soir, quand l'avion en détresse a été aperçu survolant un champ sur la ferme d'un cultivateur, demeurant en banlieue de Gananogue. L'avion a survolé le champ pendant une quinzaine de minutes avant de finalement tenter de se poser au sol.

Le cultivateur muni d'une lampe de poche a vainement tenté de diriger le pilote dans son atterrissage forcé. Le petit appareil a cependant capoté en touchant le sol. Les deux occupants ont été immédiatement secourus par le cultivateur. Ils n'étaient que légèrement blessés.

57 morts au Canada; 5 dans notre région

Un grand nombre de blessés

Par la Presse canadienne
Les accidents ont coûté la vie à 57 personnes au Canada, en cinq jours de semaine. On signale cinq morts dans la région d'Ottawa et plusieurs blessés.

M. Daniel Kelly, d'Ottawa, veuf âgé de 62 ans, qui vivait seul dans son appartement d'une pièce, est décédé peu après son

arrivée à l'hôpital, samedi, à la suite de brûlures qu'il s'est infligées lorsque son lit a pris feu après qu'il se fut endormi en fumant.

Judith Fillion, 13 ans, d'Apple Hill, est morte à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, à la suite d'un accident d'automobile survenu samedi, près de Martintown. Sa mère a subi des blessures.

Mlle Patsie St-Denis, 17 ans, de Cornwall, a perdu la vie dans une collision survenue sur la route 420, entre Cornwall et Massena, N.-Y. Cinq autres personnes ont été blessées.

(Voir les détails en d'autres colonnes)

Deux Montréalais se sont noyés samedi lorsque leur automobile a plongé dans une rivière près de Mont-Laurier. Les victimes sont M. et Mme Georges Beauchamp, respectivement âgés de 45 et 44 ans, parents de 12 enfants.

Une compilation de la Presse canadienne démontre qu'entre 6h. vendredi soir et minuit, dimanche, 22 personnes ont péri en Ontario, 17 dans le Québec, huit en Colombie-Britannique, six en Alberta, deux au Nouveau-Brunswick et une dans les provinces de l'ouest.

(Suite à la page 3, col. 8)

La fusée monte à une altitude de 70 milles

FORT CHURCHILL, Man. (PC) — Le lancement de la première fusée canadienne a eu lieu samedi. Dans un sifflement orageux, l'engin est monté à plus de 70 milles d'altitude dans le ciel septentrional.

L'expérience a été un succès, affirmant les savants américains stationnés à la base de lancement que les Etats-Unis ont amené à quelques milles de Fort Churchill, dans le Grand Nord.

La fusée, de fabrication américaine aussi, mesure 14 pieds de longueur. Son nez recèle un grand nombre de minuscules appareils qui enregistrent diverses données, comme la densité, la température et la pression atmosphériques, et les transmettent par radio à la terre.

L'expérience qui s'est déroulée samedi se répétera onze fois encore. Ce seront là des essais préliminaires à l'Année de géophysique internationale, qui débute en juillet prochain.

Churchill malade

NICE (PA) — Le médecin de Sir Winston Churchill a déclaré dimanche que l'ancien premier ministre de Grande-Bretagne souffre d'une "simple grippe" et devra garder la chambre pour deux ou trois jours.

Le Dr James M. Roberts, de Monte Carlo, qui a soigné l'homme d'Etat britannique âgé de 81 ans, a déclaré aux journalistes que la maladie "n'a rien d'inquietant".

Sir Winston, qui était en vacances à Roquebrune, a apparemment pris froid alors qu'il peignait à l'extérieur, vendredi.

Dans l'industrie canadienne

Les nôtres occupent trop peu de postes importants

Lacune signalée par la section régionale de Hawkesbury de l'Association d'éducation

HAWKESBURY (De notre envoyé spécial) — Il faut augmenter la participation des nôtres aux postes de commande de l'industrie canadienne, proclament les directeurs de la section régionale de Hawkesbury de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario.

Au cours d'une réunion tenue à l'école du Sacré-Coeur de Hawkesbury, les directeurs ont adopté une résolution par laquelle ils prient l'Association d'éducation de donner une nouvelle orientation à ses présidents d'honneur afin de grossir notre représentation aux postes importants de l'industrie.

Il est aussi allé à la présidence de leur section, M. Noël Bazinet, de Hawkesbury, courtier en assurances et correspondant de "Droit", en remplacement de M. A.-L. Sabourin.

Cinq pour cent des ingénieurs du Canada sont de langue française, déclare M. Armand Pilon, de Hawkesbury, professeur de la résolution. Cet état de chose ne nous rend pas justice, car nous formons un tiers de la population du pays, ajoute-t-il.

Plusieurs de nos jeunes gens se dirigeraient vers l'université s'ils en avaient les moyens, dit-il encore, mais faute d'argent ils terminent leurs études après une

Avance des partis arabes en Jordanie

AMMAN (Reuters) — Les candidats favorables à des relations plus étroites avec les autres pays arabes et à la rupture des liens traditionnels de la Jordanie avec la Grande-Bretagne ont enregistré de forts gains au cours des élections nationales, dimanche.

On prévoit que les candidats opposés à l'alliance anglo-jordanienne s'assureront plus de la moitié des 40 sièges du Parlement.

On rapportait ce matin que ces candidats ont remporté 19 sièges et qu'ils menent dans trois autres.

Trois pro-communistes qui ont fait campagne sous les couleurs du parti du bloc national ont été élus. L'un d'eux est le Dr Yacoub Zayidine, candidat à Jérusalem.

Par ailleurs, deux communistes ont été élus sous l'étiquette d'indépendants.

Gomulka est élu chef de son parti

Tous les chefs stalinistes sont chassés — Les communistes sont blâmés pour les émeutes de Poznan

VARSOVIE (PA) — Le parti communiste polonais a chassé de son pulsburo, dimanche soir, tous les stalinistes qui s'y trouvaient et il a confié le poste de premier secrétaire à Wladyslaw Gomulka, un homme qui, il y a quelques années, était emprisonné sous une accusation de trahison.

Parmi ceux qui viennent d'être chassés du Politburo se trouve l'homme de confiance de Moscou, le maréchal Konstantin Rokossovsky, à qui Staline avait confié le poste de ministre de la Défense de la Pologne.

Le nombre des membres du Politburo a été réduit à 9; il était auparavant de 11. Cinq pro-russes ont été chassés; ce sont, outre Rokossovsky, trois vice-premiers ministres et Franciszek Mazur, vice-président de la Pologne.

Déclaration d'indépendance
L'élection du nouveau politburo, dont Gomulka est désormais le premier secrétaire, a été l'aboutissement d'orages récents du parti central de Pologne, réunions qui ont duré trois jours.

Troupes russes vers Varsovie
POZNAN (Reuters) — Des villageois habitant sur la route Poznan-Varsovie rapportent aujourd'hui avoir vu des convois militaires soviétiques se dirigeant vers la capitale polonaise.

Les villageois ont dit que des camions militaires portant des soldats armés arrivaient irrégulièrement dans un village situé à mi-chemin entre Poznan et Varsovie. Ces deux villes sont à 190 milles de distance.

Après la Pologne, la Hongrie?

VIENNE (Reuters) — Quelques-uns des principaux écrivains de la Hongrie ont demandé la "purification" du parti communiste et un nettoyage dans sa direction actuelle, a-t-on annoncé samedi.

Une résolution en ce sens, adoptée par la section des écrivains du parti ouvrier communiste hongrois, a été publiée dans la Gazette Littéraire, et rapportée par l'agence hongroise de nouvelles.

La résolution a été publiée à la suite de rumeurs selon lesquelles 3,000 étudiants de l'université de Szeged ont quitté l'organisation communiste Disz et formé un groupe autonome afin d'appuyer leurs demandes de libéralisation du régime communiste, dont la liberté de la presse et des salaires plus élevés. Ils ont l'appui des étudiants en droit de Budapest.

La résolution des écrivains réclame un congrès d'urgence du parti avant les élections générales de l'an prochain afin "d'éclaircir de façon démocratique" un nouveau gouvernement.

Seul un "parti purifié" peut constituer l'opposition unie de la Hongrie, contre "les crimes et les erreurs du passé", dit la résolution. Radio Budapest a rapporté qu'à

L'Union soviétique a fait tous ses efforts pour garder ses lieutenants aux postes de commande. Malgré la tension, et bien qu'on ait rapporté des échouffourées entre soldats polonais et soviétiques, Varsovie n'a rien perdu de sa tranquillité.

Avant de prendre officiellement le pouvoir, Gomulka, dans un discours à l'adresse du comité central, a dénoncé les fautes gouvernementales des 12 dernières années.

(Suite à la page 3, col. 1)



M. WLADYSLAW GOMULKA... il rompt avec Moscou (Téléphoto "Le Droit" transmise de Londres par radio par la PA)

une assemblée à Kaposvar, le président hongrois, Istvan Dobi, "a juré que la force ne serait plus utilisée contre les fermiers" pour mettre en vigueur la collectivisation, a-t-on annoncé samedi.

Entre temps, la veuve de Laszlo Rak, chef hongrois exécuté pour trahison et récemment réhabilité, a retourné les 200,000 florins, environ \$16,900, qu'elle avait reçus comme compensation.

Elle aurait déclaré: "Mon mari, un homme innocent, a été tué. On ne peut payer des années de terreur."

Imre Nagy, l'ancien premier ministre hongrois qui a été réadmis récemment au sein du parti communiste, a été de nouveau nommé membre de l'académie des sciences, a rapporté Radio-Budapest.

La Capitale a, elle aussi, ses "vestes de cuir"

La Sûreté municipale d'Ottawa recherche les assaillants d'un employé du ministère des Affaires extérieures, M. Peter M. Roberts, qui a été battu, hier soir, par quatre jeunes gens qui se sont emparés de son porte-monnaie et de sa montre-bracelet.

L'incident s'est produit à l'arrière du Château Laurier, avenue McKenzie, au moment où M. Roberts allait monter dans sa voiture stationnée en bordure du parc Metcalfe.

M. Roberts, demeurant au numéro 455, rue Metcalfe, appartement 3, a aperçu les quatre jeunes gens flânant dans le voisinage de son auto. Au moment où il s'est approché de sa voiture, il a été interpellé par un des individus réclamant une cigarette. M. Roberts allait lui offrir la cigarette, quand il a été saisi au collet et projeté sur la chaussée.

La victime de l'attentat a raconté avoir été vivement houspillé par ses assaillants. Ses vêtements ont été fracassés, et il a subi des coupures aux lèvres et au menton. On s'est emparé de son porte-monnaie contenant une somme de \$500, et on lui a arraché sa montre-bracelet.

Les jeunes ont abandonné leur victime étendue sur le trottoir, et ils se sont enquis en direction de la rue Rideau. M. Roberts a déclaré que celui qui a demandé la cigarette était âgé d'environ 19 ans. Il mesurait environ 5 pieds et 6 pouces et portait un veston de cuir noir.

Le détective Lou Ulrich poursuit l'enquête de la police.

Dans Le Droit

Agricole classées	8
Annouces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Carnet mendiant	4
Enfants	10
14-15	11
16-18	12-14
Hull	5
Radio	10-11
Sports	10-11
Finance	9

Khrouchtchev éliminé?

VARSOVIE (PA) — La montée des nouveaux chefs polonais tenants de l'indépendance de Moscou a suscité au sein du Kremlin un mouvement destiné à éliminer Nikita Khrouchtchev de son poste supérieur dans le parti communiste soviétique, rapporte-t-on aujourd'hui en Pologne.

Selon ces informateurs, le triomphe de Wladyslaw Gomulka, un adversaire acharné de Staline, a infligé une défaite aux chefs soviétiques et les "Trois M" — Molotov, Malenkov et Mikoyan — ont formé une alliance contre Khrouchtchev.

Les communistes polonais sont d'avis que les trois vice-premiers ministres soviétiques s'opposent à Khrouchtchev partiellement à cause de sa politique générale, mais principalement à cause de sa personnalité et de la rudesse avec laquelle il applique cette politique.



CHASSE AU BANDIT — Cette jeune employée du magasin Campeau et Frères, de Templeton-Est, nous montre les trous de deux balles qui ont atteint deux intrus à ce magasin, dans la nuit de samedi à dimanche. (Photo Le Droit — par Champlain Mareil)

Une sensationnelle chasse à l'homme à Templeton-Est

La police détient un homme blessé — Un autre est recherché

Après avoir pénétré par effraction, au magasin Campeau et Frères, de Templeton-Est, dans la nuit de samedi à dimanche, deux intrus ont appris à grands frais le haut degré d'imprudence de ce genre d'action.

Ils ont essayé une fusillade de la part des propriétaires et sont disparus dans le bois voisin.

Environ une demi-heure plus tard, la police appréhendait, à un arrêt d'autobus situé à quelque deux cents du magasin, un certain Christopher Couvrette, 42 ans, 18, rue Electric, Ottawa.

Il avait une blessure à la main droite. Il a comparu ce matin, à Hull. Il s'est dit non coupable. Le juge l'a renvoyé moyennant un cautionnement de \$300. L'enquête préliminaire aura lieu le 28 octobre.

Le sergent-détective Maurice Rheault a organisé une battue dans les environs dans l'intention de retrouver le disparu. Les recherches, jusqu'ici, se sont révélées vaines.

Certains croient qu'il est mort. Mais les enquêteurs ne partagent pas nécessairement cet avis.

De toute façon, MM. Raoul et Fabien Campeau, propriétaires du magasin, ont tiré une quinzaine de coups de carabine 22, en direction des intrus, au cours de la chasse nocturne qui s'est terminée en forêt.

Aussi, Jacques, 21 ans, fils de M. Raoul Campeau, ayant suivi les bandits de près, avant leur disparition en forêt, en a vu un ralentir. C'aurait été, croient-ils, le plus grièvement blessé.

Il aurait déclaré à son compagnon avoir été atteint à deux endroits.

C'est un système d'alarme qui les a vendus. L'un d'eux est entré par un châssis du second, et a ouvert la porte avant son camarade. Voilà qui a fait fonctionner la sonnerie simultanément, chez MM. Raoul et Fabien Campeau.

Raoul, son fils, Jacques et son frère, Fabien, se sont vite dirigés vers le magasin.

Le plus jeune, sans arme, s'est avancé le premier. Il a aperçu les deux intrus couchés derrière un comptoir. Sortez! leur a-t-il crié.

Ils se sont levés et se sont précipités vers la porte de côté. Raoul et Fabien ont, à l'intérieur, tiré un coup de feu chacun. Et la fusillade s'est continuée dehors jusqu'à ce que

M. George Drew joue au golf

GUELPH (PC) — L'ex-leader du parti conservateur progressiste, M. George Drew, a joué au golf hier. On rapporte que sa santé s'est considérablement améliorée depuis qu'il a démissionné comme chef du parti de l'Opposition aux Communes. Il est toutefois encore sous les soins de son médecin et se repose à la demeure de son beau-père, M. Edward Johnson, à Guelph, en Ontario.

Journal hebdomadaire dédié aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique



Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales, Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

TARIF DES ABONNEMENTS: PAR LA POSTE 12 mois \$27.50, 6 mois \$15.00, 3 mois \$8.00

LA SEMAINE - 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens

LUNDI 22 OCTOBRE 1956

Il faudra en venir là

En dépit du régime de terreur que la Grande-Bretagne maintient à Chypre, nous croyons que, un jour ou l'autre, elle devra reconsidérer sa politique à l'égard de cette île et entrer de nouveau en pourparlers avec l'archevêque Makarios.

gouvernement au début du mois de novembre, mais son envoi à l'archevêque devrait pouvoir être fait dans le courant de ce mois.

M. Marler promet d'intervenir

Notre journal a fait écho à la correspondance échangée entre le ministre des Transports, M. George Marler, et M. J.-Omer Gour, député fédéral de Russell, sur l'insuffisance du service français à l'aéroport d'Air-Canada à Uplands.

parce qu'ils auront des francophones à qui s'adresser, prennent l'habitude de leur parler en anglais.

Chrétiens ou pharisiens?

C'est avec autorité que M. le magistrat Joachim Sauvé a signalé la curieuse attitude du "bon monde" à l'endroit des adolescents qui, une fois leur peine purgée, sortent des institutions pénitentiaires.

employeurs leur ferment hermétiquement leurs portes, si chacun continue de les désigner du doigt comme des brébis galeuses, ces pauvres malheureux seront tentés de retourner d'où ils viennent: la voie du crime. Et, de nouveaux méfaits accomplis, ils seront de nouveau traduits en cour, de nouveau condamnés, de nouveau libérés. Et la même chaîne sans fin continuera son sinistre tournoiement.

Retraite et pensions

Selon une étude récente, il y a, au Canada, un million de personnes âgées de 65 ans et plus, soit le double de celles qu'il y avait en 1931.

l'âge où l'on doit obligatoirement prendre sa retraite? Ce serait un premier pas. Nombre de personnes, lorsqu'elles doivent prendre obligatoirement leur retraite, n'ont qu'une maigre pension ou n'en ont pas du tout.

Problème d'histoire

Les immigrants conduits en Nouvelle-France étaient-ils tous des gens de bonne conduite et de belle formation?

Si la Nouvelle-France ne fut pas fondée ni peuplée avec des repris de justice, comme certains personnages malveillants ont tenté de le faire croire, il ne faudrait pas s'imaginer non plus que tous les nouveaux venus étaient de petits saints.

La Bible vous parle...

Des cieux, Dieu se penche vers les fils d'Adam, pour voir s'il en est un de sensé; un qui cherche Dieu.

(Ps. 14, 2)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Le problème du logement pour les personnes âgées

L'âge moyen de notre population canadienne est beaucoup plus élevé qu'il ne l'était dans le passé. De 1931 à 1951, la population totale a augmenté de 31 p. 100 tandis que la partie de la population âgée de 65 ans et plus a augmenté de 89 p. 100.

construire pour eux. Dans ces conditions, vu que le niveau des loyers pour ce genre d'habitation est pratiquement limité par l'impossibilité du pensionné à payer plus, il est très probable qu'une grande partie de toute augmentation éventuelle dans les positions serait absorbée par des augmentations de loyer.

Une école secondaire bilingue est-elle souhaitable à Ottawa?

L'avis de M. Léo-A. Henri, membre de la Commission des écoles séparées — Le cas des familles nombreuses — L'abandon des études — Sous l'autorité du Collegiate Institute Board.

Je veux signaler à votre attention une question qui, à mon point de vue, est du plus haut intérêt pour tous ceux qui habitent Ottawa et, plus particulièrement, ceux qui ont à cœur de protéger la langue et les traditions des Canadiens français et qui n'ont jamais cessé de travailler en ce sens.

professeurs d'université dans des termes qui ne peuvent être compris que des étudiants à l'esprit exceptionnellement doué. Même les élèves de langue anglaise ont parfois de la difficulté à déchiffrer les textes. Faut-il s'étonner alors si un jeune Canadien français d'intelligence moyenne ne peut comprendre ces manuels, dont la valeur est perdue pour lui.

Or étant donné que Cornwall, Hawkesbury, Rockland, Embrun et Eastview ont depuis longtemps ouvert des écoles supérieures bilingues sous une administration publique dans l'Est de la province, il y a lieu de se demander pourquoi les habitants de langue française de la capitale ont tardé si longtemps à s'assurer les mêmes avantages.

jeunesse, au monde ouvrier où le travail est dur et les salaires sont inférieurs.

Aujourd'hui, on entend tous les instituteurs formuler la même plainte, tant aux Collèges Lisgar et Glebe qu'à l'École technique et aux écoles Fisher Park et Nepean: bien des élèves de nationalité canadienne-française ne réussissent pas dans leurs études à cause des difficultés de langage.

Autre considération de première importance. Ce genre d'écoles supérieures reçoivent la plupart de leurs élèves des écoles séparées. L'instruction religieuse est donnée soit avant ou après les heures de classe pour se conformer à la loi.

A cause du revenu très bas de leurs occupants et du petit nombre de personnes logées dans chaque logement, le coût d'habitation par personne est considérablement plus élevé pour les familles. Il est évidemment impossible de concevoir un programme de logement pour les vieux en partant de la pension de base de \$40, qui ne prévoit rien de tout pour le loyer après avoir servi à défrayer d'autres dépenses essentielles.

Il existe actuellement deux méthodes de procurer des logements indépendants aux personnes âgées selon les dispositions de la Loi nationale sur l'habitation. Aux termes de l'article 36, les deux instances gouvernementales principales peuvent, sur demande d'une municipalité, construire des logements publics à bon marché et celles-ci peuvent comprendre quelques logements pour citoyens âgés.

LA CAUSE DES OCTROIS FEDERAUX AUX SOCIÉTÉS PRIVÉES

En Europe, des subventions provenant du gouvernement central sont mises à la disposition des sociétés d'habitation privées sous la forme d'octrois aussi bien que de prêts, en vue de la construction d'habitations destinées à des groupes spéciaux. A condition que les gouvernements provinciaux y contribuent également et se portent responsables de la bonne gestion de telles sociétés, la cause des octrois fédéraux aux sociétés privées semble très défendable, également dans notre pays.

Suite à la dernière guerre, les efforts du Gouvernement fédéral furent assez naturellement concentrés sur l'élimination de la pénurie aiguë d'habitations familiales, causée par le retour des vétérans et par le rythme accéléré de la formation des familles.

Le président de la République espagnole Manuel Azana a quitté Madrid pour Barcelone avec tout son cabinet.

BILLET

Donnez-nous notre pain quotidien

Le courrier m'apporte une lettre du R. P. A. F. Ramarolahy, directeur du collège Saint-Ignace à Miarnarivo, Madagascar.

"Cette année, la récolte de riz, écrit-il, est très mauvaise pour une vaste région, une des plus productives et des plus peuplées de l'île. Déjà le cours du riz est de 12,500 francs de la tonne, en pleine période de moisson contre 7,000 francs l'année dernière à la même époque. C'est dire que le prix du riz tendra bientôt prohibitif.

"La prudence commande évidemment de s'approvisionner vite pour toute l'année. C'est ce qu'on fait toujours, dans les collèges qui se respectent, sans attendre qu'il y ait menace de famine. Hélas, je n'ai pu avoir assez de fonds pour faire un tel stock. Je suis réduit à courir les marchés au fur et à mesure que je trouve un peu d'argent pour assurer la petite provision de la semaine. Situation bien précaire, j'arrête chaque fois de justesse à joindre les deux bouts.

"Mais, enfin, jusqu'ici je suis arrivé à me tirer d'affaire cahin-caha. Cette année, je prévois clairement ce qui va arriver: il ne sera plus possible de m'en tirer avec mes pauvres expédients, et je serai acculé au triste dilemme, ou de liquider mon collège et de fermer boutique, ou de hausser la pension. Cette dernière hypothèse doit évidemment être écartée, puisque, déjà en période normale, la plupart des parents de mes élèves doivent se saigner à blanc pour payer les pensions de leur fils. Pour 50 pour cent de mon pensionnat, je suis obligé de faire des réductions. Reste la première hypothèse.

"Vous comprenez dès lors mon cri d'angoisse vers vous. Il ne s'agit pas d'une somme bien fabuleuse: une affaire de 200 à 300,000 francs CFA. Moyennant quoi, mon pauvre collège sera débarrassé pour longtemps des angoisses pécuniaires, en ce qui concerne son pain de chaque jour. J'espère fermement que vous ne resterez pas sourd à ce S.O.S. et je vous remercie infiniment de ce que vous aurez fait pour nous tirer de la mort et assurer aux étudiants du collège Saint-Ignace de Miarnarivo le pain quotidien et une éducation catholique."

Chaque jour, nous disons, en récitant le NOTRE PERE: "Donnez-nous aujourd'hui notre pain quotidien", la Divine Providence nous le procure en abondance. Il n'y a guère de pays dans le monde où règne une plus grande prospérité que dans le nôtre. Les étudiants du collège Saint-Ignace de Miarnarivo demandent également chaque jour leur pain quotidien. Y aura-t-il des Canadiens pour jouer le rôle de la Providence auprès d'eux? Les Soeurs missionnaires de Saint-Pierre Claver, 89, Wells Hill Avenue, Toronto, seront heureuses de transmettre leurs dons au R. P. Ramarolahy.

Au jour le jour

L'exemple du Québec

M. Joseph-L. Pagé, secrétaire français du département de l'Instruction publique à Québec déclare que le régime scolaire de la province de Québec, bien que complexe à première vue, est en tous points conforme à l'esprit de la Constitution canadienne et que c'est le plus équitable et le plus juste de tout le pays. Cette appréciation est exacte. Les minorités françaises des provinces anglo-canadiennes seraient satisfaites d'être traitées par leurs gouvernements provinciaux respectifs comme celui du Québec traite sa minorité anglo-protestante.

Mlle Whitton se retire-t-elle?

Un journal local rapporte que le maire Charlotte Whitton a déclaré à ses organisateurs, au cours d'une réunion spéciale, qu'elle ne sera pas candidate à la mairie en décembre, parce qu'elle en a assez de l'absence de collaboration aussi bien que de l'obstruction dont elle a été l'objet. Que le maire Whitton soit profondément déçu, cela ne nous surprend pas. Mais nous ne croyons pas qu'il ait raison de se plaindre de la collaboration et de l'attitude des membres du Bureau des commissaires et du Conseil de ville. La plupart du temps le maire Whitton a été l'auteur de ses propres difficultés. A tout événement, tant que la mise en nomination des candidats à la mairie ne sera point close, nous ne pensons pas que le maire Whitton ait dit son dernier mot, si nous le croyons.

C. L'H.

ÉPREMERIDES DU "DROIT" IL Y A VINGT ANS

22 OCTOBRE 1936

L'actif atteint quelque dix millions maintenant

L'actif de l'Union Saint-Joseph du Canada touche maintenant dix millions de dollars, a déclaré aujourd'hui M. G. Arthur Desjardins, président général, dans son allocution d'ouverture de la 19^e session du conseil fédéral de l'Union.

Il n'est plus question des \$30 d'actif de 1954 ou d'une poignée de membres, a-t-il ajouté; l'Union compte aujourd'hui 57,000 membres. Tout comme hier, malgré ses succès financiers, notre société reste fidèle à sa mission première, celle d'aider ses membres dans une commune pensée de secours mutuels et de progrès matériel.

Au cours des dix dernières années, l'Union Saint-Joseph a connu un bond prodigieux; son actif accuse en effet une augmentation de \$4,168,483, dont \$1,901,732 réalisés au cours des quatre dernières années. Le rendement de cet actif en 1955 a été de 4.037 p. 100 et celui des réserves s'est élevé à 4.82 p. 100.

Assurance en vigueur De 34,975 qu'il était le 1^{er} janvier 1944, le nombre des membres de l'Union s'établissait à 57,450 le 31 décembre 1955, soit une augmentation de 22,475 en dix ans. Pour ce qui est du risque, il atteignait \$53,759,259 à la fin de 1955 contre \$26,998,338 en 1944.

Notons également que le rapport du président général mentionne que la Société a mis un total de \$6,500,000 au service de l'habitation depuis 1944. De plus, le surplus non attribué atteignait \$1,315,036 à la fin de 1955 contre \$1,106,707 le 1^{er} janvier 1952.

Comme toute coopérative, l'Union Saint-Joseph verse à ses membres une ristourne annuelle dont la somme, depuis quatre ans, atteint \$208,535. Malgré ce chiffre, le surplus de la société s'est accru de près de \$500,000 et la solvabilité de l'Union atteint 118 p. 100. Grâce à ces chiffres, elle se place à la tête de toutes les institutions d'assurance-vie.

Séance d'ouverture "Vous accomplissez une oeuvre éminemment sociale que prolonge l'emploi productif des capitaux rassemblés," déclare S. Exc. Mgr Lemieux, archevêque d'Ottawa, à

Gomulka... (Suite de la première page)

"D'autres façons..." "On arrive au socialisme par plus d'un chemin, a-t-il dit. Il y a la façon soviétique, il y a la façon yougoslave, il y a aussi d'autres façons."

Dans un discours Gomulka attaque l'économie de style soviétique. Il a déclaré que la production des fermes paysannes est de 30 pour cent plus élevée que celle des fermes collectives, dirigées par l'Etat.

La politique industrielle, dit-il, a été parsemée d'erreurs. Des millions ont été dépensés pour de la machinerie importée que la Pologne n'a pas utilisée.

Indépendance Gomulka a affirmé que les relations de la Pologne avec l'Union soviétique et la Chine communiste, de même qu'avec les autres pays communistes, doivent être basées sur l'égalité et l'indépendance.

Le seul principe inaltérable du socialisme, a-t-il ajouté, c'est l'abolition de l'exploitation de l'homme par l'homme.

Esquissant la "nouvelle politique" de la Pologne, Gomulka a déclaré que ce pays doit rompre "ses liens" avec le passé.

Il a déclaré que les protestations des ouvriers qui ont provoqué les émeutes de Poznan, le 28 juin dernier, étaient justifiées. Il a fait porter le blâme des émeutes au parti communiste et a déclaré que les tentatives pour blâmer "les impérialistes étrangers", sont fausses.

Gomulka a demandé que le parti établisse des commissions d'enquête pour déterminer si des membres du politburo ou des partis locaux ont participé aux procès illégaux des années de terreur.

"Notre parti doit être purgé de ceux qui sont coupables d'avoir soumis de faux témoignages et d'avoir commis des injustices. Ils doivent être expulsés du parti."

Il a qualifié Staline de négation fondamentale de l'humanité et a dit que l'ancien dictateur a violé les principes qu'il professait, ceux de la souveraineté nationale et de l'indépendance pour chaque pays du bloc soviétique.

Nécrologie M. Louis-H. Berthellette

M. Louis H. Berthellette, de 637 boul. St-Laurent, Ottawa, est décédé dans un hôpital local, à l'âge de 42 ans, après une courte maladie.

Le défunt était l'époux de Annette Parisien qui lui survit. Originaire de Hurdman's Bridge, il était le fils de Louis Berthellette et de Laura Ladouceur. Il fut pendant plusieurs années propriétaire du garage Forbes et, depuis trois ans, était à l'emploi du ministère de la Défense. Paroissien de Notre-Dame de Lourdes d'Eastview, il faisait partie de la société St-Jean-Baptiste.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse et sa mère, deux fils, Jean-Louis et Gilles, d'Ottawa; un frère, Alfred, de New-Liskeard, Ontario; cinq sœurs, Mme Philippine Mauvielle, Mme Edouard Lacroix, Mme Raoul Leclerc, toutes trois de Cyrville, Mme Roland Jolicoeur et Mme Adélaïde Hébert, de Lachine, Qué.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église Notre-Dame de Lourdes, d'Eastview, à 9 heures, et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Dié là, la dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Raue et Robert, d'où partira le cortège funèbre à 8 h. 40.

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI 22 OCTOBRE 1956



ACCUEIL OFFICIEL D'OTTAWA A L'UNION SAINT-JOSEPH — Mlle Charlotte Whitton, maire d'Ottawa, a accueilli officiellement ce matin les délégués de la 19^e session du conseil fédéral de l'Union Saint-Joseph et leurs épouses. Au Château Laurier, elle a exprimé son appréciation de l'oeuvre économique-social

le de cette société d'assurance. Une photo prise à cette occasion fait voir Son Exc. Mgr. Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, président général d'honneur de l'Union; M. G. Arthur Desjardins, président général, et Mlle Charlotte Whitton. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

M. J.-P. Grégoire est élu président

M. Oswald Parent se voit confier les fonctions de trésorier — Députés fédéraux critiqués — Vote de confiance à l'endroit de Lapalme

MONTREAL (PC)—Les libéraux du Québec ont convenu samedi d'entreprendre un relevé des tactiques électorales du gouvernement de l'Union nationale et ont décidé d'entreprendre une enquête dans leurs propres rangs.

Les orateurs au deuxième congrès de la Fédération libérale provinciale ont tous présumé que l'Union nationale a un réel succès à des tactiques illégales lors de la campagne électorale du 20 juin dernier.

M. Jean-Paul Grégoire, conseiller municipal de Montréal, a été élu président de la Fédération, tandis que M. Oswald Parent, député de Hull, était élu trésorier. Outre MM. Grégoire et Parent, les autres officiers élus sont: le Dr Gustave Ratté de Québec; MM. Jean-Noël de Montréal; Jacques Lagassé de Sherbrooke; et John Popper de Montréal, vice-présidents; et André Rousseau, de l'Isletville, secrétaire.

M. Jean-Paul Grégoire a déclaré que "la province a été inondée d'argent et de propagande", durant la campagne. Il a dit que le parti libéral doit déterminer quelles ont été les causes de sa défaite: "Lessivage de cerveau, argent ou influence indue".

Le nouveau président de la Fédération a déclaré que l'un des buts du parti libéral doit être une réforme électorale. Ce n'est qu'en "limitant les dépenses électorales et en donnant à chacun la liberté de voter selon sa conscience que nous pourrions mettre fin à un Etat contrôlé par la puissance monétaire".

Certains délégués ont aussi réclamé une enquête sur l'activité de députés fédéraux lors de la campagne électorale provinciale. Ils ont dit que certains de ces députés appuyaient activement les candidats de l'Union nationale.

Les "collaborateurs" Deux délégués ont proposé que la Fédération provinciale s'oppose aux "collaborateurs" aux conventions pour le choix des candidats ou, s'ils sont nommés, qu'elle travaille contre eux aux prochaines élections fédérales. Aucun vote n'a été pris sur cette suggestion, mais l'exécutif de la Fédération a demandé que des rapports soient soumis sur la présumée collaboration.

Les délégués ont aussi entendu la lecture d'un rapport de M. Jean-Paul Nadeau, président du comité politique de la Fédération, établissant à \$15,000,000, les dépenses électorales de l'Union nationale.

Liste électorale La Fédération a approuvé une résolution demandant à chaque organisation locale de compiler une liste électorale avant la révision des listes officielles, afin de vérifier la liste complétée en vertu du système à énumérateur unique du Québec.

Les délégués ont aussi accordé à l'unanimité un vote de confiance à l'endroit du chef du parti, M. Georges Lapalme, qui est actuellement hospitalisé et qui n'a pu assister au congrès.

Cours de défense passive donnés à 200 instituteurs

Plus de 200 instituteurs rejoints et laïques des écoles séparées bilingues d'Ottawa assisteront samedi à quelques conférences sur la défense passive au Collège de la Défense civile à Annapolis, MM. François Levesque et Roland Durocher avaient la direction du programme.

Le trajet s'est fait dans des autobus. MM. Constantineau et Sherring ont donné les conférences en français et en anglais respectivement.

Notre JEC présentera trois écussons lors d'un concours interprovincial

Noëlle Châtelain élue citoyenne d'honneur

La JEC diocésaine présentera trois écussons à un concours interprovincial visant à établir des armées représentatives de notre milieu étudiant.

C'est au cours d'un congrès qui réunissait 56 déléguées de 40 écoles du diocèse, samedi, à Ottawa, que le choix s'est arrêté sur les dessins de trois écussons présentés respectivement par l'école Saint-Pierre d'Ottawa, l'école du Lac des Fées et l'Académie Ste-Marie, Hull, et Suzanne Letellier, de l'école Saint-Pierre, Ottawa.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

LE TEMPS QU'IL FERA

Demain pluie

MINIMUM (cette nuit) 45 MAXIMUM (demain) 62

Sommaire — Ensoleillé aujourd'hui. Mardi: temps couvert, quelques averses; chaud. Vent léger.

Raymond Vachon se fait briser une jambe d'un coup de feu

Un accident de chasse, survenu hier midi, au lac Sainte-Marie, près de Gracefield, laisse entre la vie et la mort, Raymond Vachon, 21 ans, 310, rue Nelson, étudiant en troisième année de génie à l'Université d'Ottawa.

Il est le fils de M. Léopold Vachon, président de l'Institut canadien-français et professeur à l'Université.

Raymond était en excursion de chasse avec un confrère, Colbert Down, 21 ans, rue Charlotte. Comme ils tiraient leur canot sur la berge, un fusil .12, placé dans le fond, s'est déchargé. Le plomb a troué le côté du canot et s'est logé dans la cuisse gauche de Raymond, lui brisant six pouces d'artère.

Le sang coulait à flot. Son compagnon a demandé l'aide d'autres chasseurs. Tandis qu'ils travaillaient à lui arrêter le sang, Down courait appeler une ambulance de l'autre côté du lac.

On traversa le blessé dans un autre canot. Puis, en auto, on le conduisit à la rencontre de l'ambulance.

Raymond arrivait à l'hôpital de Wakefield au moins deux heures après l'accident, malgré les efforts précipités de tous.

Il s'inflige une fracture du crâne en s'affaissant

Un pédicure avantageusement connu d'Ottawa, le Dr William S. Knapp, qu'on croit âgé d'une soixantaine d'années, s'est affaissé dans la rue, ce matin, et il s'est infligé une fracture du crâne en tombant la tête contre le bord d'un trottoir de ciment, à l'angle des rues Park et Elgin.

Le Dr Knapp venait de quitter sa demeure, 191, rue McLeod, pour se rendre à son bureau de la rue Sparks quand il s'est soudain senti mal. Il s'est rendu jusqu'à l'arrêt d'autobus, angle de Park et Elgin, avant de s'affaïsser dans la rue.

Des passants lui ont prodigué les premiers soins jusqu'à l'arrivée des ambulanciers de la maison Exclusive. A son arrivée à l'hôpital municipal, le Dr Knapp était encore à demi-conscient.

Il a été immédiatement confié aux soins du Dr A. G. Mackie. On rapporte que son état est très grave.

Les détaillants... (Suite de la première page)

mique mais ne sont que "de faux intermédiaires qui ajoutent sans nécessité au coût des biens de consommation".

Ces combines sont mises au point pour distraire l'attention de l'acheteur des considérations essentielles de la qualité et du prix.

Elles "présentent un danger additionnel au coût de la vie alors que le gouvernement s'efforce de prévenir l'inflation".

Le mémoire conclut qu'il est d'intérêt national de rendre interdiction des timbres-primés tout-à-fait effective.

Faisant une revue de l'histoire des timbres-primés au Canada, l'Association des marchands détaillants a dit que des combines de ce genre sont apparues au Canada avant 1905 mais qu'une législation les a éliminées jusqu'à 1955, alors que les plans du genre ont commencé à opérer dans les Maritimes.

En mai 1956, la compagnie "Gold Bond Stamp" a commencé sur une haute échelle, dans la vallée de l'Outaouais, et il y a, actuellement, "au moins" 29 plans semblables au Canada.

En octobre, cette année, explique l'Association, quatre autres firmes ont décidé de faire usage de timbres-primés ou d'équivalents, dans la région d'Ottawa, "pour des motifs de légitime défense".

"Les marchands qui font usage de ces timbres, dit le mémoire, sont eux-mêmes contre cette pratique. Mais ils disent qu'ils ne peuvent prendre le risque de compromettre leur position dans la concurrence en restant en dehors de ces combines pendant que leurs concurrents s'attirent la clientèle".

Le mémoire cite que le commerce des timbres-primés, aux Etats-Unis, est de 605 à 805 millions de dollars et que le marché possible, au Canada, varie de 240 à 360 millions de dollars.

Les timbres non échangés vont de 20 à 30 p. 100 du total des timbres vendus à ceux qui en font usage, poursuit le mémoire, et constituent un profit net mérité pour les distributeurs de timbres. Le marchand, qui paye toujours ses timbres, n'est pas remboursé pour les timbres non échangés.

Les délégués de l'Association des marchands-détaillants ont dit que leur mémoire est approuvé par l'Association canadienne des pharmaciens, par le "Better Business Bureau" et par l'Association canadienne des consommateurs.

Haut commissaire australien au pays

CANBERRA (AFP) — M. Richard Casey, ministre des Affaires étrangères, a annoncé la nomination de M. Walter Crocker, actuellement ambassadeur d'Australie en Indonésie, comme haut commissaire australien au Canada.

Le Dr Geggie, directeur de l'hôpital, a fait venir en vitesse le Dr Cavan, de l'hôpital municipal d'Ottawa, et ils ont opéré le jeune homme après lui avoir donné plusieurs transfusions.

Ce n'est qu'hier soir, qu'ils ont repris l'espoir de le sauver. Toutefois, il a bien peu de chance de conserver sa jambe.

Raymond Vachon est bien estimé dans les milieux universitaires. On remarque ce matin, à l'Université, une profonde sympathie de la part de tous ceux qui le connaissent.

Brûlé grièvement, il succombe à une crise cardiaque

M. Daniel Kelly, 62 ans, 76, rue Florence, est mort à l'hôpital municipal, samedi soir, peu après avoir subi de graves brûlures, dans son lit.

Il aurait inconsciemment mis le feu en fumant. Les pompiers, dirigés par le sous-chef Fred Hoffmann, sont vite arrivés; mais le feu était éteint.

Aussi, un garçon du propriétaire, M. Cecil Brooks, 46, rue Kent, avait déjà sorti la victime. Les pompiers l'ont transporté en vitesse à l'hôpital municipal.

Le Dr Cavan a soigné le blessé mais sans pouvoir le ranimer. Il a succombé peu après. Toutefois, le coroner W. T. Kendall a déclaré plus tard qu'il avait plutôt succombé à une crise cardiaque qu'à ses brûlures.

Mme Brooks, épouse du propriétaire de l'immeuble, a remarqué qu'il sortait de la fumée de la chambre de M. Kelly. Elle en a averti son fils et celui-ci a trouvé la victime dans son lit en flammes.

Le sergent-détective Robert Bayne, de la Sûreté municipale, a fait enquête avec l'inspecteur Phil Larkin, directeur adjoint du Bureau de prévention.

Il n'y aura pas d'enquête du coroner.

55 morts... (Suite de la première page)

vinces du Manitoba et de la Nouvelle-Ecosse.

Quarante et une des 55 victimes ont succombé à des accidents de la circulation. Neuf personnes se sont noyées, deux ont perdu la vie au cours d'accidents de chasse, deux ont été asphyxiées et une dernière brûlée à mort.

Dans le Québec, les accidents de la route ont fait 14 victimes. En Colombie-Britannique, il y a eu sept accidents mortels de la circulation et une noyade. Quatre personnes ont perdu la vie au cours d'accidents de la route en Alberta et deux autres sont mortes asphyxiées. La Nouvelle-Ecosse et le Manitoba comptent chacune une victime de la route. Le Nouveau-Brunswick rapporte une noyade et un accident mortel de la circulation.

Il est survenu 13 tragédies de la route en Ontario. Quatre personnes se sont noyées lorsque leurs véhicules ont quitté la route. Deux hommes ont été tués à la chasse et un autre a succombé à des brûlures.

Une tragédie de la route en Ontario a fait 13 orphelins. Mme Verena Henderson, 38 ans, d'Orillia, mère de neuf enfants, et Mme Ruby Van Duzen, 38 ans, d'Orillia, se sont noyées lorsque leur voiture a fait embardée et a plongé dans la rivière Black, à une vingtaine de milles au nord-est d'Orillia.



Mlle Hélène Radakir, une des dix débutantes qui seront présentées à Son Exc. le gouverneur général, le vendredi 23 novembre, à l'occasion du Bal des Petits Souliers. Mlle Radakir est la fille de M. et Mme Paul Radakir. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

La dactylo mène à tout

PARIS (AFP). — L'élection déformée traditionnelle de "Miss Dactylo 1956" s'est déroulée cette nuit dans un cabaret de Pigalle. 13 candidates en rupture momentanée de machine à écrire et dans l'uniforme classique des "Miss", le maillot de bain, ont défilé devant le jury et le public appelés à voter. Le chiffre 13 a naturellement porté malheur à 12 d'entre elles, tandis que Mlle Annie Jozegonzo, fille brune de 19 ans, née à Paris dans le 15^e arrondissement, remportait la palme c'est-à-dire une machine à écrire.

Feuilleton du "Droit"

L'Ephémère tendresse

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de Paris

11 —
—Très bien, mais qu'y puis-je?
—Beaucoup plus que tu ne penses. Tu lui es très sympathique; elle acceptera de toi un peu de morale qu'elle ne tolérerait sans doute d'aucun autre.
—Je viens de promettre à Léontine un livre pour son anniversaire... quelques galeries pour tous. Je devais lui envoyer Henri, le jardinier... Veux-tu y aller à sa place accompagné de Claudette?
—Gérard eut un regard effaré.
—Mais, mon oncle, c'est toute une mission que vous me confiez là... Serai-je capable de la remplir?
—On est toujours capable d'un peu de bien, en y mettant de la bonne volonté.
—Ces temps-ci, j'ai essayé d'entraîner Mme d'Argis à s'occuper des pauvres, mais elle est trop accablée pour qu'un sentiment autre que sa détresse la puisse toucher. Claudette, elle, qui n'a pas le même état d'esprit que sa mère, est mieux indiquée pour ces visites charitables. Face à face avec le dénuement de nos malheureux... elle s'enfermera moins dans son égoïsme, car je crois son cœur tendre et généreux. De plus, l'idée de travailler pour les pauvres lui vaudra peut-être, ce qui la délivrera de l'ennui.
—Allons, mon enfant, bon courage et bonne chance, ajouta Sylvain de Baulmes en souriant paternellement.
—Une heure plus tard, Gérard se présentait chez Mlle Genevray. Les trois dames étaient au salon; Suzanne d'Argis occupée à lire, Mlle Claire à tricoter, et Claudette s'appliquait à retener des bâillements irrésistibles.
—Ah! ce cher Gérard! fit aussitôt la maîtresse de maison, comme vous venez à propos! Ma petite Claudette commence à être triste. Cela ne lui vaudra rien, n'est-ce pas, mon ami?
—En effet, mademoiselle. Mon oncle, dans la circonstance, ne manquerait pas d'ajouter qu'il faut soigner les malades de l'esprit autant que ceux du corps.
—Facile à dire! rétorqua Claudette, mais comment s'y prendre par une pluie aussi ennuyeuse?
—Ce n'est que la première journée, mon enfant, remarqua doucement Suzanne d'Argis.
—Et cette pluie est excellente pour les maux, renchérit Gérard. D'un geste exécuté, Claudette confirma combien cela lui était indifférent.
—Je vous en prie, ne vous moquez pas de moi... riposta vivement la jeune fille.
—Allons, mademoiselle Claudette, n'ayez pas de mauvaises pensées.
—Monsieur, je n'en ai que de sombres. Mais pourriez-vous me dire comment s'y prendre pour trouver le moyen de se divertir lorsqu'on ne peut ni peigner ni herboriser?
—Gérard se souvint à temps de sa mission.
—Précisément, mademoiselle Claudette, je venais vous offrir une distraction. Mais l'idée n'est pas de moi...

—Qu'importe! dites toujours.
—C'est une idée de mon oncle. La flamme qui, à l'instant, venait de briller dans les yeux de Claudette, s'éteignit soudain.
—Dommage!... soupira-t-elle avec regret.
—Pourquoi dommage? dit tante Claire en souriant. M. Sylvain de Baulmes ne peut-il émettre de bonnes idées?
—Bonnes, peut-être... mais sûrement austères, reprit Claudette en esquissant une petite moue chagrine.
—Puis se tournant vers Gérard, elle demanda:
—Eh bien, cette idée qu'est-elle?
—Mon oncle, qui est en ce moment un peu rhumatisant, m'a prié d'aller à sa place chez Léontine Bottut, une malheureuse paralytique, et il m'a suggéré, afin de vous distraire, de vous accompagner avec moi dans cette visite de charité.
—Ah! je le savais bien que l'idée de votre oncle manquerait de charme! replica lentement la jeune fille.
—Le visage qu'auraient de magnifiques cheveux blonds était si espiègle, ni frais, si jolies, que Gérard faillit oublier le sens caché de sa mission et ne plus insister. Un instant, l'idée de son oncle resta en suspens. Les beaux yeux malicieusement fixaient avec une telle intensité, que le pauvre garçon ne savait plus où il en était. Presque gauchement, il reprit:
—C'est une bien malheureuse veuve, maman de trois enfants. Vous pouvez lui faire beaucoup de bien en venant la voir...
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous aurez une victoire bien définie sur un entourage devenu soudain suspect. Vous vous engagez dans une aventure inaccoutumée.
20 février au 20 mars (LES POISSONS) De nouveaux venus entrent en scène et l'étonnement s'empare de vous. Ne complicez pas les choses par une trop grande méfiance.
—C'est une bien malheureuse veuve, maman de trois enfants. Vous pouvez lui faire beaucoup de bien en venant la voir...
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous aurez une victoire bien définie sur un entourage devenu soudain suspect. Vous vous engagez dans une aventure inaccoutumée.
20 février au 20 mars (LES POISSONS) De nouveaux venus entrent en scène et l'étonnement s'empare de vous. Ne complicez pas les choses par une trop grande méfiance.
—C'est une bien malheureuse veuve, maman de trois enfants. Vous pouvez lui faire beaucoup de bien en venant la voir...
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous aurez une victoire bien définie sur un entourage devenu soudain suspect. Vous vous engagez dans une aventure inaccoutumée.
20 février au 20 mars (LES POISSONS) De nouveaux venus entrent en scène et l'étonnement s'empare de vous. Ne complicez pas les choses par une trop grande méfiance.

Un sourire de femme au gouvernement des Pays-Bas

Militante catholique, Mme Klompé est une spécialiste éclairée des problèmes internationaux

Après une crise gouvernementale d'une longueur record (17 juin-12 octobre) un nouveau ministère de coalition a pu être constitué à La Haye, sous la présidence de M. Wilhem DREES (socialiste). Le Cabinet compte 13 ministres (contre 16 dans le Cabinet précédent), 5 travaillistes, 5 catholiques, 2 protestants de droite, et 1 protestant moderne. Pour la première fois, une femme entre dans le gouvernement néerlandais. Il s'agit d'une militante catholique, Mme Klompé (Marguerite), qui prend la responsabilité des Affaires sociales.

Mme Klompé a 44 ans. Elle est née à Arnhem, et son accession au gouvernement marque une étape importante dans l'émancipation de la femme. En 1883, la grande championne de cette émancipation en Hollande, Aletta Jacobs, essayait vainement de figurer sur les listes électorales. Mme Klompé est arrivée sur la scène politique par un curieux concours de circonstances. Son éducation ne l'y prédisposait pas. Elle étudia en effet les mathématiques et les sciences naturelles, en particulier la chimie. De 1932 à 1949, elle enseigna ces matières au lycée Mater Dei de Nimègue. Après la dernière guerre mondiale, elle déploya une très grande activité dans les organisations féminines néerlandaises; elle faisait partie de l'Assemblée générale des Nations Unies. C'était le début de sa carrière politique.

En 1948, elle devient représentante à la Deuxième Chambre au titre du parti catholique populaire. Depuis, la politique internationale la retient tout spécialement et sa compétence en ce domaine s'est affirmée. C'est ainsi qu'elle fit plusieurs fois partie de la délégation néerlandaise à l'Assemblée générale des Nations Unies. En 1949, elle est membre de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, et depuis 1952 elle est la seule femme à siéger à l'Assemblée commune de la Communauté du charbon et de l'acier.

Dans les milieux internationaux, son nom est bien connu. Par son dévouement, l'enthousiasme inébranlable avec lequel elle travaille à la cause européenne, par le charme personnel qu'elle impose dans la vie politique toujours dominée par les hommes, elle s'est attiré beaucoup de sympathie. A Strasbourg, on l'appelle parfois "Madame de Kijlompador", et ce surnom aimable, où il ne faut pas chercher d'arrière-pensée, dit assez la place qu'elle a conquise dans les esprits et les cœurs de ses collègues.

Mais son œuvre s'étend aussi au domaine social, témoin son activité dans l'Union des volontaires féminines. Dans le groupe parlementaire catholique populaire de la Deuxième Chambre, elle est considérée comme une spécialiste des questions sociales. Pendant la discussion du budget social pour l'année en cours, elle se demandait si la politique internationale pouvait s'allier au travail social. Mais l'expérience lui a appris, dit-elle, que ces deux activités se combinent fort bien. Ses fonctions ministérielles lui fournissent aujourd'hui l'occasion de mettre ses dons d'esprit et de cœur au service des activités sociales toujours plus importantes dans le monde actuel.

Ajoutons que Mme Klompé participe activement à la vie des Organisations catholiques internationales (O.R.C.). Lors de l'Assemblée générale de La Haye (mars 1953) elle a présenté un très remarquable rapport sur "la coopération internationale et les responsabilités des catholiques". Aux membres des C.I.C. elle déclarait notamment:
"Si notre influence au sein des Organisations officielles (O.N.U., U.N.E.S.C.O., etc.) se veut justifiée et efficace, il faudra satisfaire aux quatre conditions suivantes:
1—Présence des catholiques;
2—Compétence des catholiques;
3—Meilleure collaboration des organisations catholiques entre elles;
4—Esprit d'initiative et réalisations qui puissent valoriser nos paroles!"
Conseils dont on ne saurait nier le caractère judicieux! (Copyright BIP)

Après une crise gouvernementale d'une longueur record (17 juin-12 octobre) un nouveau ministère de coalition a pu être constitué à La Haye, sous la présidence de M. Wilhem DREES (socialiste). Le Cabinet compte 13 ministres (contre 16 dans le Cabinet précédent), 5 travaillistes, 5 catholiques, 2 protestants de droite, et 1 protestant moderne. Pour la première fois, une femme entre dans le gouvernement néerlandais. Il s'agit d'une militante catholique, Mme Klompé (Marguerite), qui prend la responsabilité des Affaires sociales.

Mme Klompé a 44 ans. Elle est née à Arnhem, et son accession au gouvernement marque une étape importante dans l'émancipation de la femme. En 1883, la grande championne de cette émancipation en Hollande, Aletta Jacobs, essayait vainement de figurer sur les listes électorales. Mme Klompé est arrivée sur la scène politique par un curieux concours de circonstances. Son éducation ne l'y prédisposait pas. Elle étudia en effet les mathématiques et les sciences naturelles, en particulier la chimie. De 1932 à 1949, elle enseigna ces matières au lycée Mater Dei de Nimègue. Après la dernière guerre mondiale, elle déploya une très grande activité dans les organisations féminines néerlandaises; elle faisait partie de l'Assemblée générale des Nations Unies. C'était le début de sa carrière politique.

En 1948, elle devient représentante à la Deuxième Chambre au titre du parti catholique populaire. Depuis, la politique internationale la retient tout spécialement et sa compétence en ce domaine s'est affirmée. C'est ainsi qu'elle fit plusieurs fois partie de la délégation néerlandaise à l'Assemblée générale des Nations Unies. En 1949, elle est membre de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, et depuis 1952 elle est la seule femme à siéger à l'Assemblée commune de la Communauté du charbon et de l'acier.

Dans les milieux internationaux, son nom est bien connu. Par son dévouement, l'enthousiasme inébranlable avec lequel elle travaille à la cause européenne, par le charme personnel qu'elle impose dans la vie politique toujours dominée par les hommes, elle s'est attiré beaucoup de sympathie. A Strasbourg, on l'appelle parfois "Madame de Kijlompador", et ce surnom aimable, où il ne faut pas chercher d'arrière-pensée, dit assez la place qu'elle a conquise dans les esprits et les cœurs de ses collègues.

Mais son œuvre s'étend aussi au domaine social, témoin son activité dans l'Union des volontaires féminines. Dans le groupe parlementaire catholique populaire de la Deuxième Chambre, elle est considérée comme une spécialiste des questions sociales. Pendant la discussion du budget social pour l'année en cours, elle se demandait si la politique internationale pouvait s'allier au travail social. Mais l'expérience lui a appris, dit-elle, que ces deux activités se combinent fort bien. Ses fonctions ministérielles lui fournissent aujourd'hui l'occasion de mettre ses dons d'esprit et de cœur au service des activités sociales toujours plus importantes dans le monde actuel.

Ajoutons que Mme Klompé participe activement à la vie des Organisations catholiques internationales (O.R.C.). Lors de l'Assemblée générale de La Haye (mars 1953) elle a présenté un très remarquable rapport sur "la coopération internationale et les responsabilités des catholiques". Aux membres des C.I.C. elle déclarait notamment:
"Si notre influence au sein des Organisations officielles (O.N.U., U.N.E.S.C.O., etc.) se veut justifiée et efficace, il faudra satisfaire aux quatre conditions suivantes:
1—Présence des catholiques;
2—Compétence des catholiques;
3—Meilleure collaboration des organisations catholiques entre elles;
4—Esprit d'initiative et réalisations qui puissent valoriser nos paroles!"
Conseils dont on ne saurait nier le caractère judicieux! (Copyright BIP)

Complexes des parents

Les mariages entre étudiants sont de plus en plus fréquents de nos jours et il ne sert à rien de vouloir changer cette tendance. C'est du moins l'avis de Mlle Margaret Habein, une autorité de l'Université de Rochester que ses fonctions amènent à faire de l'orientation matrimoniale.

"J'ai depuis longtemps compris qu'il était inutile de vouloir détourner les étudiants de leurs projets de mariage, dit-elle. Il ne s'agit pas d'empêcher les étudiants de se marier, mais plutôt de les éclairer quant au choix de leur conjoint et de s'assurer qu'ils sont pleinement conscients des conséquences et des responsabilités qu'entraîne une union contractée dans ces conditions."

Mlle Habein fait en outre observer que la plupart des jeunes couples sont fermement décidés à terminer leurs études au moment où ils se marient. Mais il arrive souvent que l'épouse soit obligée d'interrompre son cours parce qu'elle devient enceinte. Et rares sont celles qui retournent à leurs études, une fois que leur bébé est né. Quant aux étudiants de sexe masculin, le mariage n'est généralement pas un facteur qui les empêche d'achever leur cours.

Ces mariages entre étudiants amènent une autre tendance, celle des fiançailles dès les premières années du cours. Aux Etats-Unis, cette tendance est tellement prononcée que les étudiants commencent à s'inquiéter si elles ne sont pas liées par un engagement quel-

"La France devant la question nord-africaine." Voilà le sujet que traitera, ce soir, devant l'Alliance française, à la Salle académique, Son Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France et président d'honneur de cet organisme culturel. La soirée commencera vers 8 h. 30. Le Dr Antonio Lecours la présidera.

M. l'ambassadeur est tout désigné pour traiter ce sujet, puisqu'il a été, au Maroc, ministre délégué en 1948 et résident général en 1954.

Le président de l'Association, M. W. Hotchkiss, de la Thoburn Gold Mines Ltd., de Kirkland Lake, présidera à la table d'honneur et il aura comme invités l'hon. et Mme Robert Winters, le vice-amiral H. G. De Wolf, chef du personnel naval, et Mme De Wolf, le lieutenant-général H. D. Graham et Mme Graham, M. Pierre Bournival, secrétaire de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec et de Mme Bournival; M. C. Gerow, secrétaire-trésorier de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, et Mme Gerow, et le Dr Garnet T. Page, général et secrétaire du "Chemical Institute of Canada".

Naissances
M. et Mme Jacques Fortier (née Constance Laflamme), sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Danielle, le 21 octobre, à l'hôpital Grace, d'Ottawa.

M. et Mme Roger Boulet (née Jeannette Ducharme), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille à l'hôpital du Sacré-Coeur, le samedi 20 octobre 1956. La mère et l'enfant se portent bien.

Le gouvernement général a reçu à dîner, samedi soir, Corps diplomatique
L'ambassadeur du Brésil et Mme de Mello-Franco ont reçu à dîner, à l'ambassade, samedi soir.

L'Association des ingénieurs professionnels
Un événement d'intérêt social aura lieu dans la Capitale, le mardi 30 octobre alors que les ingénieurs tiendront leur danse annuelle au Château Laurier, sous les auspices de l'Association des ingénieurs professionnels.

Le président de l'Association, M. W. Hotchkiss, de la Thoburn Gold Mines Ltd., de Kirkland Lake, présidera à la table d'honneur et il aura comme invités l'hon. et Mme Robert Winters, le vice-amiral H. G. De Wolf, chef du personnel naval, et Mme De Wolf, le lieutenant-général H. D. Graham et Mme Graham, M. Pierre Bournival, secrétaire de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec et de Mme Bournival; M. C. Gerow, secrétaire-trésorier de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, et Mme Gerow, et le Dr Garnet T. Page, général et secrétaire du "Chemical Institute of Canada".



Mme Marguerite KROMPE, militante catholique, qui prend la responsabilité des Affaires sociales, dans le nouveau ministère de coalition constitué à La Haye. Cette jeune femme, par son accession au gouvernement néerlandais, marque une étape importante dans l'émancipation de la femme. On la dit pleine de charmes et douée d'un sourire proverbial.

Mme Klompé a 44 ans. Elle est née à Arnhem, et son accession au gouvernement marque une étape importante dans l'émancipation de la femme. En 1883, la grande championne de cette émancipation en Hollande, Aletta Jacobs, essayait vainement de figurer sur les listes électorales. Mme Klompé est arrivée sur la scène politique par un curieux concours de circonstances. Son éducation ne l'y prédisposait pas. Elle étudia en effet les mathématiques et les sciences naturelles, en particulier la chimie. De 1932 à 1949, elle enseigna ces matières au lycée Mater Dei de Nimègue. Après la dernière guerre mondiale, elle déploya une très grande activité dans les organisations féminines néerlandaises; elle faisait partie de l'Assemblée générale des Nations Unies. C'était le début de sa carrière politique.

En 1948, elle devient représentante à la Deuxième Chambre au titre du parti catholique populaire. Depuis, la politique internationale la retient tout spécialement et sa compétence en ce domaine s'est affirmée. C'est ainsi qu'elle fit plusieurs fois partie de la délégation néerlandaise à l'Assemblée générale des Nations Unies. En 1949, elle est membre de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, et depuis 1952 elle est la seule femme à siéger à l'Assemblée commune de la Communauté du charbon et de l'acier.

Dans les milieux internationaux, son nom est bien connu. Par son dévouement, l'enthousiasme inébranlable avec lequel elle travaille à la cause européenne, par le charme personnel qu'elle impose dans la vie politique toujours dominée par les hommes, elle s'est attiré beaucoup de sympathie. A Strasbourg, on l'appelle parfois "Madame de Kijlompador", et ce surnom aimable, où il ne faut pas chercher d'arrière-pensée, dit assez la place qu'elle a conquise dans les esprits et les cœurs de ses collègues.

Mais son œuvre s'étend aussi au domaine social, témoin son activité dans l'Union des volontaires féminines. Dans le groupe parlementaire catholique populaire de la Deuxième Chambre, elle est considérée comme une spécialiste des questions sociales. Pendant la discussion du budget social pour l'année en cours, elle se demandait si la politique internationale pouvait s'allier au travail social. Mais l'expérience lui a appris, dit-elle, que ces deux activités se combinent fort bien. Ses fonctions ministérielles lui fournissent aujourd'hui l'occasion de mettre ses dons d'esprit et de cœur au service des activités sociales toujours plus importantes dans le monde actuel.

Ajoutons que Mme Klompé participe activement à la vie des Organisations catholiques internationales (O.R.C.). Lors de l'Assemblée générale de La Haye (mars 1953) elle a présenté un très remarquable rapport sur "la coopération internationale et les responsabilités des catholiques". Aux membres des C.I.C. elle déclarait notamment:
"Si notre influence au sein des Organisations officielles (O.N.U., U.N.E.S.C.O., etc.) se veut justifiée et efficace, il faudra satisfaire aux quatre conditions suivantes:
1—Présence des catholiques;
2—Compétence des catholiques;
3—Meilleure collaboration des organisations catholiques entre elles;
4—Esprit d'initiative et réalisations qui puissent valoriser nos paroles!"
Conseils dont on ne saurait nier le caractère judicieux! (Copyright BIP)

Après une crise gouvernementale d'une longueur record (17 juin-12 octobre) un nouveau ministère de coalition a pu être constitué à La Haye, sous la présidence de M. Wilhem DREES (socialiste). Le Cabinet compte 13 ministres (contre 16 dans le Cabinet précédent), 5 travaillistes, 5 catholiques, 2 protestants de droite, et 1 protestant moderne. Pour la première fois, une femme entre dans le gouvernement néerlandais. Il s'agit d'une militante catholique, Mme Klompé (Marguerite), qui prend la responsabilité des Affaires sociales.

Mme Klompé a 44 ans. Elle est née à Arnhem, et son accession au gouvernement marque une étape importante dans l'émancipation de la femme. En 1883, la grande championne de cette émancipation en Hollande, Aletta Jacobs, essayait vainement de figurer sur les listes électorales. Mme Klompé est arrivée sur la scène politique par un curieux concours de circonstances. Son éducation ne l'y prédisposait pas. Elle étudia en effet les mathématiques et les sciences naturelles, en particulier la chimie. De 1932 à 1949, elle enseigna ces matières au lycée Mater Dei de Nimègue. Après la dernière guerre mondiale, elle déploya une très grande activité dans les organisations féminines néerlandaises; elle faisait partie de l'Assemblée générale des Nations Unies. C'était le début de sa carrière politique.

En 1948, elle devient représentante à la Deuxième Chambre au titre du parti catholique populaire. Depuis, la politique internationale la retient tout spécialement et sa compétence en ce domaine s'est affirmée. C'est ainsi qu'elle fit plusieurs fois partie de la délégation néerlandaise à l'Assemblée générale des Nations Unies. En 1949, elle est membre de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, et depuis 1952 elle est la seule femme à siéger à l'Assemblée commune de la Communauté du charbon et de l'acier.

Dans les milieux internationaux, son nom est bien connu. Par son dévouement, l'enthousiasme inébranlable avec lequel elle travaille à la cause européenne, par le charme personnel qu'elle impose dans la vie politique toujours dominée par les hommes, elle s'est attiré beaucoup de sympathie. A Strasbourg, on l'appelle parfois "Madame de Kijlompador", et ce surnom aimable, où il ne faut pas chercher d'arrière-pensée, dit assez la place qu'elle a conquise dans les esprits et les cœurs de ses collègues.

Mais son œuvre s'étend aussi au domaine social, témoin son activité dans l'Union des volontaires féminines. Dans le groupe parlementaire catholique populaire de la Deuxième Chambre, elle est considérée comme une spécialiste des questions sociales. Pendant la discussion du budget social pour l'année en cours, elle se demandait si la politique internationale pouvait s'allier au travail social. Mais l'expérience lui a appris, dit-elle, que ces deux activités se combinent fort bien. Ses fonctions ministérielles lui fournissent aujourd'hui l'occasion de mettre ses dons d'esprit et de cœur au service des activités sociales toujours plus importantes dans le monde actuel.

Ajoutons que Mme Klompé participe activement à la vie des Organisations catholiques internationales (O.R.C.). Lors de l'Assemblée générale de La Haye (mars 1953) elle a présenté un très remarquable rapport sur "la coopération internationale et les responsabilités des catholiques". Aux membres des C.I.C. elle déclarait notamment:
"Si notre influence au sein des Organisations officielles (O.N.U., U.N.E.S.C.O., etc.) se veut justifiée et efficace, il faudra satisfaire aux quatre conditions suivantes:
1—Présence des catholiques;
2—Compétence des catholiques;
3—Meilleure collaboration des organisations catholiques entre elles;
4—Esprit d'initiative et réalisations qui puissent valoriser nos paroles!"
Conseils dont on ne saurait nier le caractère judicieux! (Copyright BIP)

Complexes des parents

Les mariages entre étudiants sont de plus en plus fréquents de nos jours et il ne sert à rien de vouloir changer cette tendance. C'est du moins l'avis de Mlle Margaret Habein, une autorité de l'Université de Rochester que ses fonctions amènent à faire de l'orientation matrimoniale.

"J'ai depuis longtemps compris qu'il était inutile de vouloir détourner les étudiants de leurs projets de mariage, dit-elle. Il ne s'agit pas d'empêcher les étudiants de se marier, mais plutôt de les éclairer quant au choix de leur conjoint et de s'assurer qu'ils sont pleinement conscients des conséquences et des responsabilités qu'entraîne une union contractée dans ces conditions."

Mlle Habein fait en outre observer que la plupart des jeunes couples sont fermement décidés à terminer leurs études au moment où ils se marient. Mais il arrive souvent que l'épouse soit obligée d'interrompre son cours parce qu'elle devient enceinte. Et rares sont celles qui retournent à leurs études, une fois que leur bébé est né. Quant aux étudiants de sexe masculin, le mariage n'est généralement pas un facteur qui les empêche d'achever leur cours.

Ces mariages entre étudiants amènent une autre tendance, celle des fiançailles dès les premières années du cours. Aux Etats-Unis, cette tendance est tellement prononcée que les étudiants commencent à s'inquiéter si elles ne sont pas liées par un engagement quel-

"La France devant la question nord-africaine." Voilà le sujet que traitera, ce soir, devant l'Alliance française, à la Salle académique, Son Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France et président d'honneur de cet organisme culturel. La soirée commencera vers 8 h. 30. Le Dr Antonio Lecours la présidera.

M. l'ambassadeur est tout désigné pour traiter ce sujet, puisqu'il a été, au Maroc, ministre délégué en 1948 et résident général en 1954.

Le président de l'Association, M. W. Hotchkiss, de la Thoburn Gold Mines Ltd., de Kirkland Lake, présidera à la table d'honneur et il aura comme invités l'hon. et Mme Robert Winters, le vice-amiral H. G. De Wolf, chef du personnel naval, et Mme De Wolf, le lieutenant-général H. D. Graham et Mme Graham, M. Pierre Bournival, secrétaire de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec et de Mme Bournival; M. C. Gerow, secrétaire-trésorier de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, et Mme Gerow, et le Dr Garnet T. Page, général et secrétaire du "Chemical Institute of Canada".

Naissances
M. et Mme Jacques Fortier (née Constance Laflamme), sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Danielle, le 21 octobre, à l'hôpital Grace, d'Ottawa.

M. et Mme Roger Boulet (née Jeannette Ducharme), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille à l'hôpital du Sacré-Coeur, le samedi 20 octobre 1956. La mère et l'enfant se portent bien.

Le gouvernement général a reçu à dîner, samedi soir, Corps diplomatique
L'ambassadeur du Brésil et Mme de Mello-Franco ont reçu à dîner, à l'ambassade, samedi soir.

L'Association des ingénieurs professionnels
Un événement d'intérêt social aura lieu dans la Capitale, le mardi 30 octobre alors que les ingénieurs tiendront leur danse annuelle au Château Laurier, sous les auspices de l'Association des ingénieurs professionnels.

Le président de l'Association, M. W. Hotchkiss, de la Thoburn Gold Mines Ltd., de Kirkland Lake, présidera à la table d'honneur et il aura comme invités l'hon. et Mme Robert Winters, le vice-amiral H. G. De Wolf, chef du personnel naval, et Mme De Wolf, le lieutenant-général H. D. Graham et Mme Graham, M. Pierre Bournival, secrétaire de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec et de Mme Bournival; M. C. Gerow, secrétaire-trésorier de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, et Mme Gerow, et le Dr Garnet T. Page, général et secrétaire du "Chemical Institute of Canada".

Notre Monde, Mesdames

Les mariages entre étudiants sont de plus en plus fréquents de nos jours et il ne sert à rien de vouloir changer cette tendance. C'est du moins l'avis de Mlle Margaret Habein, une autorité de l'Université de Rochester que ses fonctions amènent à faire de l'orientation matrimoniale.

"J'ai depuis longtemps compris qu'il était inutile de vouloir détourner les étudiants de leurs projets de mariage, dit-elle. Il ne s'agit pas d'empêcher les étudiants de se marier, mais plutôt de les éclairer quant au choix de leur conjoint et de s'assurer qu'ils sont pleinement conscients des conséquences et des responsabilités qu'entraîne une union contractée dans ces conditions."

Mlle Habein fait en outre observer que la plupart des jeunes couples sont fermement décidés à terminer leurs études au moment où ils se marient. Mais il arrive souvent que l'épouse soit obligée d'interrompre son cours parce qu'elle devient enceinte. Et rares sont celles qui retournent à leurs études, une fois que leur bébé est né. Quant aux étudiants de sexe masculin, le mariage n'est généralement pas un facteur qui les empêche d'achever leur cours.

Ces mariages entre étudiants amènent une autre tendance, celle des fiançailles dès les premières années du cours. Aux Etats-Unis, cette tendance est tellement prononcée que les étudiants commencent à s'inquiéter si elles ne sont pas liées par un engagement quel-

"La France devant la question nord-africaine." Voilà le sujet que traitera, ce soir, devant l'Alliance française, à la Salle académique, Son Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France et président d'honneur de cet organisme culturel. La soirée commencera vers 8 h. 30. Le Dr Antonio Lecours la présidera.

M. l'ambassadeur est tout désigné pour traiter ce sujet, puisqu'il a été, au Maroc, ministre délégué en 1948 et résident général en 1954.

Le président de l'Association, M. W. Hotchkiss, de la Thoburn Gold Mines Ltd., de Kirkland Lake, présidera à la table d'honneur et il aura comme invités l'hon. et Mme Robert Winters, le vice-amiral H. G. De Wolf, chef du personnel naval, et Mme De Wolf, le lieutenant-général H. D. Graham et Mme Graham, M. Pierre Bournival, secrétaire de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec et de Mme Bournival; M. C. Gerow, secrétaire-trésorier de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, et Mme Gerow, et le Dr Garnet T. Page, général et secrétaire du "Chemical Institute of Canada".

Naissances
M. et Mme Jacques Fortier (née Constance Laflamme), sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Danielle, le 21 octobre, à l'hôpital Grace, d'Ottawa.

M. et Mme Roger Boulet (née Jeannette Ducharme), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille à l'hôpital du Sacré-Coeur, le samedi 20 octobre 1956. La mère et l'enfant se portent bien.

Le gouvernement général a reçu à dîner, samedi soir, Corps diplomatique
L'ambassadeur du Brésil et Mme de Mello-Franco ont reçu à dîner, à l'ambassade, samedi soir.

L'Association des ingénieurs professionnels
Un événement d'intérêt social aura lieu dans la Capitale, le mardi 30 octobre alors que les ingénieurs tiendront leur danse annuelle au Château Laurier, sous les auspices de l'Association des ingénieurs professionnels.

Le président de l'Association, M. W. Hotchkiss, de la Thoburn Gold Mines Ltd., de Kirkland Lake, présidera à la table d'honneur et il aura comme invités l'hon. et Mme Robert Winters, le vice-amiral H. G. De Wolf, chef du personnel naval, et Mme De Wolf, le lieutenant-général H. D. Graham et Mme Graham, M. Pierre Bournival, secrétaire de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec et de Mme Bournival; M. C. Gerow, secrétaire-trésorier de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, et Mme Gerow, et le Dr Garnet T. Page, général et secrétaire du "Chemical Institute of Canada".

Ce n'est pas le montant que vous dépensez qui compte Mais... OU VOUS ACHETEZ! ACHETEZ VOS FOURRURES AVEC CONFIANCE CHEZ Renfrew Furs 156, RUE RIDEAU CE. 2-4207

achetez les nouvelles OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA à la BANQUE TORONTO-DOMINION services bancaires insurpassables

AEROWAX EVITE LE REPOLISSAGE Le LUSTRE REVIENT et REVIENT AVEC UN LÉGER EFFLEURAGE! Epargnez 22% la cha!

Carnet mondain

Toute nouvelle sociale peut être insérée dans le Carnet mondain du "Droit". Pour nous la communiquer, vous n'avez qu'à composer CE. 6-7431 (local 20).

Hôtel du gouverneur
Le gouverneur général a reçu à dîner, samedi soir, Corps diplomatique
L'ambassadeur du Brésil et Mme de Mello-Franco ont reçu à dîner, à l'ambassade, samedi soir.

L'Association des ingénieurs professionnels
Un événement d'intérêt social aura lieu dans la Capitale, le mardi 30 octobre alors que les ingénieurs tiendront leur danse annuelle au Château Laurier, sous les auspices de l'Association des ingénieurs professionnels.

Le président de l'Association, M. W. Hotchkiss, de la Thoburn Gold Mines Ltd., de Kirkland Lake, présidera à la table d'honneur et il aura comme invités l'hon. et Mme Robert Winters, le vice-amiral H. G. De Wolf, chef du personnel naval, et Mme De Wolf, le lieutenant-général H. D. Graham et Mme Graham, M. Pierre Bournival, secrétaire de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec et de Mme Bournival; M. C. Gerow, secrétaire-trésorier de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, et Mme Gerow, et le Dr Garnet T. Page, général et secrétaire du "Chemical Institute of Canada".

Naissances
M. et Mme Jacques Fortier (née Constance Laflamme), sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Danielle, le 21 octobre, à l'hôpital Grace, d'Ottawa.

M. et Mme Roger Boulet (née Jeannette Ducharme), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille à l'hôpital du Sacré-Coeur, le samedi 20 octobre 1956. La mère et l'enfant se portent bien.

Le gouvernement général a reçu à dîner, samedi soir, Corps diplomatique
L'ambassadeur du Brésil et Mme de Mello-Franco ont reçu à dîner, à l'ambassade, samedi soir.

L'Association des ingénieurs professionnels
Un événement d'intérêt social aura lieu dans la Capitale, le mardi 30 octobre alors que les ingénieurs tiendront leur danse annuelle au Château Laurier, sous les auspices de l'Association des ingénieurs professionnels.



la beauté du teint exige la crème du Creme Puff

CREME PUFF
NOM
ADRESSE
Pour établir votre crédit, envoyez ce coupon par poste ou apportez-le vous-même à l'un des deux magasins.
Bargain Centre 168 Rideau 168 Bank

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CEBOY - CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 22 OCTOBRE
 8.30—Musique
 9.00—Aujourd'hui à CEBOY
 9.30—Film
 10.00—La vie qui bat
 10.30—Film
 11.00—Le soir
 11.30—Film
 12.00—Le journal
 12.30—Conférences
 1.00—Hollande et Robert
 1.30—Les belles histoires des pays d'en haut
 2.00—Le regard
 2.30—Le regard
 3.00—Rapportage
 3.30—Idées en marche
 4.00—Téléjournal
 4.30—Nouvelles sportives
 4.55—Sherlock Holmes

LE MARDI 23 OCTOBRE
 4.00—Mise
 4.15—Aujourd'hui à CEBOY
 4.30—Film "Plans secrets" (3)
 4.55—Pinsacchi
 5.30—Les récits du Père Ambroise
 6.00—Le soir
 6.30—Film
 7.00—Téléjournal
 7.30—Conférences
 7.45—Paris chante
 8.00—Le soigneur
 8.30—Cap-sous-voix

9.00—C'est la vie
 9.30—Histoires d'amour
 10.00—Rendez-vous des sports
 10.30—Arts et lettres
 11.00—Téléjournal
 11.30—Nouvelles sportives
 11.55—Long métrage: "Un petit homme"

CEBO1 - CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 22 OCTOBRE
 9.00—Mise de vérification
 9.15—Mise de vérification
 9.30—Today on CBOT
 9.45—Open House
 10.00—Howdy Dandy
 10.30—Jungle
 10.45—The Peppermint Prince
 11.00—Circus Boy
 11.15—The Millionaire
 11.30—Eddie Arnold
 11.45—Téléjournal
 12.00—Téléjournal
 12.15—Long métrage: "Counterfeit"

LE MARDI 23 OCTOBRE
 3.50—Today on CBOT
 4.00—Open House
 4.15—Howdy Dandy
 4.30—Let's Go to the Museum
 4.45—Captain Gallant
 4.55—Guy Lombardo
 5.30—Patti Page
 5.45—Téléjournal
 6.00—The Brothers
 6.15—The Brothers
 6.30—Dragnet
 6.45—Pick the Stars
 7.00—Exploration
 7.15—Téléjournal
 7.30—Long métrage: "More the Merrier"

CONSTIPÉ

Prenez maintenant et soyez soulagé en quelques heures avec les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Vraiment laissez-les agir, elles traitent deux choses à la fois. Des milliers de gens prennent ce médicament quand ils en ont besoin.

DR. CHASE
PILULES
pour les REINS et le FOIE

Le "Canadian"

2 HEURES SEULEMENT
POUR ALLER À MONTRÉAL!



PAR LE **Pacifique Canadien**

Vous pouvez maintenant vous rendre à Montréal plus rapidement et plus agréablement, en profitant des nouveaux horaires améliorés maintenant en vigueur. Vous pouvez voyager à bord des luxueux wagons du "Canadian", qui part d'Ottawa à 7h.30 p.m. tous les jours pour arriver à Montréal à 9h.30 p.m. Vous bénéficiez de tous les avantages du wagon à domicile... du wagon "coffee shop"... et vous vous reposez dans les fauteuils inclinables réservés des wagons "coach", sans frais additionnels. Les fauteuils de "coach" sont maintenant disponibles en plus grand nombre pour votre confort et votre commodité.

En plus du "Canadian", vous avez le choix entre neuf autres trains du Pacifique Canadien pour Montréal tel qu'indiqué ci-dessous:

5h.50 a.m. tous les jours	8h.05 a.m. tous les jours exc. sam. et dim.
7h.05 a.m. tous les jours	8h.50 a.m. sam. et dim. seul.
8h.00 a.m. tous les jours exc. dim.	9h.10 a.m. tous les jours
8h.35 a.m. tous les jours	1h.00 p.m. sam. seul.
8h.45 a.m. tous les jours	2h.00 p.m. tous les jours
9h.10 p.m. tous les jours	4h.10 p.m. tous les jours exc. dim.
9h.30 p.m. tous les jours	5h.35 p.m. tous les jours
9h.45 p.m. tous les jours	6h.00 p.m. dim. seul.
10.00 p.m. tous les jours	8h.10 p.m. tous les jours
10.30 p.m. tous les jours	8h.40 p.m. tous les jours
11.15 p.m. tous les jours	11h.30 p.m. tous les jours.

Renseignements et réservations de n'importe quel bureau du Pacifique Canadien

Pacifique Canadien La seule voie transcontinentale avec wagons à domicile au Canada

Radio-Cinéma-Musique

LE FESTIVAL DRAMATIQUE

Le 1er novembre est la date limite pour s'y inscrire

Les troupes qui désirent participer au Festival dramatique régional qui se déroulera à Ottawa du 15 au 19 janvier prochain devront aviser officiellement les vice-présidents de section, notamment Andrée Cunningham pour les groupes anglais et Edgard Demers pour les groupes français, avant le 1er novembre. Voilà un des importants points soulevés à la réunion mensuelle du Comité préposé à l'organisation du Festival. Une quinzaine de personnes ont assisté, hier soir, à cette assemblée tenue au Little Theatre sous la présidence du capitaine William Lucas.

L'assemblée en question avait pour but de faire part des progrès accomplis depuis le mois dernier. Le directeur du Festival, le capitaine Lucas, a d'abord demandé à la trésorière Louise Simard de faire la lecture de son rapport. Cette dernière a révélé que le Comité d'organisation avait \$100.000 en banque, grâce à un prêt de l'O.L.T., lui permettant ainsi de défrayer les dépenses immédiates. Aussi, Mlle Simard a attribué à chacun des sous-comités, la publicité, les réceptions, etc., une somme approximative afin que l'on puisse dès maintenant établir des budgets.

Gwendolyn Blair a dit que présentement elle était en pourparlers en ce qui concerne les réceptions à l'issue de chaque spectacle. Du mardi au vendredi les troupes se retireraient à un endroit à Ottawa, tandis que le samedi soir après l'attribution des trophées tous ceux qui ont participé au Festival au cours de la semaine assisteraient à une grande réception donnée dans un établissement de Hull. Présentement, il fallait déterminer la forme que prendrait cette réception et combien en serait le coût. Mlle Thérèse May poursuit les négociations.

Pour la publicité Shirley Kiar a réuni une équipe groupant Louise Simard, Anne Jackson, Douglas Hart et Edgard Demers. Mme Kiar a assuré l'assemblée que l'on était en train de trouver tout le matériel susceptible d'intéresser la presse, la radio et la télévision. Tant que l'on ne connaît pas le titre des pièces à l'affiche, le comité de publicité ne pourra que très peu faire.

St. Cooke, préposé à la transportation des comédiens étrangers une fois arrivés à Ottawa, aura à approcher la C.T.O. afin d'enquêter sur les possibilités d'un service d'autobus spécial. M. Victor Raiche a annoncé que son comité de vente des billets de série était en voie de formation. Il s'est adjoint Mme Roger Lanivère qui s'occupera du côté français.

Comme à l'accoutumée, Bill Adins organise l'équipe d'arrière scène, tandis que Mme Dorothy White verra à ce que tout aille bien dans la salle même. Quant à Clesson Goodhue, il servira de liaison entre le Comité du Festival et l'Ottawa Little Theatre.

Après nombre de discussions et de résolutions il fut décidé d'ajourner. La prochaine réunion du Comité préposé à l'organisation du Festival se tiendra au Little Theatre, le 13 novembre.

Après nombre de discussions et de résolutions il fut décidé d'ajourner. La prochaine réunion du Comité préposé à l'organisation du Festival se tiendra au Little Theatre, le 13 novembre.

Les bases sont celles de Stephenville, sur la côte occidentale de Terre-Neuve, et de Goose Bay, dans le Labrador.

KINSMEN Bingo de journal

Numéros d'aujourd'hui
N 33
N 37

Une bonne vue est chose vitale

Prenez-vous pour les verres bien adaptés dont vous avez besoin.

PEOPLES CREDIT JEWELLERS
190 SPARKS
Appelez à 5-6706 pour rendez-vous

Cinéma
Cote morale

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 3 Film qui présente quelque danger.
- 4 A déconseiller, parce que dangereux.

Cote artistique

- *** Excellent
- ** Médiocre
- * Très bon
- Bon
- Passable

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité de Critique cinématographique.

Programmes à la Radio

CKCH-OTTAWA-HULL 970 Kilocycles	6.00—Le Journal Dew 6.15—Menu musical 6.45—Un homme et son chien 7.00—Association du chapelet 7.15—Chronique de jour 7.30—Clinique du cœur 7.45—Sérial 8.00—L'heure musicale 8.30—Emission italienne 8.45—Orchestre de Radio-Canada 10.00—Jazz de la nuit 10.30—L'actualité 11.00—Le monde ce soir 11.15—Musique de danse 12.00—Mardi Gras 12.05—Croisier musicale 1.00—Nouvelles 1.15—Météo nationale — hors des ondes.	10.00—Radio-journal 10.30—Lettre d'amour 11.00—Adagio 11.30—La note du jour 11.57—Radio-journal 12.05—FIN des émissions	6.15—Showbill 6.30—Météo 6.40—Showbill 7.00—Informations 7.30—Football Preview 7.45—Showbill 7.55—Morgan Manor 8.00—L'actualité 8.30—Nouvelles 9.00—CFRA Show 9.15—Showbill 10.30—Lean Back and Listen 11.00—Informations 11.15—Sports Final 11.30—Robbin' Along 12.00—Informations 12.05—Open House 12.25—Sport Scores 12.30—Open House 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations	CEBOY de Radio-Canada 6.15—Showbill 6.30—Météo 6.40—Showbill 7.00—Informations 7.30—Football Preview 7.45—Showbill 7.55—Morgan Manor 8.00—L'actualité 8.30—Nouvelles 9.00—CFRA Show 9.15—Showbill 10.30—Lean Back and Listen 11.00—Informations 11.15—Sports Final 11.30—Robbin' Along 12.00—Informations 12.05—Open House 12.25—Sport Scores 12.30—Open House 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations	CFR-OTTAWA 600 Kilocycles	6.00—Nouvelles et météo 6.15—Program Summary 6.30—Météo 6.35—Chansonnettes 7.00—Lawdie 7.15—Music Reporter 7.30—Guest Time 7.45—Provincial Affairs 8.00—Drama 8.30—Summer Follow Party 9.00—CBC Symphony 10.00—Nouvelles 10.30—Reflections in Music 11.00—Ballad Club 12.00—Informations	
CFR-MONTREAL 690 Kilocycles	6.00—Radio-journal 6.10—Chronique sportive 6.15—Cocktail Musical 6.45—Un homme et son chien 7.00—Chant des hommes 7.15—Chronique de jour 7.45—Conférences 8.00—Variétés 8.30—Le petit théâtre 8.40—L'orchestre à cordes	6.00—Radio-journal 6.10—Chronique sportive 6.15—Cocktail Musical 6.45—Un homme et son chien 7.00—Chant des hommes 7.15—Chronique de jour 7.45—Conférences 8.00—Variétés 8.30—Le petit théâtre 8.40—L'orchestre à cordes	6.00—Nouvelles et météo 6.15—Program Summary 6.30—Météo 6.35—Chansonnettes 7.00—Lawdie 7.15—Music Reporter 7.30—Guest Time 7.45—Provincial Affairs 8.00—Drama 8.30—Summer Follow Party 9.00—CBC Symphony 10.00—Nouvelles 10.30—Reflections in Music 11.00—Ballad Club 12.00—Informations	CFRA-OTTAWA 540 Kilocycles	6.00—Nouvelles et météo 6.15—Program Summary 6.30—Météo 6.35—Chansonnettes 7.00—Lawdie 7.15—Music Reporter 7.30—Guest Time 7.45—Provincial Affairs 8.00—Drama 8.30—Summer Follow Party 9.00—CBC Symphony 10.00—Nouvelles 10.30—Reflections in Music 11.00—Ballad Club 12.00—Informations		
CKCH-OTTAWA-HULL 970 Kilocycles	6.00—Nouvelles 6.15—Radio Sacre-Coeur 6.30—Réveil au chant du coq 7.00—Nouvelles O'Keefe 7.15—Réveil au chant du coq 7.30—Informations 7.45—En avant, marche 7.55—L'heure musicale 8.00—Bulletin du voyageur 8.05—Chroniques 8.07—Chronique sportive du matin 8.15—Les mariés de St Antoine 8.30—Nouvelles 8.45—Informations 9.00—Chansonnettes 9.20—Danse des Dollars 9.30—Chansonnettes 9.45—Bulletin d'informations 10.00—Chansonnettes 10.30—30 jour 10.45—Je vous ai tant aimé 11.00—Francine Louvain 11.15—Rendez-vous 11.30—Qui 11.30—Les plus belles voix 11.45—Cavalcade musicale 12.00—En direct 12.05—Réveil rural 12.15—Signal horaire 1.00—Quelles nouvelles 1.15—L'heure musicale 1.25—L'heure du dessert 1.30—A chaque refrain. 1.45—Rythmes et chansons 2.00—La Marijolaine 2.15—Lettre à une Canadienne 2.30—Maman Jeanne 2.45—Pasta 3.00—Chansonnettes 3.20—Informations 3.30—Rue Principale 3.45—Entre nous, Mesdames 4.00—Nécrologie 4.15—Cin-coque 4.30—Informations 4.40—Nos vedettes 4.55—Nouvelles O'Keefe 5.00—Nouvelles 5.15—Succès du tour	10.15—Psychologie de la vie 10.30—Entre nous, Mesdames 11.00—Francine Louvain 11.15—Vies de femmes 11.30—Joyeux Troubadours 12.00—Jeunesse dorée 12.15—Jus principale 12.30—Le Réveil rural 12.50—Les Visages de 1.00—Queles nouvelles 1.15—Radio-journal 1.25—L'heure du dessert 1.30—A chaque refrain. 1.45—Face à la vie 2.00—Maman Jeanne 2.15—Lettre à une Canadienne 2.30—Maman Jeanne 2.45—Pasta 3.00—Chansonnettes 3.20—Informations 3.30—Rue Principale 3.45—Entre nous, Mesdames 4.00—Nécrologie 4.15—Cin-coque 4.30—Informations 4.40—Nos vedettes 4.55—Nouvelles O'Keefe 5.00—Nouvelles 5.15—Succès du tour	6.05—Musical Clock 7.00—Informations 7.30—Informations 7.45—Musical Clock 8.00—Informations 8.15—Musical Clock 8.25—Météo 8.30—Informations 8.35—Musical Clock 9.00—Informations 9.15—Music and Ginger 10.00—Informations 10.05—Make Believe Ballroom 11.00—Informations 11.05—Make Believe Ballroom 11.45—Bing Sings 12.00—Informations 12.05—Music Box 12.15—Pick the Hits 12.30—Informations autour de monde 12.40—Sports 12.45—CKOY Party Line 1.00—Nouvelles 1.05—30 a Day 2.00—Informations 2.05—Say it with Music 2.10—Informations 2.15—Say it with Music 2.20—Informations 2.25—Say it with Music 2.30—Informations 2.35—Informations 2.40—Informations 2.45—Informations 2.50—Informations 2.55—Informations 3.00—Informations 3.05—Informations 3.10—Informations 3.15—Informations 3.20—Informations 3.25—Informations 3.30—Informations 3.35—Informations 3.40—Informations 3.45—Informations 3.50—Informations 3.55—Informations 4.00—Informations 4.05—Informations 4.10—Informations 4.15—Informations 4.20—Informations 4.25—Informations 4.30—Informations 4.35—Informations 4.40—Informations 4.45—Informations 4.50—Informations 4.55—Informations 5.00—Informations 5.05—Informations 5.10—Informations 5.15—Informations 5.20—Informations 5.25—Informations 5.30—Informations 5.35—Informations 5.40—Informations 5.45—Informations 5.50—Informations 5.55—Informations 6.00—Informations	CFRA-OTTAWA 540 Kilocycles	6.30—Sunny Jim 7.00—Informations 7.05—Sunny Jim 7.30—Informations 7.35—Météo 7.40—Sunny Jim 8.10—Informations 8.15—Sunny Jim 8.30—Informations 8.35—Sunny Jim 8.45—Single Leaf Junction 9.00—Informations 9.05—Casino 9.45—Crosby Corner 10.00—Informations 10.05—Cinco Miles 10.30—Top Tune Time 10.45—Frank Sinatra 11.00—Informations 11.05—Quis 11.10—Sunny Jim 11.15—Informations 12.00—Roundup 12.15—Farmer's Notebook 12.30—Informations 12.35—Eso Farm Broadcast 12.45—Happy Wanderers 1.00—Informations 1.10—Casino 1.30—Joan Baxter 2.00—Informations 2.05—Showbill 2.55—Informations 3.00—Casino 3.30—Showbill 3.55—Informations 4.00—Dr. Paul 4.15—Toto Took at the Zoo 5.00—Informations 5.05—Showbill 5.55—Informations	CFR-MONTREAL 690 Kilocycles	6.00—Radio-journal 6.10—Chronique sportive 6.15—Cocktail Musical 6.45—Un homme et son chien 7.00—Chant des hommes 7.15—Chronique de jour 7.45—Conférences 8.00—Variétés 8.30—Le petit théâtre 8.40—L'orchestre à cordes

Oeuvre canadienne jouée à New-York

Une oeuvre du compositeur canadien Colin McPhee sera entendue au concert des Nations unies, le 24 octobre prochain, émission de 90 minutes que présentera la Radio des Nations unies pour célébrer le 11e anniversaire de l'ONU.

Ce concert, auquel participeront l'orchestre philharmonique de New-York et la Schola Santorum, sera transmis au Canada par Radio-Canada.

L'orchestre sera dirigé par le maître de concert Dimitri Mitropoulos et Hugh Ross. Le premier dirigera la Quatrième symphonie de Brahms. M. Ross dirigera, ensuite, la deuxième partie de "Tabuh Tabuhan", de Colin McPhee, et le dernier mouvement de la Neuvième symphonie de Beethoven.

Les solistes seront Hilde Geuden, Elena Nikolaidi, Otto Edelmann et Richard Tucker, tous chanteurs de renom.

THE COUNTRY GIRL
CROSBY
KELLY
HOLDEN
OTTAWA SHOWING

THE MAN DOWN
DAILY 12.30 - SAT. 9.30 CE-4-159
FRANCAIS
A PHOTO-NITE THEATRE

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE

Tout en couleur
"APRIL IN PARIS"
Doris Day
Ray Bolger

"THUNDER BAY"
James Stewart
Joanne Dru

FREE TO THE LADIES
English
DINNERWARE
NO SERVICE CHARGE

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

FOTO-NITE \$3,900.00
"MR. ROBERTS"
James Cagney - Jack Lemmon
"ROSE TATOO"
Anna Magnani
SOMERSET

MONTCALM
Hull PR.1-4491

AUJOURD'HUI
Clifton Webb en halloween dans
"MAN WHO NEVER WAS"
Beverly Hills dans
"CRASHING LAS VEGAS"
Dimanche de 1h. — Tous les jours de 4h.30.

A L'AFFICHE CE SOIR
IN THE GOLDEN HELL OF THE HIGH SIERRAS!

Massacre
DANE CLARK
JAMES CRAIG

The NAKED HILLS
DAVID KEENAN
WAYNE WYNN
JAMES BARTON

FOTO-NITE \$600.00

THE MOVIE GAME
\$26,000 EN PRIX
OFFERTS CHAQUE SEMAINE

SHOW OF THE WEEK!
JANE RUSSELL
HYWARD
"I'LL CRY TOMORROW"

NELSON
RICHARD CORTE
"THEY MAKE TODAY'S TEEN-AGE TERRORS LOOK TAME!"

THE YOUNG GUNS
RHOSS TAMBLYN
GLORIA HARTIT

THEY MAKE TODAY'S TEEN-AGE TERRORS LOOK TAME!

THEY COME ON
FRANK, DORIS STORY OF EVERY TEMPTATION

RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE CE-4717

LE FOTO-NITE CETTE SEMAINE
A ATTEINT
\$3,900.00

Signez votre carte de présence, lundi, mardi ou mercredi ou participez au concours le mercredi soir au Français.

INUTILE D'ESPERER DE DECROCHER LA RECOMPENSE SI VOUS N'ETES PAS PRESENT au théâtre

FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30

THE BIGGEST IN PERSON SHOW OF '56
SUPER ATTRACTIONS FROM 1931-1956

Bill HALEY
"SEE YOU LATER ALLIGATOR"

THE PLATTERS
"MAGIC TOUCH"

CLYDE McPHATTER
"THE CLOVERS"

Frankie LYMON
"TEENAGERS"

ELLA JOHNSON
"VIC LEWIS"

Buddy JOHNSON
"Buddy JOHNSON"

1 SOIR SEULEMENT, 29 OCTOBRE
Billets en vente chez: Lindsay (comptoir du disque); Magasin Metropolitan, rue Rideau et Sparks et à l'Auditorium.

Commandes postales à l'Auditorium seulement. Tous sièges réservés: \$1.50, \$2.00, \$2.50, \$3.00

AUDITORIUM

VOTRE SILHOUETTE RECLAME

SARONG est la gaine célèbre qui amincit en beauté. Vous vous asseyez, vous marchez, vous vous penchez sans contrainte, grâce au devant croisé exclusif. Grand choix de styles.

Demandez également qu'on vous montre le nouveau **SOUTIEN-GORGE SARONG** en nylon brodé, avec dos entièrement élastique pour ajuster parfaitement et confortablement.

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET

Recherchez Sarong dans cette nouvelle boîte bleu-blanc-rose, dans tous les magasins.

COUPE-VOUS REVELE LE SECRET D'UNE SILHOUETTE PLUS GRACIEUSE

"MARQUE DÉPOSÉE"

Entrez boitant... Sortez bondissant
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS



Les voici! Les nouveaux camions "durs à la tâche"

Performance sans pareille au cours d'une épreuve épique sur la grande route

Voici les camions qui ont triomphé de la grande route ALCAN — une des routes les plus rudes qui soient. Six nouveaux camions Chevrolet 57, chargés, se sont élancés de Dawson Creek, C.-B., pour parcourir une distance de 1,520 milles de route montagneuse et boueuse, par la pluie et la grêle et par toutes les difficultés naturelles imaginables, pour arriver à Fairbanks, en Alaska. Voyageant nuit et jour, ces camions ont fait le parcours, tortueux au possible, dans moins de 45 heures; c'est un trajet qui prend normalement 72 heures.

Comme un urban mal déroulé, la grande route Alcan tourne et retourne sur une distance de 1,520 milles le long de la dernière frontière de l'Amérique du Nord. Elle grimpe les montagnes vertigineuses, d'une beauté impressionnante, et traverse les forêts désertes du Yukon. Cette route représente une merveille de génie moderne, mais aussi un défi aux camions qui doivent la parcourir!

C'est une route qui fait vieillir un camion avant le temps! C'est une route où le gravier martelle un camion sans pitié, où la poussière fine obstrue le moteur et où les ornières impitoyables font subir au châssis des mois et des mois d'usure au cours de quelques centaines de milles.

Voilà la route choisie pour l'épreuve des nouveaux camions Chevrolet 57. Le résultat, en performance, en résistance et en facilité de manœuvre, abat tous les

records dans l'histoire du camionnage.

Six nouveaux camions Chevrolet de catégorie poids léger, poids moyen et poids lourd ont parcouru toute la route Alcan en moins de 45 heures. Ils ont voyagé jour et nuit, mais il ne s'agissait pas d'un concours de vitesse. Il s'agissait d'éprouver la capacité de ces nouveaux camions Chevrolet de résister aux conditions extrêmes qui existent sur la route Alcan. L'équipe d'essai Chevrolet a fait les arrêts nécessaires et n'a jamais dépassé la vitesse imposée par la loi. Comme épreuve supplémentaire, deux camions ont parcouru toute la distance sans que l'on ait une seule fois arrêté les moteurs.

Tous ces résultats se trouvent dans le journal de l'AAA. De plus, aucun autre camion nouveau n'a jamais subi de tels tests avant sa présentation. Passez voir ces nouveaux champions de l'Alcan.



Eprouvés sur la grande route ALCAN...



L'équipe d'essai Alcan rapporte jusqu'à 20 milles au gallon! Ce chiffre est fondé sur les statistiques officielles de l'AAA pour le modèle Caméo, muni du célèbre moteur Thriftmaster 6 et de l'overdrive (facultatif, moyennant supplément).

CT-157ALF



Toute la distance a été parcourue avec la transmission "directe" grâce à Powermatic! Comme épreuve spéciale, ce tracteur série 1900, muni du Powermatic, a parcouru toute la grande route Alcan — par monts et par vaux — malgré les effondrements du terrain, dans la même gamme de marche avant.

MYERS MOTORS LTD.

CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC, CHEVROLET
CAMIONS ET AUTOS USAGES PORTANT LA GARANTIE GM

260, rue SLATER (près de l'ouest de la rue Bank)
Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.

72, rue LEDUC

Téléphone PR. 7-2731

BÉLISLE AUTOMOBILES

444, CHEMIN DE MONTREAL

Téléphone SH. 9-5941

EASTVIEW



Chevrolet 1957!

ALCAN vers l'Alaska!

EN TÊTE AVEC LES CARACTÉRISTIQUES LES PLUS MODERNES

Le nouveau Taskmaster V8 de 283 pouces cubes développe 160 cv de couple élevé. Standard dans les séries 1800 et 1700; facultatif dans les séries 1300 à 1600, moyennant supplément. Jusqu'à 220 cv dans la série complète de moteurs de camions Chevrolet V8 et 6.

Transmission Powermatic révolutionnaire. Cette transmission automatique à six vitesses est facultative moyennant supplément dans les séries 1600 à W1900; elle a été mise au point spécialement pour le transport lourd. L'Hydra-Matic est offerte dans les séries 1300, 1400 et 1500, également moyennant supplément.

Nouvelle ligne 1957 adaptée au travail — Rend les camions Chevrolet plus attrayants que jamais. Il existe trois modèles différents.

Les modèles à cabine avancée et abaissée déclassent aujourd'hui les modèles à cabine au-dessus du moteur par leur ligne surbaissée et plus attrayante; la cabine facilite l'entrée et la sortie et épargne le temps d'entretien. Elle offre tout de même tous les avantages de la cabine au-dessus du moteur.

Les champions poids lourds, modèles tandem à couple triplé, ont un nouveau P.B.V. allant jusqu'à 32,000 lb et P.B.C. allant jusqu'à 50,000 lb. L'essieu arrière en tandem et perfectionné du camion Chevrolet offre un "diviseur" de puissance intégrant à trois vitesses avec une action "auto-dirigeante" qui diminue l'usure des pneus et facilite la manoeuvre.

AAA—La randonnée de l'équipe Chevrolet sur la route Alcan a été sanctionnée par l'American Automobile Association, qui en a certifié les résultats.



les champions de tous les poids.



Le nouveau Super Taskmaster V8 aplanit les montagnes! Ce camion 1957, série 1800, muni de son moteur V8 de 283 po. cu. a triomphé des montées de l'Alcan. Il a effectué des montées vertigineuses avec l'agilité d'un chamois des Alpes.

Seuls les dépositaires autorisés **CHEVROLET** affichent cette marque célèbre

Consultez votre dépositaire autorisé Chevrolet

CT-1578P

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur de bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

B-1253
INTERESSANTE

Au bridge de compétition, l'objectif n'est pas le simple contrat. Alors que le contrat n'est mis en danger, toujours le joueur doit rechercher la plus grande possibilité de la main. La levée supplémentaire peut représenter plusieurs points de match si réellement sa recherche peut exiger un certain effort. La main suivante se présente au cours des derniers tournois de Thetford et les joueurs qui réalisèrent une levée supplémentaire eurent un avantage de plusieurs points de match sur ceux qui sans effort se contentèrent simplement de leur contrat de manche.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

▲-R-D
▲-10-6-5-2
▲-A-9-3
▲-10-7-5-3
N
▲-V-9-5-2
▲-A
▲-D-8-7
▲-R-D-V-6-4

▲-7-6-3
▲-8-4-3
▲-R-10-5-4
▲-9-5-2

S
▲-A-10-6-4
▲-R-D-V-7-3
▲-7-6-2
▲-A

Nord Est Sud Ouest
passe passe 1 cœur 2 trèfles(1)
2 coeurs passe 2 piques(2) passe
3 coeurs passe 4 coeurs passe
passe passe

(1) Un contre d'appel aurait pu être envisagé alors qu'une suite de quatre piques chez le partenaire aurait pu représenter un excellent contrat.

(2) Une suite majeure ayant été agréée par le partenaire, l'annonce d'une nouvelle suite devient une impérative sans condition.

Entame—roi de trèfle.

Le déclarant fait la première levée, de l'as de trèfle et s'attaque à l'atout par le valet. Si cette carte est préférée au roi, c'est que le déclarant soupçonne l'as chez Ouest et il espère que l'adversaire ne s'empressera de jouer son as. Forcément, Ouest a dû prendre la première levée d'atout et alors qu'il tente d'obtenir une levée de trèfle, Sud coupe. Sud fait une nouvelle demande d'atout et alors que Ouest abandonne un petit trèfle, le partage des atouts est dévoilé. Une distribution favorable des atouts aurait assuré le déclarant d'une levée supplémentaire. Nord écartant un carreau sur l'as de pique et ayant deux atouts pour couper un pique et un carreau. Malgré ce léger revers, le déclarant ne renonce à la levée supplémentaire. Le Mort encaisse ses deux honneurs de pique et le déclarant reprend la main en coupant un trèfle. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

▲-10-6
▲-A-9-3
▲-10

▲-V-9
▲-D-8-7
▲-V

▲-A-10
▲-D
▲-V-6-2

Si le dernier atout de l'adversaire est retiré, les mains N-S comprendront encore deux perdantes. Aussi, recherchant toujours la levée supplémentaire, le déclarant encaisse l'as de pique et le Mort écarte un carreau. Même si Est avait été en état de couper l'as de pique, rien n'aurait été perdu car les mains n'auraient présenté qu'une seule autre perdante à carreau. Un carreau est joué vers l'as et le déclarant coupe le trèfle de son dernier atout. Alors qu'il le quatrième pique est trouvé chez Ouest, la levée est abandonnée au valet et le Mort abandonne son dernier carreau. Le retour d'un carreau est coupé par le six de coeur et le dix obtient la dernière levée. Les pertes ont été limitées à un atout et un pique et la levée supplémentaire devient très intéressante alors qu'elle représente une suprématie sur tous les adversaires qui ont limité leurs ambitions à une simple manche.

Noël DUCHESNE

Sa combustion plus complète veut dire plus de chaleur

Commandez Maintenant!

Charbon Sterling
NI EST ARGENTÉ

J. & T. Ballantyne Ltd.
217, Echo Drive. CE. 2-5301

COMBIEN D'ARGENT VOUS FAUT-IL?

Est-ce que \$400, \$700, \$1500 ou davantage liquidierait un bon nombre de vos comptes impayés? Si oui, venez à Niagara Finance et un expert sympathique vous expliquera prudemment comment vous pouvez emprunter rapidement un de ces montants ou d'autres montants.

Une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de \$1500 ou moins, en cas de décès. Les taux d'intérêt de Niagara Finance sont plus bas qu'ailleurs dans bien des cas. Des milliers de Canadiens ont emprunté aux bureaux de Niagara Finance, d'un bout à l'autre du pays. Si vous avez besoin d'argent, Niagara est l'endroit tout indiqué!

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts

VOUS RECEVEZ	12	15	20	24
\$250	\$ 23.64	\$ 19.46	\$ 15.00*	\$ 11.43
\$75.25*	65.70	54.15	42.25	33.65
700	139.80	114.50	88.85	75.90

* Un de nos nombreux plans en chiffres ronds

PRÊTS NIAGARA
SUCCURSALES D'UN DESA À L'AUTRE

139^e, rue Sparks, 1er étage — Tél. CE. 2-3789
105 Insurance Exchange Building
202, rue Queen — Tél. CE. 6-3226
167, rue Hôtel-de-Ville, Hull — Tél. PR. 7-3866
Succursales à Cornwall, Brockville et Pembroke

\$\$\$



M. et Mme Ferdinand Loyer (Clara Guay), de Hull, sont ici photographiés à l'occasion de leurs noces d'or célébrées récemment. Leurs nombreux enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ont participé à cette joyeuse célébration. Les jubilaires entament ici le gâteau traditionnel.

(Cliché "Le Droit")

M. et Mme Ferdinand Loyer, de Hull, fêtent leurs noces d'or

Une belle fête réunissait récemment les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de M. et Mme Ferdinand Loyer (Clara Guay), de Hull, dont c'était le cinquantième anniversaire de mariage.

A l'occasion de cette célébration de noces d'or, une magnifique gerbe de roses fut présentée aux jubilaires par Mme Elie Tessier, leur fille, alors que le R. F. André-Robert faisait lecture d'une adresse, témoignage de l'estime et de l'affection portée à ces grands-parents, et formulant pour eux des vœux de bonheur et longue vie. M. et Mme Loyer reçurent aussi une magnifique horloge de télévision et la réunion se termina par un goûter-buffet, à l'issue duquel les époux entament le gâteau traditionnel des noces d'or.

Les jubilaires sont les heureux parents de quatre enfants: Edgar, d'Ottawa, Laureat, de Pointe-Gatineau, Paul-Emile, de Hull, ainsi que Mme Elie Tessier, (Laurette), de Hull. Leurs petits-enfants sont: Mme Henri Gauthier (Paulette Loyer) et M. Jean-Paul Loyer, de Pointe-Gatineau; MM. Fernand et Pierre Loyer, ainsi que Mme Fernand Loyer, de Hull, et les RR.FF. André-Robert et Jean-Jacques, tous deux frères de l'Instruction chrétienne, à La Prairie. Quatre arrière-petits-enfants étaient également de la fête.

Cérémonie d'adieu à 4 religieuses parties au Japon

ALEXANDRIE (DNC) — Une cérémonie d'adieu a été faite à quatre religieuses du couvent Immaculée House, à l'occasion de leur départ pour le Japon.

Mgr Rosario Brodeur, évêque du diocèse, a présidé à cette fête missionnaire, assisté de Mgr Donald R. MacDonald, P.D., et fondateur de la communauté, et de Mgr Ronald J. MacDonald, P.D., curé à la paroisse Saint-Colomban, de Cornwall.

M. l'abbé Rhea Gagnon, administrateur de la paroisse Sainte-Marie de Green Valley, agissait comme maître de cérémonies.

Les quatre religieuses sont la R.S. Mary-Paul, O.L.M. (Moore Kearns) de Toronto, future supérieure, la R.S. Mary Catherine, O.L.M. (Harriet Allen) de North-Sydney, N.E., la R.S. Mary Bernard, O.L.M. (Mary Louise Walsh), de Moncton, N.B., et la R.S. Mary Francis O.L.M. (Catherine Peco) de Saint-Thomas, Ont.

Membres de la communauté des Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, seule communauté anglaise du Canada qui se consacre exclusivement au travail missionnaire à l'étranger, les quatre religieuses ont renouvelé leurs promesses et leurs vœux devant leurs parents, leurs amis, leurs soeurs en communauté et plusieurs membres du clergé, dont Mgr Ewen MacDonald, aumônier du monastère du Précieux-Sang, d'Alexandria.

Mgr J.-A. Brunelle, curé à la Nativité de Cornwall, le T.R.P. A.J. Ryan, provincial des Rédemptoristes, à Toronto, le R.P. Andrew McDonald, C.S.S.R., du collège St. Mary's de Brockville, et le R.P. Norman Killingsworth, C.S.S.R., de Toronto, M. l'abbé John Mac Phail, curé à la cathédrale d'Alexandria. Elles ont reçu un crucifix en souvenir et la bénédiction de leur évêque. La commu-

nauté fut fondée en 1949.

Les autres membres du clergé présents à la cérémonie étaient: M. l'abbé Emilien Houde, curé de la paroisse du Sacré-Coeur d'Alexandria, M. l'abbé Charles Gauthier, curé de la paroisse de Loehel, M. l'abbé Donald Kerr, curé de Saint-Raphael, Ontario, M. l'abbé J.A. Wylie, curé de St. Andrew's West, M. l'abbé Alex Cameron, aumônier à l'Académie Saint-Michel de Cornwall, M. l'abbé Léo Macdonell, curé de Finch et M. l'abbé Hollis Lapiere, curé de Greenfield.

Etes-vous ennuyé par des DENTIERS qui irritent ou glissent?

Ne soyez plus embarrasé par des dentiers liches qui glissent, tombent ou balaient lorsque vous mangez, parlez ou riez. Appliquez simplement un peu de PASTEECH sur vos dentiers. Cette poudre plaisante donne une remarquable sensation de confort et de sécurité en retenant les dentiers plus fermement. Elle ne laisse pas de goût, commode, sûre et saine.

Elle est alcaline (non acide). Procurez-vous PASTEECH à tout comptoir de produits pharmaceutiques.

ARRÊTEZ LES SYMPTÔMES DU RHUME

avec 4 comprimés seulement

Pourquoi endurer les rhumes, la toux, la fièvre et les frissons causés par le rhume? Seulement 4 comprimés de nos Dr. Chase, pris selon les indications, peuvent arrêter ces misérables symptômes du rhume, en 24 heures, sinon votre argent est remboursé.

12's - 59¢ (40's - \$1.49 vous épargnez 48¢)

McGULLOCH
à Direct Drive

LE SABRE

peut peser moins, coûte moins, scie mieux

PRIX: \$239.00, avec lame de 18" et chaîne.

GARAGE P. O. MAROIS
GRACEFIELD, P.Q. — GATINEAU, P.Q.



LABOURS — Les tracteurs ont été les instruments en vedette au concours international de labour de Brooklin, Ont., près d'Oshawa. Ceux-ci cependant ne peuvent rien enlever à l'attrait

qu'ont les attelages de labour, comme celui que l'on voit ici. Ces chevaux sont dirigés par M. Byrnell Wylie, d'Oakwood, Ont., qui s'est classé second dans les épreuves du premier jour. (Téléphoto "Le Droit", de la PC)



Le Ve Salon de l'Agriculture

Le grand événement agricole de l'année 1957, non seulement pour toute la province de Québec, mais aussi au Canada, sera sans contredit le Ve Salon national de l'Agriculture, du 8 au 17 février prochain.

Cette grande exposition, comme par le passé, se tiendra au Palais du Commerce, de Montréal. Tout laisse prévoir un succès sans précédent. Rien n'est négligé par les organisateurs afin d'offrir au public un spectacle inédit, nouveau, inoubliable. Le 50^e anniversaire sera souligné d'une façon toute particulière par de brillantes manifestations.

Le thème
Le thème du Salon 1957 porte sur "La famille", base de notre société. C'est en effet au cours de cette semaine où l'Agriculture occupera la vedette, que sera couronnée la famille de l'année lors d'une cérémonie mémorable. Le choix de cette famille-type se fera par un grand concours ouvert à toutes les régions de la province, et commandité par la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec.

Les concours de connaissances agricoles qui, par le passé ont connu un succès considérable, seront améliorés et les bourses attribuées aux lauréats des différents secteurs, déjà très substantielles, seront encore plus importantes.

De l'air pur pour les moteurs

Un moteur qui aspire des saletés s'use beaucoup plus vite qu'il le devrait. Les saletés, à la manière des abrasifs, causent l'usure rapide des pièces mobiles. On connaît des moteurs qui, au bout d'une semaine de travail, étaient hors d'usage à cause de saletés introduites dans l'air aspiré par le tracteur.

Les saletés peuvent s'introduire dans le tracteur de trois façons: avec le combustible, le lubrifiant et l'air. Des soins ordinaires empêcheront la poussière de pénétrer dans le combustible et l'huile, mais pour maintenir l'air qu'aspire le moteur libre de poussière, il faut une attention particulière.

Les moteurs sont munis d'un filtre ou épurateur d'air à bain d'huile ou humidifié à l'huile. L'un et l'autre types enlèvent normalement 99 p. 100 des particules de poussière de l'air lors-

qu'ils donnent leur rendement maximum. Leur efficacité peut diminuer à 50 p. 100 s'ils sont mal entretenus. Un filtre d'air n'est guère utile à moins qu'on l'en prenne convenablement soin.

Il faut nettoyer l'épurateur souvent. L'intervalle est déterminé par la quantité de poussière dans laquelle le moteur fonctionne. Si l'atmosphère est extrêmement poussiéreuse, l'intervalle ne doit pas dépasser 10 heures. Il ne faut jamais changer l'huile sans nettoyer le filtre et le carburateur. Elles doivent être étanchées afin d'empêcher la poussière de s'introduire dans l'air pur et propre au moteur, on réduit de beaucoup les frais d'entretien du tracteur.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Dans les cercles

Saint-Albert
Le 1er octobre dernier avait lieu notre réunion mensuelle sous la présidence de Mme Adélaïde Lauzon. 43 membres étaient présents.

Madame la présidente nous demanda de bien se préparer à notre Congrès et notre exposition. On nomma les délégués pour le congrès. Ce sont: Mmes Moïse Thomas, Hector Adam et Albert Bissonnette. Trois substituts furent aussi nommés: Mmes Vital Desnoyers, Lionel Bazinet et Jacques Landry.

Plusieurs travaux manuels furent présentés.

Des nouveaux membres vinrent se joindre à nous.

Le prix de présence fut gagné par Mme Emile Laplante. Un prix surprise, don de Mme Laplante, fut gagné par Mme H. Poirier. Le prix des travaux manuels, don de Mme D. Legault, fut gagné par Mme Rhéa Desnoyers.

Lefavre
La réunion de septembre eut lieu sous la présidence de Mme Arthur Bricault. Elle nous suggéra de faire venir une technicienne pour remodeler les vieux chapeaux, chapeaux de laine, plumes et le reste.

Mme Lucien Daoust fut déléguée au congrès du 7 octobre à Saint-Albert; substitut, Mme Henri Dumontet.

Travaux manuels apportés: Mme Roger Prigent, une trousse à épingles, modèle de chapeau en velours coté rouge; Mme Lucien Daoust, de jolis coussins de velours noir, travaillés à l'aiguille avec laine de couleur; Mme Georges Poirier, patron de couvre-pieds "la boucle"; Mme Ernest Mallette, habit de laine tricoté à la broche pour enfant ainsi qu'un gilet; Mme Arthur Charbonneau, modèle de pièce murale ainsi qu'une recette de biscuits au "cornflakes"; Mme Adélaïde Colle, centre tricoté de fil à trois couleurs.

Mme Moïse Thomas, technicienne, fut invitée pour le 2 octobre ainsi que Mme Adélaïde Lauzon, présidente de Saint-Albert.

A l'avenir les assemblées mensuelles se tiendront le troisième jeudi de chaque mois.

Sainte-Anne-de-Préscott
Mme Réal Lauzon présida la dernière assemblée mensuelle et donna quelques conseils sur la manière de coudre.

M. l'aumônier nous parla sur la manière d'organiser nos assemblées afin d'avoir plusieurs membres.

Mot d'ordre: préparer des assemblées intéressantes, être présentes, et à l'heure.

Les travaux présentés furent 3 tabliers par Mme Eugène Ranger et un centre croché par Mme Raoul Lanhier.

Jeunes gens d'Ottawa à l'école d'Agriculture

Parmi les 228 étudiants inscrits, soit à la première année du cours de quatre ans, soit à la première année du cours de deux ans au collège d'Agriculture d'Ottawa, nous remarquons trois élèves d'Ottawa. Ce sont: MM. H.G.C. Jackson, 470, avenue Brierwood, D.R. Menzies, 84, rue Ivy, qui sont inscrits au cours de quatre ans, et J.A.D. Rowe, 174, Quatrième avenue, inscrit au cours de deux ans. M. J.M. Girouard, 226, Riverside Drive, Sudbury, s'est inscrit au cours de quatre ans.

Cinq élèves sont inscrits à des cours spéciaux.

La vente de la dinde au Canada

Un relevé de la situation du marché de la dinde fait par la division des produits avicoles, à Ottawa, montre une forte augmentation du pourcentage de jeunes dindes élevées dans l'Ouest canadien; il indique aussi que le nombre de dindes qui ont été vendues pour le Jour de l'Action de Grâce, a été supérieur de beaucoup à celui de toute autre année précédente. Déjà des troupeaux d'importance ont été vendus et la classification obtenue fut raisonnablement bonne. Les dindes faisant partie d'un troupeau de 5,000 vendues au début de juillet ont été classées "A" dans la proportion de 75 p. 100. Les dindes n'étaient pas aussi bons; voilà quelques années, personne n'avait entendu parler de vendre des dindes au mois de juillet.

Dans l'est du Canada, les ventes de dindes ont dépassé jusqu'ici celles de 1955. La principale augmentation s'est fait sentir dans le nombre de dindes à griller, mais il y eut aussi vendu des oiseaux plus pesants.

L'UC FO 1955-1956

La page agricole du Droit présente ici la deuxième et dernière partie du rapport de Mme David Préseault, secrétaire générale de l'Union catholique des Fermières d'Ontario, au congrès du 7 octobre dernier, à Saint-Albert.

Rapport annuel des cercles
Sarsfield: — s'occupa d'organiser des voyages d'études à la Ferme expérimentale — Congrès à Bourget — Salon du Commerce à Montréal. — Elles aident les familles pauvres et malades. — Le tissage, le tricot, etc., est à l'honneur et la preuve c'est que Sarsfield s'est mérité la coupe pour le tissage.

Embrun: a le plus grand nombre de membres dans son cercle après L'Original. — Voyages d'études au Droit, à l'Institut familial. — Congrès à Chute-à-Blondeau et voyage au Salon du Commerce. — Conférences de l'Unité sanitaire, démonstration de coquillages par Mme McDuff, de Crayser. — Mgr Brunet, l'âme dirigeante de cette paroisse, est un grand soutien pour la cause agricole.

Plantagenet: — Les fermières de cette paroisse sont toujours les organisatrices dévouées de tout ce qui se présente dans leur paroisse. Elles ont visité Le Droit, l'Institut familial, la Ferme expérimentale et les laboratoires des économistes ménagères où elles ont acquis des connaissances élaborées. Elles ont assisté aux 3 congrès, à l'Exposition des "Jeunes LeBer" et au Salon d'Agriculture. Elles ont bénéficié largement d'un cours sur la liturgie par leur dévoué curé, M. l'abbé Guibord. Elles sont le bras droit de leur curé. Mme Marsan, d'Ottawa, donna une démonstration sur une machine à coudre et Mme Brelon, sur une machine à tricoter. Mme Lalonde donna une causerie intitulée: "Semer la gaieté au foyer, et Mme Edgar Rollin, "La famille".

Chute-à-Blondeau: — Mlle Tittley donna une conférence à Sarsfield sur "La littérature obscure". — Chute-à-Blondeau a eu la visite de L'Original. Le Congrès général fut un vrai succès. Elles visiteront les Laurentides, rapportant de St-Jovite des nouvelles idées d'artisanat. A Alfred, elles gagnèrent 2 coupes.

St-Albert: a 60 membres bien actifs. 70% des membres assistent aux assemblées mensuelles qui sont toujours très intéressantes. On fête toujours la Ste-Catherine, Noël et la Semaine de la Fierté rurale. On remplace la présidente par un membre du comité pour faire l'assemblée mensuelle, ce qui est une très bonne chose à recommander. Elles visiteront le Salon du Commerce et Le Droit. M. Tessier, agronome, les a honorées de sa présence et de ses bons conseils.

Bourget: — a assisté à presque toutes les assemblées inter-cercles. Elles ont participé à la séance d'Embrun. Mme J.-L. Potvin mérita le 2^eme prix lors du concours sur le questionnaire religieux et social. Elles assistaient aux Congrès et à l'Exposition diocésaine. Elles sont très dévouées pour les œuvres paroissiales et même diocésaines. Elles font la cueillette des conserves pour la maison des retraitées fermées féminines. Elles ont fait don de lingerie pour M. le curé. Elles ont une bibliothèque paroissiale. Elles ont organisé 3 voyages d'études.

L'Original: — qui n'a que 5 ans d'existence est un cercle qui mérite une mention spéciale. Il est à la tête du diocèse. Elles ont 67 membres qui s'entendent à merveille et travaillent en collaboration. Elles aident leur curé dans les organisations paroissiales, la J.A.C., les Lacordaire, dont plusieurs membres font partie, et cette année organisèrent la semaine de la Fierté rurale. Elles ont visité l'Exposition d'Ottawa et le Salon du Commerce. La fête de Noël, la fête des Mères, la Ste-Catherine et le mardi gras donnent lieu à de vraies réunions familiales. Si L'Original a mérité 3 coupes et 4 prix l'an dernier et 4 coupes et 4 prix cette année c'est qu'elles l'ont bien mérité par leur bel esprit de travail et d'entraide.

Clarence-Creek: — faisait son centenaire et les fermières ont fait leur large part dans l'organisation. Elles eurent l'occasion de servir les repas lors de l'Exposition annuelle de la Société d'Agriculture. Elles visiteront "Le Droit" et le Salon de l'Agriculture. Il y eut une assemblée inter-cercles. De nombreux travaux furent exécutés et tous les membres en ont joui et profité lors des réunions.

St-Pascal Baylon: — a tenu 5 assemblées régulières et leur assemblée annuelle. En plus elles ont organisé le souper annuel de l'U.C.F.O. qui fut servi et préparé par les dames fermières.

Lefavre: — a eu ses assemblées mensuelles régulièrement. Les membres ont préparé le banquet pour l'installation de leur curé et toutes les organisations paroissiales. Elles ont assisté au Congrès, à l'Exposition diocésaine, au Salon du Commerce. Le métier et le rouet sont à l'honneur dans la paroisse et plusieurs beaux travaux ont été confectionnés. L'ouverture de la Semaine de Fierté Rurale fut un vrai succès ainsi que la fête des mères.

Alfred: — Les membres sont heureux d'avoir Mgr Secours à leurs assemblées pour répondre à leurs questions tant religieuses que sociales. Des lectures sur l'Action catholique sont faites à chaque assemblée. Elles ont eu des démonstrations sur la manière de se servir d'une tricoteuse et comment travailler des chapeaux avec de la laine. De magnifiques séances sont organisées et on en a jouées à l'étranger. L'Exposition diocésaine.

Réunions de comté
Le temps approche où les réunions de comté de l'Ontario Cream Producers' Marketing Board se feront de plus en plus nombreuses. A ces réunions, les membres discutent de problèmes inhérents à leur domaine et s'efforcent d'établir une ligne de conduite uniforme.

On y discute de projets, lesquels deviennent bientôt résolutions, et, si approuvés par tous les membres, qui sont soumises à la réunion annuelle de novembre à Toronto. Là elles font corps avec le programme général de l'Association et de ses 50,000 membres dispersés à travers la province.

"Les assemblées de comtés et de districts sont la préparation adéquate à la réunion provinciale annuelle", affirme M. R. Cunningham, de Perth, directeur du district no 1, parce qu'à ces réunions on y discute de problèmes locaux et que les résolutions ainsi adoptées serviront de préparation à la réunion provinciale du 13 novembre, à Toronto.

Les assemblées de l'Ontario Cream Producers' Marketing Board dans le district de M. Cunningham ont commencé mercredi, à Renfrew. Vendredi, s'établira le tour de Lanark; demain, ce sera Glengarry et Stormont; mercredi, Carleton; jeudi, Grenville; et vendredi, Leeds.

"Ces réunions de comté, a dit M. Cunningham, sont le tremplin du producteur. C'est là qu'il peut aisément émettre son opinion, et confronter celles d'autrui, ce qui sera pour lui, comme pour toute l'industrie, un bien incalculable."

Président honoraire à vie: M. D. Martin; président: M. A.J. Packman; vice-président: M. J. Patoney; secrétaire-trésorier: M. W. Ramsey; directeurs: Mlle Maureen O'Sullivan, MM. John Tippins, Robert Martin, Joseph Gagné et Mlle Dorothee Tippins; représentants à Toronto: MM. Earl Richards et Georges Melrose; à Montréal: M. Maurice Blais.

Aucune laveuse ne peut rivaliser avec la

CONNOR THERMO

en fait d'avantages exclusifs

Choisissez une Connor Thermo et vous conviendrez avec des milliers de ménagères canadiennes qu'aucune laveuse ne peut rivaliser avec la Connor Thermo en fait d'avantages exclusifs. C'est que la Connor Thermo vous offre quatre avantages transcendants:

- CUVE À DOUBLE PAROI...** cette cuve thermo-isolée garde l'eau vraiment chaude... requiert moins d'eau chaude... et rend le linge plus blanc.
- LE TAMIS COLLECTEUR EXCLUSIF...** recueille la saleté des vêtements et garde l'eau propre; votre linge est donc mieux lavé.
- ESSOREUSE AUTO-AJUSTABLE...** compacte, en fer coulé et porcelainé; protège le linge en s'ajustant automatiquement à l'épaisseur de chaque article.
- GARANTIE DE 4 ANS...** sur toutes les pièces; plus longue parce que la Connor est mieux construite pour un fonctionnement de tout repos.

Autres modèles: **\$129⁵⁰** et plus

Allocation d'échange libérale sur votre ancienne machine.

BUANDERIE AUTOMATIQUEZ CONNOR THERMO

LAVE • RINCE • ASSÈCHE • EN UNE HEURE

LAVEUSE

- Le SWIRLATOR, exclusif à Connor, "chasse" la saleté du linge.
- La cuve thermo-isolée retient la chaleur comme une bouteille Thermos.
- Le couvercle étant sur le dessus, point n'est besoin de se pencher.
- Dessus en titane-porcelaine ne pouvant être rayé ni taché.
- Garantie de 5 ans à l'égard de la cuve et de la transmission.

SÈCHEUSE

- L'élément infra-rouge Sun-Glow assainit le linge, le laisse tout frais.
- Trois degrés de chaleur éliminent tout risque de roussir le linge.
- Vous libère de la corvée du lavage.
- Sèche à l'intérieur quand il pleut.

J. H. CONNOR & SON LIMITED Fabricants d'appareils de blanchissage de première qualité depuis plus de 80 ans.

A. L. ACHBAR		A. BELANGER (détail) Liée		R. LANDRIAULT	
85, rue Principale — Hull	PR. 7-4321	215, rue Montcalm — Hull	PR. 7-4329	71, chemin Montréal, Eastview	SH. 9-8951
				81, chemin Montréal, Eastview	SH. 6-4601
				92, rue Principale — Hull	PR. 7-3885
LAROUCHE (Ottawa) Ltd		CHARLES LINDSAY & SON		CHARLES OGILVY LTD	
Rue Rideau — Ottawa	CE. 3-6261	286, rue Bank.	CE. 2-5923	114, rue Rideau.	CE. 6-4511
H. R. PAQUIN		ROBERTSON, PINGLE & TILLEY		SWEDLOVE FURNITURE CO.	
80, rue Eddy — Hull	PR. 7-2761	58, Sparks (près Elgin) Ottawa.	CE. 2-1581	374, rue Dalhousie (près Rideau)	CE. 3-5573

Tout le monde en parle...

"Le Charbon de Belle Apparence"

Charbon Sterling
EST ARGENTÉ

John Heney & Sons Ltd.
85, rue Metcalfe. CE. 2-9457

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for 'Titre', 'Ventes', 'Hautes', 'Basses', and 'Clôture'.

La TV au service de la médecine

SASKATOON (P.C.) — La télévision rend maintenant service dans les hôpitaux, en renseignant les médecins et en distrayant les malades.

Physionomie de la Bourse

A New-York — Le marché financier est en hausse à l'ouverture de la Bourse de New-York.

Une statue de la Vierge Marie vieille de trois quarts de siècle

CHICOUTIMI (P.C.) — Quiconque a rencontré le cours de la belle rivière Saguenay, bordée de falaises, ne peut s'empêcher, comme les milliers de touristes qui passent chaque année, de remarquer la statue du Cap Trinity.

Les loteries sont florissantes en Australie

SYDNEY, Australie (P.C.) — A l'heure actuelle, les Australiens investissent environ 570.000.000 par année dans des loteries dirigées ou autorisées par le gouvernement.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, including columns for 'Titre', 'Ventes', 'Hautes', 'Basses', and 'Clôture'.

La cote des grains

Table of grain market prices, listing various types of wheat and their corresponding prices.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (P.C.) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal: Beurre, Québec (92 points) 58 1-2.

L'or en Europe

PARIS (P.C.) — Le français, ancienne pièce d'or napoléon, 20 francs, cotait 1,120 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français.

Le dollar canadien

NEW-YORK (P.C.) — Le dollar canadien a monté de 3-4 de cent, aujourd'hui, à une prime de 2-3-4 cent par rapport à la devise américaine.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, including columns for 'Titre', 'Ventes', 'Hautes', 'Basses', and 'Clôture'.

Comment défruire la folle avoine

L'application à l'automne des herbicides 1 PC et 2, 4-D a donné de bons résultats prometteurs dans la destruction de la folle avoine à la ferme expérimentale de Beaverlodge (Alb.).

SE LEVER LA NUIT

vous fait sentir vieux avant votre temps! Il n'est rien qui peut vous faire sentir plus vieux et plus déprimé que la perte de sommeil.

Comment défruire la folle avoine

L'application à l'automne des herbicides 1 PC et 2, 4-D a donné de bons résultats prometteurs dans la destruction de la folle avoine à la ferme expérimentale de Beaverlodge (Alb.).

SE LEVER LA NUIT

vous fait sentir vieux avant votre temps! Il n'est rien qui peut vous faire sentir plus vieux et plus déprimé que la perte de sommeil.

Bourse de Montréal

Table of Montreal stock market data, including columns for 'Titre', 'Ventes', 'Hautes', 'Basses', and 'Clôture'.

La TV au service de la médecine

SASKATOON (P.C.) — La télévision rend maintenant service dans les hôpitaux, en renseignant les médecins et en distrayant les malades.

Physionomie de la Bourse

A New-York — Le marché financier est en hausse à l'ouverture de la Bourse de New-York.

Une statue de la Vierge Marie vieille de trois quarts de siècle

CHICOUTIMI (P.C.) — Quiconque a rencontré le cours de la belle rivière Saguenay, bordée de falaises, ne peut s'empêcher, comme les milliers de touristes qui passent chaque année, de remarquer la statue du Cap Trinity.

Les loteries sont florissantes en Australie

SYDNEY, Australie (P.C.) — A l'heure actuelle, les Australiens investissent environ 570.000.000 par année dans des loteries dirigées ou autorisées par le gouvernement.

Advertisement for 'charbon bleu' (blue charcoal) by Boucher Frères Ltee, featuring a large image of a charcoal bag and text describing its benefits for heating.

Advertisement for Stanfield underwear, featuring a large image of a man in a suit and text describing the quality and variety of their products.

... et le spectacle continue



Par Charlie DAOUST

Une fin de semaine fertile en toutes sortes d'émotions. Evidemment, les grosses pièces pyrotechniques de la fin de semaine sportive ont éclaté samedi au stade Molson sur le versant du Mont-Royal, quand les champions de Leo Dandurand et Doug Walker ont révisé avec eux-mêmes "le livre des records".

Quand le pointage de 82-14 a été proclamé sur les ondes samedi dernier au parc Lansdowne, comme les Riders réussissaient à vaincre les Argonauts 37-26 pour conserver leurs chances de participer aux éliminatoires du "Big Four", des milliers de fervents du football semblaient incrédules. Si les Alouettes conservent autant de feu sacré, il n'y a aucun doute que Montréal participera à la classique de la coupe Grey le 24 novembre au Varsity Stadium de Toronto.

A l'Ouest des Grands Lacs, les champions de 1954 et 1955 ne se sont pas aussi certains de défendre la coupe Grey le mois prochain. En effet, les Saskatchewan Roughriders ont décidé les Lions colombiens 25-22 dans la dernière joute de la saison au magnifique stade de Vancouver. Les joutes de ce soir décideront de l'équipe qui terminera en première place du classement dans l'Ouest. Les Eskimos de Pop Ivy sont toujours en tête avec 20 points, mais les Riders de Frank Fliechoc suivent avec 18 points.

Dans l'Est, Ottawa conserve d'excellentes chances non seulement de rencontrer Hamilton en semi-finale, mais si nos jeunes Riders conservent l'élan et l'esprit de corps des dernières semaines, ils pourront ennuier les puissantes Alouettes dans la joute décisive pour le championnat du "Big Four".

Pour compléter la joie à Montréal et à Ottawa, McGill a défait Queen's à Kingston dans un chef-d'œuvre de football défensif, tandis que l'Université d'Ottawa, sous Matt Anthony et Ben Macdonnell, a retrouvé son feu sacré à l'ovale pour venger sa récente défaite aux mains des Ravens de Carleton.

Vu le manque d'espace du lundi soir, il est difficile d'analyser plusieurs des joutes de football et de hockey de la fin de semaine, mais la fraternité sportive déplore un incident révoltant qui s'est produit à la joute du championnat junior, dimanche, entre le Saint-Antoine et W. E. Cobra Lacers. Garry Craig, en effet, a perdu la tête et s'est attaqué au président Ev. Tremblay, de l'Union interprovinciale junior. L'arrière du jeune Craig donne la naissance aux milliers d'admirateurs de M. Tremblay, apôtre du football junior et de l'esprit sportif chez les jeunes.

A déjeûner-causerie des médecins de langue française, samedi au Standish Hall, les docteurs Copo Desjardins, de Hull, et Moïse Gendron, de Bourget, ont évoqué des souvenirs de football au temps où ils s'illustraient dans l'intercollegiale. Le Dr Gendron doit être heureux d'apprendre la belle victoire de Sarnia sur Kitchener-Waterloo car son fils Viger s'alligne avec Matt Robillard, les jeunes Dixon et Cadioux avec les Golden Bears de l'ORFU. Et même aux grandes fêtes des Artisans à Gatineau, et des Chevaliers à Aylmer, dimanche, les sportifs parlaient encore des exploits sans précédents des Alouettes et de la brillante victoire 5-0 du Canadien sur les Rangers dans la Nationale.

Le Saint-Antoine d'Ottawa reprend son championnat junior et rencontrera samedi soir prochain au parc Lansdowne, les survivants juniors Hamilton-Toronto.

LA JOUTE HORS-CONCOURS de hockey demain soir entre les Bruins de Boston avec Réal Chevrefils, Léo Labine, Larry Regan, Mackell, Sawchuk, etc., et nos puissants juniors d'Ottawa, devrait faire salle comble à l'Auditorium. Ralph Backstrom est surnommé "le Canadien de fer" à l'allure ou il joue sans cesse et partout. Il a fait belle figure avec les champions du monde samedi soir au Forum et nos Canadiens d'Ottawa hier contre les champions (Royaux) d'Elmer Lach. Il s'en est fallu de peu pour que les juniors de Sammy Pollock l'emportent sur les champions du groupe Slater. Au fait, les Lions des Trois-Rivières font sentir leur présence sous Jacques Toupin.

LA FRATERNITE SPORTIVE Prie le professeur LEOPOLD VACHON, président de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, de croire en toute sympathie depuis l'accident de chasse dont son fils Raymond, 21 ans, a été la victime dans la région de Wakefield. Tous lui souhaitent courage dans son épreuve.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Jean-Yves Boulay, ancien animateur du Hull-Volant avec Louis Thériault, et Louis, rapporte que les nouveaux Chevaliers, même les plus gras, ont survécu avec succès à l'initiation d'hier à Aylmer... Lucien Beauchamp, Arthur Paré, Ernest Lattion, Fred Lel et vieux sportsmen de partout souhaitent succès au nouveau conseil d'Aylmer... la ligue de croquet a couronné sa saison en beauté par un banquet chez Ernest Villeneuve... le Centre Récréatif Notre-Dame de Hull est également à l'honneur... le banquet de nos jeunes a connu un brillant succès... M. Wilfrid Michaud et Edgar Tissot ont de nouveau gagné leurs épaulettes chez les Artisans... le courrier du matin nous apporte des nouvelles de Jean Quesnel, de Montréal, Gérard Côté, de Saint-Hyacinthe, et du R. P. Pierre Hurtubise, O.M.I., du Collège de Roxyon... nous en reparlerons.

Annabelle compte deux buts alors que les Canadiens perdent 3-2 contre le Royal

MONTREAL (PC) — Un but de John Gillis en troisième période, alors que Montréal était à court d'un homme, a donné hier au Royal une victoire de 3-2 sur les Canadiens d'Ottawa, dans une joute de la ligue professionnelle du Québec, disputée devant 4,056 personnes.

La recrue Gillis, un ailier droit, a déjoué Claude Dufour, le gardien de buts d'Ottawa, avec un lancer de 25 pieds après une mise au jeu dans le territoire des Canadiens. Phil Goyette fournit une passe à Gillis pour ce but.

Le but a été compté trois secondes avant le retour au jeu de Walter Clune, joueur de défense du Royal, qui avait été puni pour deux minutes à 19:54 de la deuxième période.

Cette victoire du Royal l'a portée en troisième place dans le classement de la ligue, sur un pied d'égalité avec les Saguenéens de Chicoutimi, qui ont subi hier une défaite de 4-3 en période supplémentaire aux mains des As de Québec, détenteurs de la première place dans le classement. Montréal et Chicoutimi ont chacun 4 points, soit deux de moins que les Lions de Trois-Rivières, détenteurs de la deuxième place.

Les Canadiens, un membre associé de la ligue professionnelle du Québec, ne figurent pas dans le classement du circuit. Ils sont essentiellement un club junior qui re-

UN PROCÉDÉ CHIMIQUE SPECIAL aide à garder propre votre fournaise et cheminée. Charbon Sterling. UNITED COAL CO. 287, ave. Laurier Ouest. CE. 5-1439

Les Red Wings demeurent invincibles

Ils n'ont pas connu la défaite en 5 partie à date; le Tricolore gagne 5-0

Les Wings ont annulé 3-3 avec les Bruins hier soir — Les Canadiens ont blanchi les Rangers, 5-0 samedi, mais ces derniers ont triomphé des Black Hawks, 4-1, hier soir — Boston et Toronto ont fait partie nulle, 2-2, samedi

DETROIT (PC) — Un but de Vic Stasiuk dans la troisième période, son deuxième de la joute, a permis hier soir aux Bruins de Boston de s'en tirer avec une partie nulle de 3-3 avec les Red Wings de Detroit.

Les Red Wings, qui n'ont pas encore connu la défaite cette saison, ont conservé la première place dans le classement de la ligue Nationale avec huit points. Les Bruins se sont installés en deuxième place, sur un pied d'égalité avec les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto. Ces deux derniers clubs ne jouaient pas hier soir.

Metro Prystai et Lorne Ferguson ont compté chacun un but à moins d'une minute d'intervalle pour donner aux Red Wings une avance de 2-0 dans la première période. Stasiuk a cependant réduit cette avance lorsqu'il s'échappa pour aller compter son premier but alors que les Wings étaient à court d'un homme.

Les Bruins égalisèrent les chances dans la deuxième période, sur un but de Léo Labine au cours d'une attaque en masse. Les Wings prirent une avance temporaire dans la troisième période alors que Dutch Reibel trompa la vigilance de Terry Sawchuk avec un lancer de 60 pieds. Jerry Toppazzini, de Boston, était alors au banc des punitions. Stasiuk comptait son deuxième but deux minutes plus tard, en faisant dévier un lancer de Doug Mohns dans les filets de Detroit.

Les Bruins ont effectué 24 lancers, les Wings 20. L'arbitre Eddie Powers a imposé 10 punitions dont des majeures à Norm Ullman et à Bob Armstrong pour s'être battus dans la première période.

Alignements: Boston; Buts — Sawchuk; défenses — Flaman, Mohs, Boivin, Armstrong; avants — MacKell, Toppazzini, Regan, Gardner, Cafery, Pierson, Stasiuk, Labine, McKenney, Chevrefils. Detroit; Buts — Hall; défenses — Kelly, Pronovost, Godfrey, Hillman, Hollingworth; avants — Reibel, Dea, McNeil, Ullman, Howe, Lindsay, Prystai, Ferguson, Pavelich, Bucyk.

Première période: 1. Detroit, Prystai (Pavelich, Ferguson) 4:47; 2. Detroit, Ferguson (Pavelich) 5:45; 3. Boston, Stasiuk (Pierson) 16:48. Punitions: Armstrong majeure 9:31, Ullman majeure 9:31, Godfrey 11:42, Bucyk 16:14.

Deuxième période: 4. Boston, Labine (Mohs, Flaman) 3:38. Punitions: Gardner 13, Hillman 14:44, Pavelich 14:30. Troisième période: 5. Detroit, Reibel (Lindsay, Pronovost) 13:39; 6. Boston, Stasiuk (Cafery, Mohs) 14:42. Punitions: Mohs 4:18, Toppazzini 12:18, Godfrey 14:04.

Arrêts: Sawchuk 5 6 6-17 Hall 4 8 9-21 Assistance: 11:51. NEW-YORK (PC) — Les Rangers de New-York ont affiché une grande précision dans leurs lancers et ont été solides à la défense alors qu'ils ont défait hier soir les Black Hawks de Chicago 4-1 dans une joute de la ligue Nationale disputée au Madison Square Garden de New-York.

Un des meilleurs francs-tireurs des New-Yorks a été Jean-Guy Gendron, un robuste gaillard de 165 livres qui a compté un but à chacune des deux premières périodes. Cette victoire des Rangers les a portés en deuxième place dans le classement du circuit, en avant des Canadiens de Montréal et des Maple Leafs de Toronto. Les deux équipes canadiennes ne jouaient pas hier soir. Les Hawks sont en course en quête de leur première victoire de la saison.

Gendron en évidence Gendron a compté ses deux buts dans des mêlées devant les filets des Hawks. Dans la première période, le disque s'arrêta à quelque deux pieds d'Al Rollins, le gardien de buts de Chicago, alors que les deux équipes bataillaient d'arrache-pied pour s'en assurer la possession. Gendron se faufila autour du groupe en mêlée et poussa le disque derrière Rollins à 13:02. Dave Creighton et Harry Howell furent crédités d'assistés sur ce but.

Le second but de Gendron fut compté de façon presque identique au premier. Il reposa dans le cage de Rollins un disque que ce dernier venait de bloquer au cours d'une mêlée. Gendron n'avait compté que cinq buts dans toute la saison 1955-56.

Les Rangers détiennent une avance de 2-0 jusque vers la fin de la troisième période, alors que trois buts furent comptés en moins de deux minutes. Danny Lewicki compta d'abord pour les Rangers, à 17:41, puis Harry Howell gaspilla ensuite les efforts de blanchissage de Gump Worsley en le déjouant à 17:57. Andy Bathgate enfila un but comme bonne mesure pour les Rangers à 18:26.

Chicago — Buts: Rollins; défenses: Morton, Martin, Wolt, Pilote, Vasko; avants: Watson, Hergesheimer, Kachur, Mickosi, Kennedy, McIntyre, Litzenberger, Skov, Wilson, Mosdel, Masur, Ciesla. New-York — Buts: Worsley; défenses: Cahan, Howell, Gadsby, Evans, Fontinato; avants: Sullivan, Bathgate, Gendron, Horvath, Hebenort, Murphy, Creighton, Prentice, Foley, Popein, Henry, Lewicki.

Arbitre: Red Storey; lignes: Hatt Pavelich, Scotty Morrison. Première période: 1. New-York, Gendron (Creighton, Howell) 13:02. Punitions: Pilote 9:45, Horvath 16:26.

Belle victoire

ALIGNEMENTS: TORONTO: — Ailiers: Curtis, Romine, Pfeifer, Schriewer, Watson, O'Flanagan, Hirtel, Copeland; Bloqueurs: Albright, Bennett, Lacey; gardiens: Macintosh, Mackie, Mackintosh, Shaw; arrières-quarts: Gallifa, Doucette; centres: Stoneburg, Curston; demis: Shatto, Kuntz, Sopinka, Thompson, Dick, Brown, Moll, McFarlane. OTTAWA: — Ailiers: Adams, Smala, Bruce, Simpson; Bloqueurs: Socovia, Vaughan, Swener, Graham, Stracina; gardes: Hays, Collins, Upton; centres: Vazgo, Rittkowski; arrières-quarts: Harding, Leyward; demis: St. John, Lewis, Stone, Sowlaki, Guest, Schreiber, Burton, Korchak, Kotoff, Finlay.

OFFICIELS: Arbitre en chef: Norm Orington; arbitres: Tom Daley et Bob Loy; juge de ligne: Norm Maxwell; juge de jeu: Doug Gray.

SOMMAIRE: Première quart: 1-Ottawa: touché, Lewis, 6:50. 2-Ottawa: converti, Korchak, 4:30. 3-Toronto: touché, Finlay, 11:10. 4-Toronto: touché, Pfeifer, 7:30. Deuxième quart: 4-Ottawa: touché, St. John, 4:25. 5-Ottawa: converti, Pfeifer, 11:10. 6-Toronto: touché, Pfeifer, 7:30. Troisième quart: 7-Ottawa: touché, Smala, 2:15. 8-Ottawa: converti, Korchak, 2:15. 9-Ottawa: touché, Stone, 5:15. 10-Ottawa: converti, Korchak, 3:15. 11-Ottawa: touché, Finlay, 13:50. Quatrième quart: 12-Toronto: touché, Kuntz, 2:10. 13-Ottawa: converti, Pfeifer, 2:10. 14-Toronto: touché, Curtis, 9:20. 15-Toronto: converti, Pfeifer, 11:10. 16-Ottawa: placement, Korchak, 13:40.

Statistiques

	T.C.	Ott.
Premiers essais	28	12
Gains au sol	195	181
Gains dans les airs	299	34
Essais réussis	44	9
Passes complètes	50	5
Passe interceptée par	9	6
Moyenne des bottes	37	45.5
Echappés	1	2
Echappés perdus	1	2
Punitions	5	6
Verger en punitions	20	25
Placements	0	1
Placements essayés	0	1

Hockey

SAMEDI Ligue nationale Montréal 5, New-York 6. Boston 2, Toronto 2. Ligue américaine Cleveland 4, Providence 1. Buffalo 4, Hershey 5. Springfield 8, Rochester 2. Ligue internationale Indianapolis 3, Cincinnati 2. Fort Wayne 5, Troy 1. Huntington 1, Toledo 4. HIER

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

CLASSEMENT Ligue nationale Detroit 5 2 0 2 15 9 8 8 New-York 4 2 1 1 10 4 5 5 Montréal 3 2 1 0 11 15 5 6 Boston 2 1 0 1 8 8 6 6 Chicago 1 0 0 0 0 0 0 0 Ligue américaine Québec 5 4 1 0 18 12 8 8 Trois-Rivières 3 2 0 1 14 14 6 6 Chicoutimi 2 1 0 1 11 11 4 4 Montréal 4 2 2 0 12 14 4 4 Shawinigan 4 1 2 0 9 12 4 4 Saguenay 2 2 0 0 9 5 0 0 xx Membre associé — joue 20 joutes.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

DETROIT 3, Boston 2. NEW-YORK 6, Chicago 1. MONTREAL 5, Toronto 2. QUEBEC 4, Chicoutimi 3. Trois-Rivières 2, Saguenay 2. Ligue américaine Buffalo 2, Providence 1. Cleveland 5, Toledo 2. Ligue internationale Indianapolis 2, Huntington 1. Cincinnati 5, Toledo 4.

Au moins 23 records ont été abaissés dans la joute Alouettes — Tiger-cats

MONTREAL (PC) — Une compilation non officielle des statistiques de la joute de football de samedi après-midi, que les Alouettes de Montréal ont gagnée au compte de 82-14 aux dépens des Tiger-Cats de Hamilton démontre qu'au moins 23 records du Big Four ont été abaissés. Cette analyse ne tient pas compte des records égaux ni de ceux qui sont encore sujets à amélioration cette année, c'est-à-dire ceux qui sont établis de joute en joute depuis le début de la saison en cours.

Records de joute: Le plus grand nombre de points dans une joute — 96; le record abaissé était de 87 et il avait été établi cette saison, alors que les Alouettes avaient battu les Tiger-Cats 44-43 à Hamilton. Le plus grand nombre de touches — 14 par les Alouettes dans la joute de samedi; le record abaissé était de 12 avait été établi par Toronto et Montréal en 1938 et Ottawa en 1949.

Le plus grand nombre de points par une équipe — 82 par les Alouettes; le vieux record de 58 avait été établi par Toronto en 1938. Le plus grand nombre de points en un seul quart — 34 par les Alouettes dans le deuxième quart; le record antérieur de 30 points avait été établi dans le troisième quart d'une joute que les Rough Riders d'Ottawa avaient gagnée aux dépens de Hamilton en 1938.

Le plus grand nombre de jeux producteurs de points — 22 par les Alouettes, soit 12 touches, neuf convertis et un simple; le record antérieur était de 18 et il avait été établi par Toronto en 1938 (10 touches et 8 convertis).

Le plus grand nombre de passes tentées — 42 par les Alouettes; le record antérieur était de 39 et il avait été établi par les Alouettes en 1955. Le plus grand nombre de verges gagnées — 804 par les Alouettes; le record antérieur était de 796 et il avait été établi par les Alouettes en 1955.

Le plus grand nombre de touches sur des passes — 7 par les Alouettes; le record antérieur était de 6 et il avait été établi par les Alouettes en 1954. Le plus grand nombre de convertis — 9 par les Alouettes; les Argos avaient établi le record antérieur de 8 en 1939.

Records de saison: Le plus grand nombre de points: — Alouettes, 437; le record antérieur était de 388 et il avait été établi par le même club en 1955. Le plus grand nombre de premiers essais — 372 par les Alouettes; le record antérieur de 370 avait été établi par les Alouettes l'an dernier.

Le plus gros total de verges gagnées — Alouettes, 6,682; le record antérieur de 6,225 avait été établi l'an dernier par le même club. Le plus grand nombre de passes tentées — 423 par les Alouettes; le record antérieur était de 412 et il avait été établi par Toronto en 1955.

Le plus grand nombre d'échappés — 51 par Hamilton; le record antérieur avait été établi par Toronto en 1954 et Hamilton en 1955. Le plus grand nombre de touches — 61 par les Alouettes; le record antérieur de 60 avait été établi par Montréal l'an dernier. Le plus grand nombre de points contre un club: 354 contre Hamilton; le record antérieur de 337 avait été établi contre Ottawa en 1944 et 1955.

Les gains les plus considérables réalisés contre un club sur des passes — 3,463 contre Hamilton; le record antérieur de 3,233 avait été établi contre Ottawa en 1955. Records individuels de saison: Le plus grand nombre de passes lancées — Echeverry, Montréal, 409; le record antérieur de 400 avait été établi par Echeverry en 1955. Le plus grand nombre de passes attrapées — Patterson, Montréal, 84; le record antérieur de 78 avait été établi par Red O'Quinn, de Montréal, en 1955.

Le plus grand nombre de verges gagnées sur des retours de bottes; au moins 648 par Patterson; le record antérieur de 632 avait été établi par Don Pinney d'Ottawa en 1955. Records individuels, pour une joute: Le plus grand nombre de convertis par un joueur — 9 par Bill Bewley, de Montréal; le record antérieur de 7 avait été détenu par nombre de joueurs. Le plus long retour d'un botté de mise au jeu — 104 verges par Patterson; le record de 95 verges établi par Patterson, avait été réussi contre Hamilton en 1954.

Le plus grand nombre de passes tentées — 423 par les Alouettes; le record antérieur était de 412 et il avait été établi par Toronto en 1955. Le plus grand nombre d'échappés — 51 par Hamilton; le record antérieur avait été établi par Toronto en 1954 et Hamilton en 1955.

Le plus grand nombre de touches — 61 par les Alouettes; le record antérieur de 60 avait été établi par Montréal l'an dernier. Le plus grand nombre de points contre un club: 354 contre Hamilton; le record antérieur de 337 avait été établi contre Ottawa en 1944 et 1955.

Les gains les plus considérables réalisés contre un club sur des passes — 3,463 contre Hamilton; le record antérieur de 3,233 avait été établi contre Ottawa en 1955. Records individuels de saison: Le plus grand nombre de passes lancées — Echeverry, Montréal, 409; le record antérieur de 400 avait été établi par Echeverry en 1955.

Le plus grand nombre de passes attrapées — Patterson, Montréal, 84; le record antérieur de 78 avait été établi par Red O'Quinn, de Montréal, en 1955. Le plus grand nombre de verges gagnées sur des retours de bottes; au moins 648 par Patterson; le record antérieur de 632 avait été établi par Don Pinney d'Ottawa en 1955.

Records individuels, pour une joute: Le plus grand nombre de convertis par un joueur — 9 par Bill Bewley, de Montréal; le record antérieur de 7 avait été détenu par nombre de joueurs. Le plus long retour d'un botté de mise au jeu — 104 verges par Patterson; le record de 95 verges établi par Patterson, avait été réussi contre Hamilton en 1954.

Le plus grand nombre de passes tentées — 423 par les Alouettes; le record antérieur était de 412 et il avait été établi par Toronto en 1955. Le plus grand nombre d'échappés — 51 par Hamilton; le record antérieur avait été établi par Toronto en 1954 et Hamilton en 1955.

Le plus grand nombre de touches — 61 par les Alouettes; le record antérieur de 60 avait été établi par Montréal l'an dernier. Le plus grand nombre de points contre un club: 354 contre Hamilton; le record antérieur de 337 avait été établi contre Ottawa en 1944 et 1955.

Les gains les plus considérables réalisés contre un club sur des passes — 3,463 contre Hamilton; le record antérieur de 3,233 avait été établi contre Ottawa en 1955. Records individuels de saison: Le plus grand nombre de passes lancées — Echeverry, Montréal, 409; le record antérieur de 400 avait été établi par Echeverry en 1955.

Les Redmen causent une surprise en triomphant des Golden Gaels, 6 à 1

KINGSTON (PC) — Les Redmen de l'Université McGill, grands favoris pour remporter le championnat de la ligue de football inter-universitaire senior au début de la saison, ont décrié samedi leur première victoire en trois joutes en défaisant les Golden Gaels de l'Université Queen's, de Kingston, au compte de 6-1.

Les Redmen se sont ainsi installés à portée des Gaels, en quête de leur deuxième championnat consécutif du circuit inter-universitaire. Les porte-couleurs de Kingston sont en deuxième place dans le classement, avec trois points, soit deux de moins que les Blues de l'Université de Toronto et un de plus que les Montréalais et les Mustangs de l'Université de London.

Deux placements de Paul Dingle ont donné aux Redmen leurs six points. Jocko Thompson a botté un simple pour l'unique point de Kingston. Une ligne puissante

TORONTO (PC) — Les Blues de l'Université de Toronto présentant un formidable jeu de lignes ont tout juste triomphé des Mustangs de Western Ontario, au compte de 21-19.

Le joueur d'arrière-quart Harry Wilson, qui reçut un magnifique appui de tous ses coéquipiers, a permis aux Blues d'effacer un déficit de 6-0 et finalement remporter la victoire.

Après que Neil Desborough eut compté le premier touché des Mustangs, Reid, un joueur de champ-arrière de 20 ans et pesant 170 livres, effectua une

course de 70 verges pour égaliser les chances. Puis Wilson donna finalement l'avance à son équipe avant la fin du deuxième quart lorsqu'il enregistrât un touché. Les joueurs de l'Université de Toronto menaient alors par 13-6.

Frank Loftus ajouta un autre touché pour les Mustangs durant le deuxième quart et Reid réussit un deuxième touché pour les Blues en effectuant une course de six verges. Peter Maik convertit les deux touchés de Reid et Ross Woods botta un autre simple pour le Varsity.

Les Mustangs complèrent le seul touché du dernier quart, alors qu'Art Turner compléta une passe à Loftus.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY "Le magasin au service personnel" OUVERT TOUS LES JOURS DE 8 A 6, DU LUNDI AU SAMEDI Fermé les mercredis à 1 p.m. 122, rue Rideau CE. 3-5601

HOCKEY Le mardi, 23 octobre 8 h. 30 p.m. Boston Bruins N.H.L. vs Canadiens d'Ottawa Billets en vente maintenant 2.00 — 1.75 — 1.50 Enfants en-dessous de 14, 50c AUDITORIUM CE. 3-6292

FOUR QUINCAILLERIE DE FINITION ET DE CONSTRUCTEUR, USTENSILES DE CUISINE et PEINTURE ADRESSEZ-VOUS A BUILDERS SALES LTD. SINCE 1844 GENERAL HARDWARE

GRATUITES! 10 LAMES concaves à 2 PAL tranchants avec l'achat d'un paquet de 20 lames VALEUR 74c seulement 49c Satisfaction garantie ou argent remboursé

FOURNAISES À HUILE ESSO LÉGER VERSEMENT COMPTANT FRAIS DE CRÉDIT LES PLUS BAS Avec le fameux brûleur à huile ESSO (idéale également pour convertir votre fournaise actuelle). Consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique; vous y trouverez l'adresse du plus proche vendeur de fournaises ESSO. POUR AVOIR ENTÈRE CONFIANCE, EXIGEZ ESSO FOURNAISE OIL

Les Rough Riders triomphent des Argos

Les Riders ont une avance de 4 points sur les Argos en troisième position

Les gars de Frank Clair ont gagné 37 à 26 dans une partie qui a eu un peu de tout — Ledyard très puissant à l'offensive — Beau jeu de Bruce — Pfeifer brille pour Toronto

par ROBERT LA BELLE

Si quelqu'un veut jamais vous dire que les statistiques d'une joute de football ne mentent pas, vous n'avez qu'à jeter un coup d'oeil sur celles de la joute de samedi entre les Rough Riders et les Argonauts de Toronto, au parc Lansdowne.

Si vous ne savez pas le pointage final de la partie, vous allez certainement dire que les Argonauts en sont sortis vainqueurs. 28 premiers essais contre seulement 12 pour les Riders, 300 verges dans les airs contre seulement 54 pour les Riders, et ainsi de suite tout le long de la liste.

Mais ce n'est pas cela qui s'est passé samedi. Les Riders ont profité de chaque opportunité que les Argos leur ont offert pour triompher au pointage de 37 à 26, et ainsi prendre une avance de quatre points sur le club de la ville reine, en troisième position. Cette victoire des Riders leurs assure presque de participer aux éliminatoires de fin de saison. Avec seulement deux parties pour chaque club, Ottawa n'a besoin que d'un point pour être assuré de prendre part aux éliminatoires pour la première fois depuis quatre ans.

Les Riders ont compté presque à chaque fois qu'ils ont eu possession du ballon. Ils ont réussi quatre sorties de 69, 64, 81 et 93 verges pour 4 de leurs touchés, en plus de bloquer un botté des Argos pour un autre touché. Bud Korchak, que les Riders ont obtenu des Alouettes plus tôt cette saison, a botté quatre convertis en plus d'un placement, bon pour trois points, de la 14e verge.

Joute décisive
Cette joute en était une que les deux clubs se devaient de gagner. Les Riders ont maintenu leurs chances presque assurées de rencontrer Hamilton en semi-finale, et les Argos se voient presque dans l'obligation de bien jouer dans le camp des Argos, et le tout à exploser cette semaine avec le congédiement de l'instructeur de champ-arrière, Bill Earley.

Les Argos, néanmoins, ont montré beaucoup d'entraînement, surtout dans la première demie. Ils ne traînaient de l'arrière que par deux points, 14-12, résultat de deux convertis ratés. Dans cette première moitié, Don St-John et Tommy Lewis ont réussi les touchés des Riders, et Al Pfeifer, les deux des Argos.

Effort de Bruce
Les Riders ont cassé les reins des Argos tout dans le 3e quart, alors qu'ils ont bloqué un botté de Gerry Doucette et ont converti cette bête des Argos en un touché. Lou Bruce, l'ailier droit défensif des Riders, est celui qui a réussi à bloquer le botté de Doucette. Ted Smale, l'ailier gauche défensif, fut le premier Rider près du ballon. Il le frappa avec son pied jusqu'à la 10e verge du Toronto, et là il le saisit dans ses mains pour traverser la ligne avec le 3e touché des gagnants. Smale aurait pu marcher pour son touché, au lieu de courir. En effet, il était poursuivi par quatre autres Riders, et il n'y avait pas un joueur du Toronto en dedans de 20 verges de lui.

Ce touché a semblé démoraller les joueurs de l'instructeur Bill Swiacki. Trois minutes plus tard, Ledyard, de sa propre 29e verge, fit une belle passe à Avatus Stone. Ce dernier s'en empara sur la 40e du Toronto, et s'échappa de McFarlane et Sopinka pour un touché, qui fut converti par Korchak.

Les Riders ont repris possession du ballon, et de la 39e verge des Argos, Stone a botté un simple. Comme les Argos étaient hors-jeu sur le point de Stone, Ottawa a pris avantage de la punition pour un premier essai. Harding, qui jouait arrière-queue, a ensuite couru jusqu'à la 9e de Toronto. Après deux jeux consécutifs sur lesquels les Riders ont perdu des verges, Korchak a botté un placement de la 14e verge pour monter le pointage à 37-26 en faveur des Riders.

Dans le premier quart, Galiffa a passé deux fois à Pfeifer pour des touchés. Lewis et St-John ont réussi leur touché sur des plongeurs de 6 et 3 verges respectivement.

Le football
SAMEDI
BIG FOUR
Montreal 22, Hamilton 14.
Ottawa 37, Toronto 26.
WIFU
Saskatchewan 25, Colombie-Brit. 22.
Calgary 25, Winnipeg 17.
INTERCOLLEGIALE
McGill 6, Queen's 12.
Varsity 21, Western 19.
ORFU
Sarnia 28, Kitchener 20.
HIER
Lakewood 14, Verdun 0.
(Première d'une série de deux joutes pour le total des points.)
AUJOURD'HUI
Colombie-Britannique à Edmonton.
Saskatchewan à Calgary.

UNION INTERCOLLEGIALE
Varsity 21, Western 19.
ORFU
Sarnia 28, Kitchener 20.
HIER
Lakewood 14, Verdun 0.
(Première d'une série de deux joutes pour le total des points.)
AUJOURD'HUI
Colombie-Britannique à Edmonton.
Saskatchewan à Calgary.

WIFU
J G P P C Pts
Edmonton 14 10 4 304 159 20
Saskatchewan 14 9 8 301 243 28
Winnipeg 15 8 9 228 201 18
Colombie-Brit. 15 8 9 228 201 12
Calgary 2 1 11 208 258 6

ORFU
J G P P C Pts
Varsity 21 12 2 25 118 14
Kitchener 9 6 2 236 118 14
Toronto 9 6 2 188 155 12
Sarnia 8 2 8 79 147 16
London 8 2 8 79 147 16
St-Rochester 5 0 5 60 140 0

Les hommes de l'instructeur Doug Walker ont compté sept de leurs 12 touchés sur des passes, toutes lancées par Etcheverry sauf une, qui fut décochée par Bruce Coulter. Ce dernier commença à jouer dans le troisième quart, alors que Walker se mit à envoyer sa deuxième équipe dans la mêlée.

Deux des records établis ont été dans le pointage lui-même. Le total de 82 points accumulés par les Alouettes éclipse le vieux record de 58 en une seule joute, record établi par les Argonauts de Toronto en 1938. Le compte total, 96 en une joute, éclipse celui de 87 que les Alouettes établirent cette saison lorsqu'ils battirent Hamilton 44-43.

Le pointage astronomique pourrait bien être un record professionnel en plus d'être un record du Big Four. Alors que le football professionnel n'en était qu'à ses débuts au Canada, les Bears de Chicago bianchirent les Redskins de Washington 73-0. Dans une finisse avant la classique pour la coupe Gray, les Winged Wheelers de Montréal avaient battu Peterborough 77-6. C'était en 1907.



PASSE RATEE — Al Pfeifer, excellent receveur de passes des Argonauts de Toronto, ne réussit pas à saisir le ballon qui venait d'être lancé par Arnie Galiffa. Chuck Harding (91) et un autre joueur des Rough Riders surveillent Pfeifer de près. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

Clair très satisfait de la tenue de ses joueurs; les Riders dans les éliminatoires

par Robert La Belle
Frank Clair, réagissant comme n'importe quel instructeur qui vient de voir son club gagner, s'est déclaré très satisfait de la tenue de ses joueurs après leur belle victoire de samedi.

"Il n'y a rien à dire quand on gagne, disait le Professeur, c'est quand on perd que je parle toujours plus."
"Naturellement, je suis très content d'avoir gagné aujourd'hui. Il fallait absolument qu'on la gagne, cette partie. Les Argonauts eux aussi se devaient de la gagner, mais mes hommes ont eu ce petit peu de détermination de plus que leurs adversaires. Nous n'avons pas lâché, et comme je vous l'avais dit au quarterback Clair de mercredi dernier, mes hommes ont joué 60 minutes de bon football."

"Mais nous étions prêts pour cette importante joute. Nous nous sommes préparés activement, car les joueurs savaient qu'ils leur fallait absolument triompher des Argonauts. Maintenant, avec une avance de quatre points nous pouvons respirer un peu plus librement."
Répondant à une question de votre chroniqueur sur le botté que Bruce a bloqué, et sur deux grandes courses par Stone et Pinhey pour des touchés, Clair a déclaré qu'il aurait été très déçu si ces jeux n'avaient pas résulté en touchés.

"C'est vrai, j'aurais été déçu si nous avions raté ces jeux. Nous les avons pratiqués toute la semaine en vue de surprendre nos adversaires. J'aurais surtout été déçu si nous n'avions pas eu ces deux passes de Ledyard à Stone et Pinhey n'avaient pas été complètes. Il s'agissait d'attendre le moment opportun pour surprendre les Argos."

"Il nous fallait aussi attendre le moment opportun pour le jeu de Bruce. Ce jeu en est un autre que nous avons pratiqué régulièrement toute la semaine. Les joueurs ont vu, sur ce jeu, que la formation défensive des Argos se prêtait bien pour l'essayer. Naturellement, je ne m'attendais pas à un touché par Smale, mais, a continué Clair en souriant, il faut prendre ce qu'on peut quand l'occasion se présente."

Message à temps
Bill Smyth, l'assistant de Clair, a passé la journée sur le toit, et c'est lui qui a conseillé à Clair de se servir de ces jeux de passes dans le 3e quart. "Je me suis aperçu que Toronto jouait presque huit hommes sur la ligne, et que les quatre autres étaient très rapprochés eux aussi. Un coup de téléphone au banc des joueurs, records, il se pourrait fort bien qu'on atteigne la trentaine.

Exploit de Patterson
Le plus sensationnel record individuel établi samedi, du moins au point de vue spectacle pour les 22,365 personnes qui ont assisté à la partie, a été le touché que Hal Patterson a compté après une course de 104 verges sur le retour d'un botté de mise au jeu. Le brillant Patterson, un des plus pittoresques joueurs dans l'histoire du football canadien, a abaisé le record de 95 verges sur une course de retour. Ce record, il l'avait lui-même établi.

Dans ce semblant de joute, qui avait souvent l'aspect d'un concours sur pistes et pelouse, les Alouettes ont rendu complète la débâcle des Tiger-Cats en accumulant un impressionnant total de 12 touchés. Bob James en a compté quatre, Pat Abbruzzi trois, Patterson deux et Sam Etcheverry. Bob Pascal et Bill Tonesusso un chacun. Bill Bewley a botté neuf convertis. Johnny Blaicher a commencé à faire démarrer les Alouettes avec un simple sur son botté de mise au jeu, son deuxième. Le premier avait été rappelé après que les

Cats eurent été punis pour avoir eu un de leurs ailiers en mouvement. Le deuxième botté de Blaicher perça la zone défendue par Cookie Gilchrist et Dave West concéda le point.

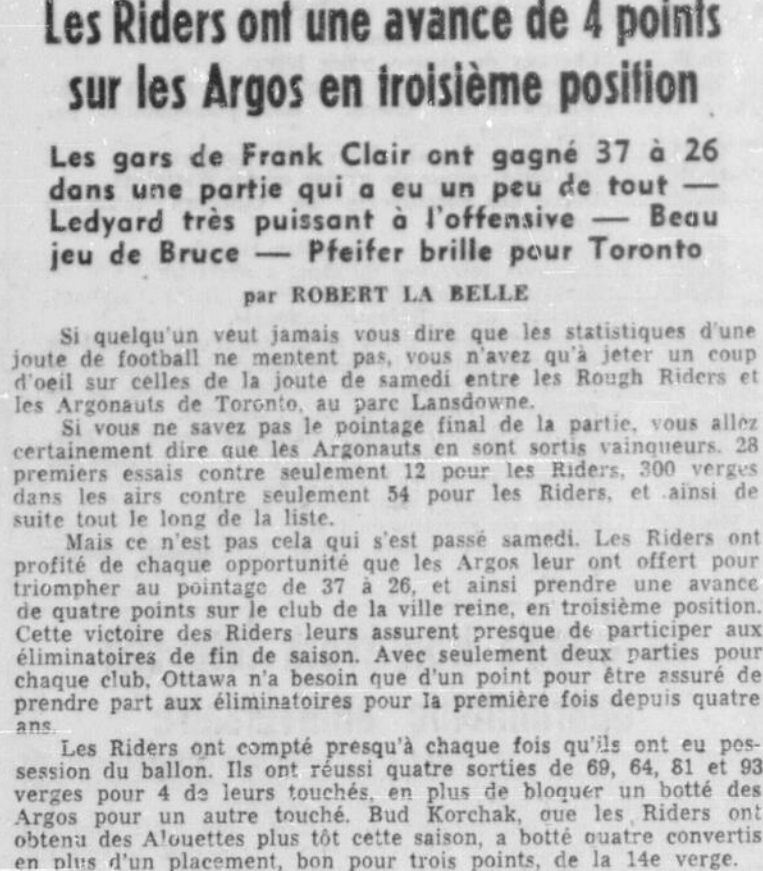
Hal Waggoner et West ont compté les deux seuls touchés des visiteurs de l'Ontario. Les Alouettes menaient par 20-0 à la fin du premier quart, par 54-7 à la demie, 82-7 à la fin du troisième quart. Les Montréalais, évoluant avec l'aide d'un club professionnel jouant contre des amateurs, ont couru à leur guise et ont passé le ballon dans toutes les directions qu'il leur a plu. Ils ont accumulés l'imposant total de 34 points dans le seul deuxième quart. Sam Etcheverry et ses coéquipiers semblaient incapables de faire des erreurs. Par contre, les passes de Tony Curcillo, le nouveau quart-arrière des Tiger-Cats, furent extrêmement erratiques. Cinq des six interceptions effectuées par les Alouettes ont résulté en des touchés Montréalais. Les Alouettes ont également recouvert deux échappés de ballon par Hamilton et ont chaque fois compté un touché.

Un comptage non officiel indique qu'au moins 23 records ont été franchis au cours de cette partie de samedi. Ce comptage ne tient cependant pas compte des records en progrès—ceux qui ont déjà été brisés cette saison ou ceux qui sont établis à chaque nouvelle partie. En tenant compte de ces derniers

records, il se pourrait fort bien qu'on atteigne la trentaine. Exploit de Patterson
Le plus sensationnel record individuel établi samedi, du moins au point de vue spectacle pour les 22,365 personnes qui ont assisté à la partie, a été le touché que Hal Patterson a compté après une course de 104 verges sur le retour d'un botté de mise au jeu. Le brillant Patterson, un des plus pittoresques joueurs dans l'histoire du football canadien, a abaisé le record de 95 verges sur une course de retour. Ce record, il l'avait lui-même établi.

Dans ce semblant de joute, qui avait souvent l'aspect d'un concours sur pistes et pelouse, les Alouettes ont rendu complète la débâcle des Tiger-Cats en accumulant un impressionnant total de 12 touchés. Bob James en a compté quatre, Pat Abbruzzi trois, Patterson deux et Sam Etcheverry. Bob Pascal et Bill Tonesusso un chacun. Bill Bewley a botté neuf convertis. Johnny Blaicher a commencé à faire démarrer les Alouettes avec un simple sur son botté de mise au jeu, son deuxième. Le premier avait été rappelé après que les

Clair très satisfait de la tenue de ses joueurs; les Riders dans les éliminatoires



Joute décisive
Cette joute en était une que les deux clubs se devaient de gagner. Les Riders ont maintenu leurs chances presque assurées de rencontrer Hamilton en semi-finale, et les Argos se voient presque dans l'obligation de bien jouer dans le camp des Argos, et le tout à exploser cette semaine avec le congédiement de l'instructeur de champ-arrière, Bill Earley.

Clair très satisfait de la tenue de ses joueurs; les Riders dans les éliminatoires

par Robert La Belle
Frank Clair, réagissant comme n'importe quel instructeur qui vient de voir son club gagner, s'est déclaré très satisfait de la tenue de ses joueurs après leur belle victoire de samedi.

"Il n'y a rien à dire quand on gagne, disait le Professeur, c'est quand on perd que je parle toujours plus."
"Naturellement, je suis très content d'avoir gagné aujourd'hui. Il fallait absolument qu'on la gagne, cette partie. Les Argonauts eux aussi se devaient de la gagner, mais mes hommes ont eu ce petit peu de détermination de plus que leurs adversaires. Nous n'avons pas lâché, et comme je vous l'avais dit au quarterback Clair de mercredi dernier, mes hommes ont joué 60 minutes de bon football."

"Mais nous étions prêts pour cette importante joute. Nous nous sommes préparés activement, car les joueurs savaient qu'ils leur fallait absolument triompher des Argonauts. Maintenant, avec une avance de quatre points nous pouvons respirer un peu plus librement."
Répondant à une question de votre chroniqueur sur le botté que Bruce a bloqué, et sur deux grandes courses par Stone et Pinhey pour des touchés, Clair a déclaré qu'il aurait été très déçu si ces jeux n'avaient pas résulté en touchés.

"C'est vrai, j'aurais été déçu si nous avions raté ces jeux. Nous les avons pratiqués toute la semaine en vue de surprendre nos adversaires. J'aurais surtout été déçu si nous n'avions pas eu ces deux passes de Ledyard à Stone et Pinhey n'avaient pas été complètes. Il s'agissait d'attendre le moment opportun pour surprendre les Argos."

"Il nous fallait aussi attendre le moment opportun pour le jeu de Bruce. Ce jeu en est un autre que nous avons pratiqué régulièrement toute la semaine. Les joueurs ont vu, sur ce jeu, que la formation défensive des Argos se prêtait bien pour l'essayer. Naturellement, je ne m'attendais pas à un touché par Smale, mais, a continué Clair en souriant, il faut prendre ce qu'on peut quand l'occasion se présente."

Message à temps
Bill Smyth, l'assistant de Clair, a passé la journée sur le toit, et c'est lui qui a conseillé à Clair de se servir de ces jeux de passes dans le 3e quart. "Je me suis aperçu que Toronto jouait presque huit hommes sur la ligne, et que les quatre autres étaient très rapprochés eux aussi. Un coup de téléphone au banc des joueurs,

records, il se pourrait fort bien qu'on atteigne la trentaine. Exploit de Patterson
Le plus sensationnel record individuel établi samedi, du moins au point de vue spectacle pour les 22,365 personnes qui ont assisté à la partie, a été le touché que Hal Patterson a compté après une course de 104 verges sur le retour d'un botté de mise au jeu. Le brillant Patterson, un des plus pittoresques joueurs dans l'histoire du football canadien, a abaisé le record de 95 verges sur une course de retour. Ce record, il l'avait lui-même établi.

Dans ce semblant de joute, qui avait souvent l'aspect d'un concours sur pistes et pelouse, les Alouettes ont rendu complète la débâcle des Tiger-Cats en accumulant un impressionnant total de 12 touchés. Bob James en a compté quatre, Pat Abbruzzi trois, Patterson deux et Sam Etcheverry. Bob Pascal et Bill Tonesusso un chacun. Bill Bewley a botté neuf convertis. Johnny Blaicher a commencé à faire démarrer les Alouettes avec un simple sur son botté de mise au jeu, son deuxième. Le premier avait été rappelé après que les

Cats eurent été punis pour avoir eu un de leurs ailiers en mouvement. Le deuxième botté de Blaicher perça la zone défendue par Cookie Gilchrist et Dave West concéda le point.

Hal Waggoner et West ont compté les deux seuls touchés des visiteurs de l'Ontario. Les Alouettes menaient par 20-0 à la fin du premier quart, par 54-7 à la demie, 82-7 à la fin du troisième quart. Les Montréalais, évoluant avec l'aide d'un club professionnel jouant contre des amateurs, ont couru à leur guise et ont passé le ballon dans toutes les directions qu'il leur a plu. Ils ont accumulés l'imposant total de 34 points dans le seul deuxième quart. Sam Etcheverry et ses coéquipiers semblaient incapables de faire des erreurs. Par contre, les passes de Tony Curcillo, le nouveau quart-arrière des Tiger-Cats, furent extrêmement erratiques. Cinq des six interceptions effectuées par les Alouettes ont résulté en des touchés Montréalais. Les Alouettes ont également recouvert deux échappés de ballon par Hamilton et ont chaque fois compté un touché.

Un comptage non officiel indique qu'au moins 23 records ont été franchis au cours de cette partie de samedi. Ce comptage ne tient cependant pas compte des records en progrès—ceux qui ont déjà été brisés cette saison ou ceux qui sont établis à chaque nouvelle partie. En tenant compte de ces derniers

records, il se pourrait fort bien qu'on atteigne la trentaine. Exploit de Patterson
Le plus sensationnel record individuel établi samedi, du moins au point de vue spectacle pour les 22,365 personnes qui ont assisté à la partie, a été le touché que Hal Patterson a compté après une course de 104 verges sur le retour d'un botté de mise au jeu. Le brillant Patterson, un des plus pittoresques joueurs dans l'histoire du football canadien, a abaisé le record de 95 verges sur une course de retour. Ce record, il l'avait lui-même établi.

Dans ce semblant de joute, qui avait souvent l'aspect d'un concours sur pistes et pelouse, les Alouettes ont rendu complète la débâcle des Tiger-Cats en accumulant un impressionnant total de 12 touchés. Bob James en a compté quatre, Pat Abbruzzi trois, Patterson deux et Sam Etcheverry. Bob Pascal et Bill Tonesusso un chacun. Bill Bewley a botté neuf convertis. Johnny Blaicher a commencé à faire démarrer les Alouettes avec un simple sur son botté de mise au jeu, son deuxième. Le premier avait été rappelé après que les



BOTTE OFFICIEL — Le ballon a officiellement été mis au jeu, samedi après-midi par John Hilliard, une ancienne gloire des Rough Riders. Le chanteur Johnny Ray a aidé Hilliard à inaugurer officiellement la partie entre les Argonauts et les Rough Riders. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

Les fonctions du commissaire Allen J. Fraser ont été précisées durant la fin de semaine

Le comité exécutif du Big Four a précisé en fin de semaine les pouvoirs du juge Allen J. Fraser, d'Ottawa, le commissaire de ce circuit. Le juge Fraser avait personnellement demandé que ses fonctions soient déterminées.

Les fonctions du commissaire consisteront donc à exécuter le travail du bureau de références, qui n'était pas trop actif depuis les quelques dernières années et qui fut abolie dimanche. Le juge Fraser pourra donc surveiller les disputes entre l'arbitre en chef Seymour Wilson et ses officiers; il pourra discipliner les joueurs, les instructeurs et même les employés d'une équipe lorsque ces derniers seront coupables de mauvaise conduite et il pourra même imposer des amendes jusqu'à \$200; il pourra également imposer des amendes jusqu'à \$1,000 à une équipe si cette dernière brise un règlement de la ligue.

Le bureau de référence fut établi il y a plusieurs années pour surveiller surtout la conduite des joueurs. Il n'a cependant pas fonctionné durant les dernières années.

Ce comité se composait alors de quatre membres, Cec McFadden, de Toronto; Charles Lawson, de Hamilton; Billy Wray, de Montréal; et James P. McCaffrey, président actuel du Big Four et gérant-général des Rough Riders.

Le comité du Big Four a aussi dévolé qu'il accorderait toute sa confiance à l'arbitre en chef Wilson et qu'il posséderait tous les pouvoirs, lorsqu'il s'agit d'entraîner, de choisir ou de nommer les arbitres pour une partie régulière.

Le comité a également décidé qu'une équipe locale participant aux éliminatoires devra placer 1,000 billets à la disposition des partisans de l'équipe lui rendant visite et 100 billets pour les partisans des autres clubs ne participant pas aux éliminatoires.

M. McCaffrey a déclaré que les membres avaient discuté de l'éligibilité de certains joueurs des Rough Riders, mais que cette question fut réglée de manière satisfaisante. Les joueurs sont l'Américain Milt Graham et le jeune joueur de champ-

arrière Gary Schneider, anciennement de l'université Queen. L'éligibilité de Graham fut donc questionnée parce qu'il a été le troisième joueur américain à être placé sur la liste des blessés et à retourner à l'équipe. Comme on le sait, le "Canadian Football Council" permet à une équipe de placer seulement deux joueurs américains sur la liste des blessés, mais McCaffrey a dévolé que le nom de Graham avait été placé dans l'alignement des Rough Riders grâce à un règlement de la "Canadian Rugby Union".

Le cas de Schneider fut discuté parce qu'il n'avait pas gradué de l'université Queen, mais McCaffrey a ajouté que le jeune joueur de champ-arrière avait obtenu son degré l'année dernière et qu'il était donc éligible.

Le cas de Schneider fut discuté parce qu'il n'avait pas gradué de l'université Queen, mais McCaffrey a ajouté que le jeune joueur de champ-arrière avait obtenu son degré l'année dernière et qu'il était donc éligible.

Le cas de Schneider fut discuté parce qu'il n'avait pas gradué de l'université Queen, mais McCaffrey a ajouté que le jeune joueur de champ-arrière avait obtenu son degré l'année dernière et qu'il était donc éligible.

Le cas de Schneider fut discuté parce qu'il n'avait pas gradué de l'université Queen, mais McCaffrey a ajouté que le jeune joueur de champ-arrière avait obtenu son degré l'année dernière et qu'il était donc éligible.

Un Bon Cigare à 5¢

DAILY DOUBLE

Le St-Anthony triomphe des Cobras, 47-18 Le président Ev Tremblay attaqué

Par Robert La Belle
Le St-Anthony, qui n'a pas connu la défaite durant les joutes de la saison régulière de la ligue de football junior Interprovinciale, a remporté hier après-midi le championnat de la ligue en triomphant des Cobras-Lancers au pointage de 47 à 18.

Avec cette victoire, le St-Anthony rencontrera maintenant les Toronto Parkdale Lions, dans une joute qui sera disputée samedi soir prochain au parc Lansdowne. Cette joute sera la finale pour l'Est de l'Ontario. Les Lions ont écrasé les Panthers de Hamilton, 60-0, samedi après-midi.

Don de La Durantaye et Don Holby ont conduit l'attaque des vainqueurs en comptant chacun deux touchés. Menchetti, Ventura et Davis ont réussi les autres touchés des vainqueurs. George Wyman en a compté deux pour les Cobras et Perley Black, a réussi l'autre.

Wyman s'est avéré le meilleur joueur sur le champ. Il a retourné le botté initial pour un touché, une belle course de 100 verges le long de la ligne. Son autre touché fut le résultat d'une course de 60 verges à travers l'enquête entière du St-Anthony. La Durantaye, le meilleur compteur au cours de la saison régulière, a réussi ses touchés sur des plongeurs de 15 et 4 verges respectivement. Holby a retourné un botté des Lancers de 60 verges pour son premier touché et il a reçu une passe latérale de Gordie Ventura, après une interception par ce dernier, pour son deuxième touché.

Le président est attaqué
M. Ev Tremblay a déclaré après la ligue, et un des hommes les plus dévoués pour le sport junior dans la cité d'Ottawa, fut victime, immédiatement après la joute d'une attaque délibérée de la part de Garry Craig, un ancien Cobra. Craig s'est planté les deux pieds devant le président qui était assis près de la table des officiels, lui a dit quel-

ques bêtises et ensuite l'a frappé avec son poing.
M. Tremblay a déclaré après l'incident qu'il interdirait une poursuite contre Craig. De plus, il va demander aux autorités de la C.A.H.A. de suspendre Craig pour la vie, non seulement pour le football mais pour tous les sports.

Craig avait été suspendu la saison dernière pour s'être battu durant une des parties. Dimanche dernier, quatre autres joueurs des Cobras furent suspendus par le président pour ruisseler durant la joute contre les Tigres de Hull. Un règlement de la ligue stipule qu'un joueur étant mis hors d'une joute, est automatiquement suspendu pour une autre joute. Un des quatre joueurs suspendus, dimanche dernier, va peut-être avoir une suspension pour la vie. Il s'est attaqué à l'arbitre Geo. Fraser et son cas doit être réglé ce soir ou demain.

Une foule de plus de 4,000 personnes a assisté à la joute, qui fut disputée au parc Brewer. Frank Clair, l'instructeur des Rough Riders, et Bill Smyth, son assistant, ont botté le coup initial.

VOUS CHANGEZ à L'HUILE D'HIVER? C'EST MAINTENANT LE TEMPS D'INSTALLER L'AUTENTIQUE BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE POS-MET,

\$2.95

CANUS EQUIPMENT LIMITED
590, rue Bank, Ottawa.

Ci-inclus \$ (\$2.95 chacun) pour un (ou des) bouchon(s) de vidange d'huile POS-MET, pour les autos et camions suivants:

ANNEE MARQUE MODELE

NOM ADRESSE

Exigez ce meilleur charbon

Charbon Sterling
L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER

W. R. Cummings Ltd.
115, Ch. de Montréal, Estview. CE. 4-0955



Samedi soir, M. Max Baylin, président-fondateur de l'Ottawa Iron Works fêtait le quarantième anniversaire de la fondation de son établissement et honorait en même temps un groupe de ses plus vieux employés. La photo ci-dessus a été prise au moment de la présentation des cadeaux. Nous remarquons, de gauche à droite: M. Robert Paquette, près de 20 ans au service de la firme; M. Max Baylin, président-fondateur de l'entreprise; M. Bill

Huckstep, membre du personnel depuis un quart de siècle; M. Louis Leclair, employé depuis 25 ans; Mme Katherine McNeil, également employée depuis un quart de siècle; M. Rudolph Thomas, autre employé depuis un quart de siècle; et enfin, M. Sam Champagne, le premier homme employé par M. Baylin lors de la fondation de l'entreprise, il y a quarante ans. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)



MANIFESTATION D'ESTIME — M. Adélarde Gascon, inspecteur des écoles séparées d'Ottawa, reçoit au cadeau-souvenir à l'occasion de son départ de la paroisse Sainte-Famille, où il a habité pendant 17 ans. On voit, de

gauche à droite, M. Jacques L'Heureux, syndic paroissial; Mme Gascon, M. Charles Bruyère, président du Conseil paroissial; M. l'abbé J.-P. Poirier, curé, M. Gascon et M. Georges Gauthier, également syndic. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

M. et Mme Adélarde Gascon sont l'objet d'une belle fête

M. Adélarde Gascon, inspecteur des écoles séparées bilingues d'Ottawa, et Mme Gascon ont été l'objet d'une touchante manifestation d'estime, lors d'un souper paroissial tenu dimanche soir à la salle paroissiale Ste-Famille d'Ottawa-Est.

Près de 200 invités assistaient au souper organisé par le Conseil paroissial à l'occasion de la reprise des activités d'automne. Le souper eut lieu sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Jean-Paul Poirier, curé.

M. Charles Bruyère, président du Conseil paroissial et l'un des syndics de la paroisse, se fit l'interprète de ses coparissiens et remercia chaleureusement l'inspecteur Gascon de son dévouement intangible aux œuvres paroissiales pendant les 17 années durant lesquelles il a habité la paroisse. M. et Mme Gascon ont élu domicile dans la nouvelle paroisse Saint-Pie X.

Au nom du Conseil paroissial, M. Bruyère présenta à M. et Mme Gascon un magnifique réveillon-matin de voyage.

Répondant au tribut d'hommages de ses anciens coparissiens, M. Gascon dit qu'il a passé à Ste-Famille les plus belles années de sa vie et qu'il conservera toujours pour la paroisse un attachement profond.

Outre M. l'abbé Poirier, M. et Mme Gascon et M. et Mme Bruyère, on remarquait à la table d'honneur les deux autres syndics de la paroisse, MM. Jacques L'Heureux et Georges Gauthier, ainsi que leurs épouses.

M. Jean-Louis Allard, secrétaire du Conseil paroissial, agit comme maître de cérémonies pour le programme récréatif qui suivit le banquet. Un intéressant spectacle de marionnettes a été présenté par M. Roméo Payer avec les concours du major Thomas Finlay.

M. et Mme Laurent Talbot chanteront en duo quelques jours.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la pression des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos forcé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'en suivre. C'est le moment de prendre des Pilules DODD'S pour les Reins. Les DODD'S stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules DODD'S pour les Reins maintenant. 21P

l'essayer c'est l'adopter

Commandez du CHARBON STERLING et vous l'adopterez!

Charbon Sterling
"IL EST ARGENTÉ"

Independent Coal & Lumber Co. Ltd
1950, rue Scott. PA. 2-3481

La Foire d'hiver d'Ottawa

Programme du spectacle qui se déroule chaque soir cette semaine au Colisée du parc Lansdowne d'Ottawa

- Ce soir
- 7h.30 Chevaux de chasse, poids légers.
 - 7h.50 Démonstration pour enfants de 13 ans et moins. Fopies de 11.2 mains. Classe commandée par J.D. Bogue et fils.
 - 8h.00 Etalon et jument, classe des cinq pas.
 - 8h.10 Meilleure couple de ponies lourds d'attelage.
 - 8h.20 Défilé des concurrents du concours intercités de sauts.
 - 8h.30 Garde d'honneur — Canadian Guards.
 - 8h.40 Concours intercités de sauts à obstacles.
 - 9h.00 Inauguration officielle par l'hon. Ralph Campney, ministre de la Défense nationale.
 - 9h.15 Cavalcade musicale, avec la gracieuse permission du commissaire L.H. Nicholson, de la Gendarmerie royale du Canada. Le spectacle est sous la direction de l'inspecteur J.G.C. Downey.
 - 9h.35 Chevaux d'attelage lourd. Trophée Harry J. Clark.
 - 9h.45 Cheval de route, propriétaire et conducteur. Trophée du colonel J.D. Fraser.
 - 10h.00 Cheval de selle, trois pas de marche.
 - 10h.15 Equipe de chevaux de trait.
 - 10h.25 Éléance — Bourse "Mme E. Norman Smith" de \$200.

La Ottawa Iron Work fête son quarantième anniversaire

L'administration et le personnel de la compagnie Ottawa Iron Work se réunissent samedi soir dernier pour fêter le quarantième anniversaire de la firme et pour rendre un témoignage de gratitude à un groupe d'employés qui se sont distingués par leurs nombreuses années de service.

M. Max Baylin, président-fondateur de la compagnie Ottawa Iron Work présidait ces agapes en compagnie de son épouse.

Au cours d'une allocution qu'il prononça au terme du souper, M. Baylin a rappelé à l'assemblée les débuts modestes de son entreprise et les progrès rapides que celle-ci a connus grâce à l'admirable coopération du personnel. "Lorsque j'étais cette firme, de dire M. Baylin, j'avais pour but non seulement de gagner ma vie honorablement, mais aussi de me créer une bonne réputation dans

le monde des affaires afin de pouvoir ainsi mieux servir mes frères canadiens".

"Quarante ans plus tard, de continuer M. Baylin, je vois fièrement ce groupe d'employés qui m'ont si bien aidé à atteindre le but que je m'étais fixé. Aujourd'hui, l'Ottawa Iron Work peut être fier de la contribution qu'elle a apportée au monde industriel canadien et surtout à l'industrie canadienne de la construction. Je remercie tout mon personnel du beau travail accompli et je voudrais rendre témoignage ce soir à un groupe qui depuis de nombreuses années se dévoue pour notre entreprise".

M. Baylin, assisté de son épouse et de ses trois fils procéda ensuite à la remise de cadeaux à un groupe d'employés qui se sont distingués par leurs nombreuses années de service avec sa compagnie.

Entre autres, M. Baylin a tenu à honorer son premier employé qu'il ne considère plus maintenant que comme un ami personnel et intime. Sam Champagne fut le premier homme dont M. Baylin s'assura les services il y a quarante ans.

Un excellent buffet russe fut servi aux invités et à leurs épouses. La soirée s'est terminée en joie par de nombreux divertissements.

Deux femmes se sont noyées près d'Orillia

ORILLIA, Ont. (PC) — Deux femmes se sont noyées samedi soir alors qu'elles se rendaient à une danse et que leur automobile a plongé dans la rivière Black, à 20 milles au nord-est d'ici. Elles ont été identifiées comme étant Mme Verena Henderson, 38 ans, d'Orillia, mère de neuf enfants, et Mme Ruby Van Duzen, également âgée de 38 ans, mère de quatre enfants.

La crise de Suez

L'Inde soumet un nouveau plan

LE CAIRE (Reuters)—Le journal égyptien semi-officiel, Al Gomhouria, a publié dimanche un plan indien pour le règlement de la crise du canal de Suez qui nécessite de la part de l'Égypte qu'elle reconnaisse l'Association des usagers du canal de Suez.

Des rapports en provenance des Nations Unies disent que M. Krishna Menon, ministre d'Etat indien, a remis le projet à tous les principaux partis et à l'Égypte. Mais le plan indien, selon Al Gomhouria, ne fait aucunement mention de l'internationalisation réclamée par la Grande-Bretagne et la France.

La proposition que l'Égypte reconnaisse l'AUCS est faite afin que la Russie et l'Inde en soient nommées membres.

Chassez le brouillard du

RHUME DE CERVEAU

Dégagez votre nez bouché!

Lorsque vous avez le nez enflé par le rhume de cerveau et que vous respirez difficilement, rien ne vaut les gouttes nasales Vicks Vapo-rinol. Elles apportent un soulagement rapide et apaisant. Quelques gouttes dans chaque narine suffisent. Et voilà. Votre nez se dégage. Vous respirez librement!

VICKS VA-TRO-NOL GOUTTES NASALES



DU NOUVEAU EN CONFORT POUR VOS EMPLETTES!

CENTRE d'ACHATS Westgate

AVENUE CARLING Tél. PA. 2-3433

LES \$4,153,000 QU'ELLE A DÉPOSÉS AU TRÉSOR FÉDÉRAL POURVOIENT À LA PROTECTION DES ASSURÉS DE LA MUTUAL

Si vous êtes un assuré de la Mutual of Omaha, vous pouvez être sûr que la protection qui a été conçue spécialement pour vous est appuyée par une réserve de fonds rigoureusement contrôlée. Mutual a plus de \$4,153,000 en dépôt au Trésor fédéral à Ottawa pour la seule protection de ses assurés canadiens. Mutual vous garantit que votre bureau local paie complètement en ARGENT COMPTANT toutes les réclamations justifiées.

TÉLÉPHONEZ OU ÉCRIVEZ À: M. M. BOEGL, Edifice Mutual Benefit, 178, rue Bank, Ottawa Téléphone OTTAWA CE. 2-4271

En raison de sa stabilité, de sa promptitude à régler les réclamations justifiées—de son apport financier au développement du Canada—vous trouverez satisfaction à traiter d'assurances avec la Mutual of Omaha.

Mutual OF OMAHA
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
Siège social pour le Canada—Toronto

LA PLUS IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-ACCIDENT ET MALADIE DU MONDE



AU SERVICE DU "DROIT" DEPUIS 25 ANS: — Le club Quart de Siècle du journal "Le Droit" compte depuis samedi un nouveau membre en la personne de M. Edouard Schingh, du service de la composition du journal. M. Schingh a été admis au sein de cet organisme, lors de la grande soirée annuelle de l'Association des employés du "Droit", qui a eu lieu samedi soir au Manège

de Salaberry de Hull. La photo ci-dessus a été prise au moment où M. Aurèle Gratton, administrateur général du Syndicat d'Ouvriers sociaux, Ltée, remettait à M. Schingh un magnifique bracelet-montre en reconnaissance des services rendus à l'entreprise. La présentation a été faite en présence de l'épouse de M. Schingh que l'on aperçoit, ici, au centre. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

Rues Rideau, Dalhousie et George

LAROCQUE

MARDI — 9.30 a.m.

Pas de commandes postales ou téléphoniques, s.v.p.!

Parfaits et sous-types!

Un manufacturier solde plus de 1,000 articles!

VETEMENTS

POUR FILLETES

Des aubaines si extraordinaires qu'il vous faut les voir pour le croire!

Grandeurs 4 à 6x dans le groupe

363 Blouses POUR FILLETES

Cotonnades, nylons, dacrons... ravissants modèles en blanc et diverses teintes pastelées. Grandeurs 4 à 12 dans le groupe.

99c chacune

Grandeurs 4 à 6x dans le groupe

- ROBES pour fillettes Plaid "Velura", taffetas quadrillés et cotonnades d'automne. Divers modèles et teintes.
- JUPES pour fillettes Ravissants plaid et feutres.
- JUMPERS DE VELOURS COTELE
- COSTUMES 2 pièces

1.49 chacun

Tailles 7 à 14x dans le groupe

- ROBES pour fillettes Robes "cristal" de teintes pastelées diverses... robes de cotonnades foncées pour adolescentes — diverses teintes d'automne.
- JUPES pour fillettes Taffetas chrome en bleu marine.
- VESTONS DE VELOURS COTELE Teintes variées, (tailles 7 à 12 seulement)

2.47 chacun

Grandeurs 7 à 12 ans dans le groupe

- JUMPERS pour fillettes Velours côtelé... diverses teintes
- ROBES d'alpine
- JUPES papillon Marine, seulement.

1.97 chacun

BARBOTEUSES deux pièces, pour bébés—60 seulement!

De coton et de velours côtelés, en modèles pour garçonnets et fillettes. Choix de teintes. Grandeurs 1 à 3. Chacune

99c

BLOUSES pour toutes-petites — 60 seulement!

Cotonnades de qualité supérieure. Blanches pour la plupart. Grandeurs 1 à 3. Chacune

99c

*Vêtements pour fillettes et pour enfants, 3e étage.

STATIONNEMENT GRATUIT LAROCQUE

On demande d'installer des parcomètres

Requête des hommes d'affaires de Hull

Les hommes d'affaires de Hull demandent au conseil de ville la mise à l'essai de parcomètres en bordure des rues Principale, Eddy, Hôtel-de-Ville et Wellington.

Une pétition à cette fin, signée par la grande majorité des hommes d'affaires, marchands, professionnels et commerçants de ces rues, sera présentée au greffier de la ville de Hull.

La requête signale plusieurs raisons qui ont poussé les hommes d'affaires à demander cette restriction du stationnement. Voici les principales:

1. L'augmentation incessante du volume de la circulation dans les artères mentionnées.
2. La construction de nombreux centres d'activités, à Ottawa et à Hull.
3. Le stationnement prolongé de voitures qui encombre la chaussée et éloignent les clients.
4. Le succès remporté dans d'autres municipalités par l'installation de parcomètres.
5. Un revenu supplémentaire de \$25,000 pour la ville de Hull.

Les marchands de Hull, tout comme ceux d'Ottawa et d'ail-

leurs, enregistrent une diminution dans le chiffre des affaires à cause des centres d'achats nombreux ou le stationnement est plus facile.

L'installation de parcomètres apporterait une heureuse et juste solution aux nombreux problèmes que pose la circulation dans une ville moderne, lit-on dans la requête des marchands.

Environ 50 p. 100 des marchands et 92 p. 100 du public sont en faveur des parcomètres, et les requérants prient instamment le maire et le Conseil de ville de porter attention à leur pétition.

En approuvant l'installation de parcomètres, la ville protégerait d'avantage le commerce et les affaires de la municipalité, en maintenant un niveau raisonnable d'emploi et en procurant un revenu supplémentaire qui allégerait le fardeau des contribuables, lit-on également.

Les requérants demandent que les parcomètres soient mis à l'essai sur les artères principales, pour une période d'un an au moins.

Cinq religieuses reçoivent l'Ordre du Mérite scolaire

Cinq religieuses enseignantes ont été honorées samedi soir à Hull dans l'Ordre du Mérite scolaire. La cérémonie s'est déroulée à l'École Normale. M. Léo Rossignol, directeur général adjoint des Ecoles normales de la province, a décerné le plus haut degré, — le troisième qui donne droit au diplôme de "très méritant", au titre de "commandeur de l'Ordre du Mérite scolaire", à une médaille d'or, et au port du ruban bleu liséré d'or, — à la R. S. Marie-Sylvio, S.G.C.

Quatre autres distinguées religieuses ont reçu le deuxième degré. Ce sont les RR. SS. Saint-Ariemma, Jean-Maurice, Marie-Cléophas et Ste-Jeanne d'Arc. Le deuxième degré donne droit au diplôme "bien méritant", au titre d'officier de l'Ordre du Mérite scolaire, à une médaille d'argent et au port du ruban bleu liséré de blanc.

Le premier degré donne droit au diplôme de "méritant" et au titre de chevalier du même ordre et au port du ruban bleu.

L'Ordre a été institué dans le but d'encourager les membres du personnel enseignant et dirigeant, et de reconnaître les services que ces personnes ont rendus à la cause de l'éducation dans la province de Québec. Ces décorations ne sont accordées qu'après 20 ans d'enseignement et suivant les mérites et

les succès des récipiendaires. La quantité des décorations pour le 2e degré ne doit pas dépasser 3 p. 100 du personnel enseignant, tandis que les décorations du 3e degré ne doivent pas dépasser 1 p. 100 du même personnel.

15e anniversaire de la troupe scout de N.-D. de Hull

Un grand banquet, marquant le 15e anniversaire de fondation de la troupe scout de la paroisse Notre-Dame de Hull, aura lieu à la salle de l'École Reboul, mercredi, à 8 h. 30.

Parmi les invités de marque, on compte le représentant de Son Exc. Mgr. Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, plusieurs aumôniers du mouvement, le maire de Hull, M. Thomas Moncion, les députés Oswald Parent et Alexis Caron, M. Paul McNicoll, Chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand et commissaire diocésain du scoutisme catholique, ainsi que plusieurs officiers supérieurs du mouvement.

Une invitation cordiale est lancée au grand public intéressé au mouvement scout. On vous prie de communiquer pour la retenue de vos places avec M. J.-F. Giroux, à PR. 7-2451, ou M. Paul Sauvageau, à PR. 7-2084.

MARDI 23 OCTOBRE
236e jour de l'année 1956

LE DROIT

Les. Co. 4.25 4.02
Soleil 7.55 15.40
Lune

TEL: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCB: PR. 7-2771

Pronostics: pluie HULL, LUNDI 22 OCTOBRE 1956 Treize



Initiation chez les Chevaliers de Colomb d'Aylmer

C'est par l'initiation de 70 candidats du Conseil de Hull no 1693 que le nouveau conseil d'Aylmer, Chevaliers de Colomb, a reçu sa consécration officielle dimanche.

Après la messe-communion à l'église Saint-Paul où les chevaliers et les postulants ont été cordialement accueillis par M. l'abbé René Bergeron, curé d'Aylmer, il y eut dîner à l'hôtel Aylmer.

La cérémonie proprement dite eut lieu à l'école Saint-Paul sous la présidence de M. René Provost et son équipe avec le concours du recorder Rodrigue Bédard, C.R., de Hull, député du district no 2, qui conféra les degrés, des grands chevaliers Lorenzo Lefebvre, de Hull et Romuald Lévesque, d'Aylmer.

Mentionnons MM. Guy Provost, de Montréal, Maurice Isabelle, gerant, Jean-Yves Boulay, député grand chevalier, Lionel Ducharme, cérémoniaire d'Etat, M. l'abbé Smith, curé de Val-Treuil, S. H. le maire T. Lortie, d'Aylmer et le R.P. Juras, O.P.

La mémorable journée s'est terminée chez le frère Ernest Lattion par un plantureux banquet.

A L'HONNEUR CHEZ LES ARTISANS — A la réunion annuelle de la région Ontario-Québec-Sud-Ouest des Artisans, à Gatineau (P.Q.) dimanche, rehaussée par la présence du président général, M. René Tessier, de Montréal, (2e à droite, première rangée), des directeurs généraux Wilfrid Michaud, de Hull (2e de gauche, première rangée), et Eugène Lefrançois, député fédéral de Montréal-Laurier (3e de gauche, rangée du milieu), les officiers ci-dessus ont été élus au bureau de direction: MM. Hubert de Cotret, Ste-Rose-de-Lima, entre MM. Michaud et Paré; Lucien Boyer, Ottawa, premier vice-président; et Yvon Labbé,

Welland, deuxième vice-président, tenant la trophée de la locale à l'honneur; debout, 2e rangée, M. Arthur DeGagné, Ottawa, conseiller; Mme Hervé Leblanc, Hull, cérémoniaire; MM. Fernand Laframboise, Gatineau, Jean-Marcel Rochon, Eastview, et Fernand de la Durantaye, conseillers; Georges Schingh, Ste-Rose-de-Lima, secrétaire-trésorier; Hervé Leblanc, Hull, censeur; H. McFaul, Gatineau, cérémoniaire; Robert Sigouin, Hull, publiciste; John Simonsau, Rockland, porte-drapeau; Edgar Tissot, Ottawa, organisateur général dans la région qui embrasse presque tout l'Ontario et le sud-ouest du Québec. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

Fête patronale des Artisans à Gatineau

Au delà de 150 dignitaires nationaux et délégués de la région no 6, qui embrasse la province d'Ontario (moins les comtés de Cochrane et Témiscamingue) et les quatre comtés du sud-ouest du Québec ont dignement célébré la fête patronale des Artisans canadiens-français dimanche à Gatineau sous le patronage de Mgr. J.-Hilaire Chartrand, P.A., V.G., et la présidence d'honneur de M. René Paré de Montréal, Chevalier de Saint-Sylvestre et président général de l'Institut.

En plus d'élire et d'installer les officiers du conseil régional, il ont entendu d'éloquents plai-

doyers en faveur de la mutualité et de la coopération par plusieurs orateurs distingués, acclamés la nombreuse députation de Welland et de la péninsule de Niagara, honoré deux confrères avec cinquante ans de service et présenté un trophée à la locale le plus méritante, celle de Welland, no 612.

En l'absence de S.E. Mgr. M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, Mgr. Chartrand, qui avait officié à la grand-messe solennelle en l'église Saint-Jean-Vianney, a félicité les 160,000 Artisans de leur oeuvre admirable et tout particulièrement leur président général de son apport loyal et de son patriotisme éclairé.

M. Hubert de Cotret de Sainte-Rose de Lima a été réélu à la présidence régionale. Ses collègues élus au bureau de direction sont MM. Lucien Boyer, d'Ottawa, 1er vice-président; Yvon Labbé, Welland, 2e vice-président; Fernand Laframboise, Gatineau, Jean-Marcel Rochon, Eastview, Fernand de la Durantaye, Hawkesbury, et Arthur DeGagné, Ottawa, conseillers; Georges Schingh, Sainte-Rose de Lima, secrétaire-trésorier; Hervé Leblanc, Hull, censeur; Mme Hervé Leblanc, Hull, et M. H. McFaul, Gatineau, cérémoniaires; Robert Sigouin, Hull, publiciste, et John Simonsau, Rockland, porte-drapeau.

Immédiatement après les élections, M. Paré a installé les officiers avec le concours des directeurs nationaux, MM. Wilfrid Michaud, avocat et traducteur au Conseil privé, et Eugène Lefrançois, député fédéral de Mont-Laurier, et M. Edgar Tissot, organisateur régional et maître de cérémonies.

Les convives au banquet à la salle "RA" ont été chaleureusement accueillis par le président Fernand Laframboise de la locale de Rodrigue Bédard, 743, Gatineau, M. l'abbé J.-E. Labrosse, curé, et S.H. le maire Eloi Baribeau.

M. Alexis Caron, député fédéral de Hull, a souligné le travail positif des Artisans. Grâce à l'assurance, la Société contribue à l'indépendance économique des nôtres. Présenté par M. Lefrançois, qui est aussi président de la Caisse Saint-Stanislas de Montréal avec capital de \$5 1/2 millions, M. Paré se dit heureux de revenir une troisième fois dans notre région, une des 17 des Artisans qui connaît déjà tant de succès sous l'égide de M. Tissot puisqu'elle rayonne à Welland, St. Catharines, Port-Colborne, voi-

Elle s'objecte à l'abolition de la peine capitale

TORONTO (PC) — Mme Ann Shipley, le député libéral de la circonscription de Temiskaming aux Communes, a déclaré qu'elle s'objecte à l'abolition de la peine capitale mais qu'elle recommande de donner la mort aux condamnés au moyen d'injections de drogues mortelles.

Mme Shipley, qui a porté la parole samedi à une réunion des Clubs des femmes d'affaires et de profession de l'Ontario, a touché un mot du travail qu'a accompli le comité parlementaire spécial dont elle a fait pendant trois ans partie et qui avait pour tâche d'étudier divers amendements au code criminel.

Douce méthode
Mme Shipley s'est d'avis que l'injection d'un produit mortel est la méthode d'exécution la plus douce, à la condition qu'un médecin l'administre.

"Mais il ne serait pas raisonnable de s'attendre qu'un médecin prenne une vie, at-elle fait observer. La chose irait à l'encontre de son serment professionnel."

Elle est convaincue que le fait de sauver peut-être une vie humaine à tous les cinq ou 10 ans vaut que l'on conserve la peine de mort.



L'ORDRE DU MERITE SCOLAIRE — A l'École normale, samedi soir, on a décerné cinq diplômes de l'Ordre du Mérite scolaire en vue d'encourager les éducateurs. A cette occasion, M. Léo Rossignol (deuxième à droite), directeur général adjoint des Ecoles normales, a décerné quatre deuxième degrés et un troisième degré à cinq éminentes religieuses enseignantes. Elles sont (de gauche à droite) les RR. SS. Saint-Ariemma, S.G.C., et Jean-Maurice, S.G.C., du 2e degré, Marie-Sylvio, troisième degré (très méritant, commandeur de l'Ordre); Marie-Cléophas et Ste-Jeanne d'Arc, toutes deux du deuxième degré (bien méritant, officières de l'Ordre). (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

Violent incendie à Pointe-Gatineau

Un incendie, qui aurait été causé par des fils défectueux, a ravagé un bâtiment de deux étages, abritant l'épicerie et le domicile de M. Arthur Loyer, rue Marengère, Pointe-Gatineau, dimanche après-midi.

Le feu fut découvert à l'étage supérieur et les pompiers de Pointe-Gatineau furent mandés d'urgence vers 2 h. 30 sous les ordres du chef Aldoria Dumoulin, M. et Mme Loyer et leurs deux enfants ont pu évacuer leur maison mais les flammes et l'eau ont causé des dégâts de quelque \$12,000.

La brigade a maîtrisé le feu en moins d'une heure et est rentrée au poste à 4 h. 30. Le pompier Léo Bourassa a été affecté par la fumée. Le nouveau camion de la Pointe a été utilisé pour la première fois. Mentionnons les sapeurs Lionel Moreau, Aldégar Masson et Omer Foley.

L'ancien agent Patry, blessé

L'ancien agent Roger Patry de la Sûreté provinciale, 57, rue Cousineau, Pointe-Gatineau, a été transporté d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur à Hull, après s'être fracturé une hanche en tombant dans le bangar de sa maison en fin de semaine. Conduit à l'hôpital dans une ambulance Emmond, M. Patry a reçu les soins du Dr Gérard Brisson.

Apparence Unique
Valeur Rare
Chaleur Supérieure

Charbon Sterling
"L'EST ARGENTE"

D. Grandmaître Ltée
131, Ch. de Montréal, Eastview. SH. 6-8108

GRATIS Un joli cadeau
(Valeur de \$5.95)

avec l'achat accumulé de 500 gallons
Huile à poêle distillée
à 21.8 cents le gal.

Bourque Frères
LIMITÉE
FOURNAISE — BRULEUR LENNOX
Signalez CE. 6-7316

DE RETOUR A SON BUREAU

Dr W. A. PARENT
L.C.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE

59, rue Principale — Hull
(au-dessus du magasin Metropolitan)
HEURES DE BUREAU:
10h. à midi et 2h. à 5h.
PR. 7-5335

PROFITEZ DU PLAN ARGENT MAINTENANT, PAIEMENT PLUS TARD

Obtenez le PRET requis en 1-VISITE

► Obtenez l'argent voulu promptement... remboursez-le sans hâte, par mensualités commodées. Profitez du service de Consolidation des Comptes. Crédit valable dans tout le pays, à plus de 1,000 bureaux affiliés, sans frais supplémentaires! Pour un prêt en 1 visite, téléphonez d'abord, écrivez ou venez chez Personnel, aujourd'hui!

Prêts de \$50 à \$800 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto

Personnel Finance Co.
BENEFICIAL FINANCE SYSTEM

9 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?

HULL — 2 Bureaux
• 53 rue Principale, Deuxième étage. Tel. PR 7-3861
• 148-A rue Principale, Deuxième étage. Tel. PR 7-1616
EASTVIEW — 91 Rue de Montréal. Tel. SH 9-5914
OTTAWA — Deuxième étage, 128 Avenue Holland (Coin Wellington). Tel. 8-7741
OTTAWA — Premier étage, 181 rue Widson (au-dessus de R.H.I.). Tel. CE 1-4319
OTTAWA — Premier étage, 284 Ave Laurier O. (au-dessus de Bank). Tel. CE 2-4227
OTTAWA — Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington. Tel. CE 2-8458
OTTAWA — Premier étage, 1111/2 rue Sparks. Tel. CE 2-4859
HAWKESBURY — Deuxième étage, 17 rue Principale. Tel. MF 2-2721

Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personnel Finance Company of Canada

Triple collision et cinq blessés près de Maniwaki

MANIWAKI — (DNC) — Une triple collision a fait cinq blessés, vers 8 h. 30 hier soir, route no 11, à 10 milles au sud de Maniwaki.

Voici l'identité et l'état des blessés: M. Willie Saumure, 31 ans, de Maniwaki, coupures au front, à l'oeil droit et aux mains et épaule disloquée; Mme Antoinette Monette, 35 ans, de Messines, bras gauche écrasé; Mme Maurice Lafrenière, 30 ans, de Kazabazua, coupures aux jambes, douleurs à la poitrine et choc; Mme Louise Saint-Jean, de Maniwaki, coupures aux bras; Mme Lionel Florent, du Lac-des-Ecorces, douleurs aux bras.

Seule la dernière a pu quitter l'hôpital après y avoir reçu des soins. Les quatre autres restent à l'hôpital Saint-Joseph, sous les soins du Dr Arthur Besner.

L'auto de M. Saumure, filant vers Maniwaki, est d'abord entrée en collision avec celle de Mme Maurice Lafrenière, venant de la direction opposée. M. Saumure, perdant la maîtrise, a ensuite heurté la camionnette de M. Lionel Florent, qui suivait l'auto de Mme Lafrenière.

M. Florent et son bébé de 16 mois s'en sont tirés sans blessures.

La voiture de Mme Lafrenière et la camionnette de M. Florent sont démolies. L'auto de M. Saumure est endommagée pour environ \$1,000.

Les policiers Laurent Lauriault et Albert Labelle, de la Sûreté provinciale, ont fait enquête.

Des passants ont hospitalisé les blessés.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: CE. 6-7431.

Nécrologie

M. John Bradshaw
M. John Bradshaw, 69 ans, 89, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, est décédé hier, à sa demeure.

Il naquit à Lachute, du mariage de William Bradshaw et de Margaret Folks, décédés. Il y épousa, en 1908, Armanda Schryer, qui lui survit.

Il demeura longtemps à Uplands, travailla 15 ans à Montréal, puis s'installa à Pointe-Gatineau, il y a un an.

Outre sa femme, il laisse une fille, Mme Margot Milne, de Hull; un frère, Albert, de Midland (Ohio); un demi-frère, Arthur Montondo, trois demi-sœurs: Mmes Arria Ryan, Ruth Dorr et Barbara Washer, de Watertown (N.Y.); un petit-fils, Ramsay Milne, de Hull.

Funérailles demain. Départ des salons Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull, à 7 h. 45. Service, à 8 h., à Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. Inhumation à Lachute.

Dr Gaston ISAPELLE
Médecine générale
Maternité

56, rue Notre-Dame, Hull
Téléphone: PR. 7-9284
(Appartement St-Cyr)

BOUCHER
FRÈRES - LTÉE

72, rue Crémazie
HULL

- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE

CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

AMYOT ET FILS

Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204

• BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Pilon
5 MONTCLAIR HULL

TEL. PR. 7-4348

Matériaux de construction
OUVERT SAMEDI MATIN

VOTRE ATTENTION, S.V.P.!

La Compagnie
IMPERIAL OIL Ltée

est heureuse de vous annoncer la nomination de M. ALPHONSE CHARTRAND, comme agent distributeur des produits **ESSO IMPERIAL** pour la ville de Hull et les municipalités environnantes mentionnées ci-dessous...

- POINTE GATINEAU
- GATINEAU
- EAST TEMPLETON • AYLMEY
- DESCHENES • LUSKVILLE • CHELSEA
- ST-PIERRE DE WAKEFIELD et autres

A l'avenir
pour votre approvisionnement de produits "ESSO" IMPERIAL, veuillez communiquer avec

M. Alphonse Chartrand
Téléphone PR. 1-2178

HULL, LUNDI 22 OCTOBRE 1956

Le cimetière d'Aylmer profané



Les paroissiens de Saint-Paul d'Aylmer sont indignés depuis que M. l'abbé René Bergeron, leur curé, leur a appris qu'on avait profané des tombes dans le cimetière paroissial, en bordure du chemin d'Aylmer, dans la nuit de samedi à dimanche. Un passant a fait savoir au curé d'Aylmer vers 9 h. 30

dimanche matin que plusieurs pierres tombales avaient été renversées. Après avoir constaté que non seulement on avait renversé 17 pierres mais qu'on en avait cassé sept, l'abbé Bergeron a averti le sergent René de Cotret de la Sûreté provinciale, qui a aussitôt alerté les autres limiers.

"Tout était dans l'ordre quand le gardien du cimetière a fait sa dernière ronde vers 5 heures samedi après-midi, dit-il. Il se peut que les coupables soient les mêmes vandales qui ont cassé les fenêtres au club de golf Gatineau mais n'ont pu pénétrer à cause de barres d'acier."

Bureau temporaire de la compagnie Overnite Express

M. Earl Noël, propriétaire de la compagnie de transport "Overnite Express", a déclaré ce matin que les pertes causées par l'incendie de vendredi soir étaient moins élevées qu'on l'avait d'abord cru. Il a précisé que les dommages s'élevaient à environ \$100,000.

Les opérations se poursuivaient comme d'habitude ce matin, un bureau temporaire aménagé aux appartements Mike Romanuk, au numéro 280, de la rue Saint-Rédempteur. Le propriétaire de l'établissement a également fait remarquer que les marchandises qui étaient entreposées n'ont aucunement été endommagées ni par l'eau ni par la fumée, l'incendie ayant été limité au garage et à l'entrepôt des pièces de rechange.

Les pertes signalées par M. Noël n'incluent pas les dommages à l'édifice qui appartient à la cité de Hull. Les quelque 175 employés de la compagnie étaient à l'oeuvre ce matin nettoyant les débris en prévisions de la reconstruction de l'édifice partiellement démolli.

Nécrologie

M. Joseph-Alphonse Gratton

M. Joseph-Alphonse Gratton, de 159, rue Bruyère, est décédé ce matin, dans un hôpital local, après une longue maladie. Il était âgé de 72 ans.

Né à Hull, le 29 août 1884, M. Gratton s'était établi à Ottawa, en 1917. Il était paroissien de la Basilique; son père et sa mère étaient M. Alphonse Gratton et Angélique Richer.

Il laisse dans le deuil trois neveux: Sylvio et Ernest Patry de Hull, Joseph Patry, de Joliette, une nièce, Mlle Rosa Patry de Hull, plusieurs cousins et cousines dont la R. S. Saint-Josaphat, S.G.C., de la maison mère, d'Ottawa.

Les obsèques auront lieu mercredi. Un service sera chanté à 7 h. 30 et la translation des restes se fera du Foyer Saint-Charles, rue Bruyère, à la Basilique, à 7 h. 15. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull. La maison Gauthier a la direction des funérailles.

La Plume rouge a atteint 76% de son objectif

La Fédération des oeuvres de charité est très encouragée par les derniers résultats de la campagne de souscription de la Plume rouge. Plus de \$53,200, soit 76 p.c. de l'objectif fixé à \$70,237, ont été souscrits jusqu'ici.

Le directeur de la campagne, M. Louis Beaupré, a précisé que trois comités avaient atteint ou dépassé leur objectif respectif. La municipalité de Masson a souscrit plus de 117 p.c. de son objectif, les industries lourdes, 108 p.c., et le Service civil a atteint l'objectif qu'on lui avait fixé.

Le président de la campagne, M. Richard Henderson, a convoqué les 27 présidents de comité à une importante réunion des dirigeants de la campagne, pour ce soir, au secrétariat de la Fédération, à 191, rue Principale. Des décorations seront remises à une demi-douzaine de

solliciteurs et sollicitieuses qui se sont signalés d'une façon particulière.

ATTENTION!

Noël approche! Songez à redécorer. Pour agencement de couleurs avec mobilier, consultez votre décorateur:

CHARLES GRAVELLE

Spécialité:
DECORATION INTERIEURE
Téléphone: PR. 7-7016

LE CENTRE DES BOITES DE CHOCOLATS Chez Lionel

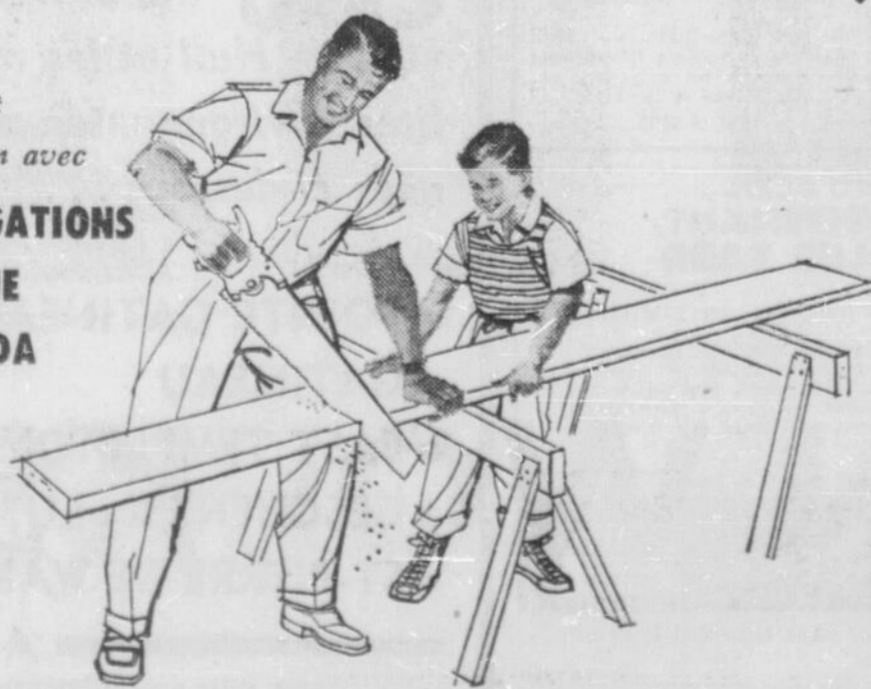
165, rue Laval, Hull, P.Q.
(Angle Laval-St-Etienne)
Tél.: PR. 7-0167

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

MAL DE DOS

VITE! Ben-Gay à l'action pénétrante!

89¢ en v. QUEL SOULAGEMENT! Chaleur pénétrante qui diminue rapidement la congestion, active la circulation et apaise les nerfs. Il diminue également les douleurs rhumatismales, névralgiques, musculaires ou dues au rhume de poitrine.



Ils bâtissent pour demain avec **LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

Achetez les vôtres à: **LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE**

Plus de 725 succursales à travers le Canada pour vous servir

Steinberg's bat la marche en valeurs

C'EST LA MANIERE "BONNIE" QUI VOUS PERMET D'ÉPARGNER!

CES OFFRES D'ÉPARGNES SONT OFFERTES AUX 4 MAGASINS STEINBERG'S A OTTAWA ET STEINBERG'S, 15, RUE LEDUC, A HULL, TOUTE CETTE SEMAINE. — PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN.



CATSUP aux TOMATES HEINZ
Bouteille de 15 oz pour seulement **29¢**

Kleenex 3 btes pour \$1.00 seulement
Blanc, rose ou jaune. 400 dans une boîte.



POIRES à DESSERT
Marque Orchard King Qualité de choix 2 btes 15 oz. seulement **25¢**

CHEEZ WHIZ de KRAFT
Pot de 8 onces pour seulement **29¢**



Un nouveau produit Kraft! Riche... crémeux... étendez-le pour casse-croûtes Réchauffez-le pour sauce au fromage bocal de 8 oz.

CRISCO
Bte 3 lbs pour seulement **99¢**

Papier de toilette
MARQUE "MARVEL"
rouleaux pour seulement **\$1 15**

OIGNONS
JAUNES, POUR BOUILLIR
10 lbs. pour seulement **35¢**

CHOUX
VERT - FRAIS
Chacun, pour seulement **5¢**

Tout ceci plus des timbres TNT Pour cadeaux gratuits:

Les LUNDIS, MARDIS, MERCREDIS, JOURS DE TIMBRES TNT DOUBLES



Les jeudis, vendredis, samedis, UN timbre TNT avec chaque achat de 10c.

Automobiliste condamné à 14 jours de prison

Un automobiliste a été condamné à 14 jours de prison et quatre autres ont écopé d'une amende de \$100 et des frais pour avoir conduit leur automobile alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Le premier, René Boulay, 19, boulevard Saint-Joseph, en était à sa deuxième offense. Il a comparu samedi matin devant le juge Jacques Boucher, qui lui a défendu de conduire pour une période de six mois.

Les quatre inculpés qui ont comparu ce matin devant le juge Alexandre Taché sont: Mario Barnabo, un immigré italien do-

miéillé à 95, rue Preston, Ottawa; Georges-Henri Gagné, 32, rue Leduc, à Hull; Daniel Peacock, 137, rue Heron, Ottawa; et Hector Nadon, de Perkins. Ces quatre types devront voyager en autobus ou en taxi au cours des quatre prochains mois, leur permis de conduire ayant été suspendu pour cette même période.

G.-H. Gagné s'est également reconnu coupable à une accusation de n'être pas arrêté à la suite d'une collision. Il a écopé d'une seconde amende au montant de \$50. Il a été appréhendé par l'agent de circulation René De Cotret, d'Aylmer.

Quartier Général des MACHINES à ECRIRE Underwood

- NOUVELLE STANDARD "150"
- NOUVELLES ÉLECTRIQUES
- PORTATIVES

VENTE • LOCATION • SERVICE

"Underwood" — La plus grande Marque de Machines à Écrire au Monde — Plus Demandée que toutes les autres.

Underwood Limited
222, AVE LAURIER OUEST
Tél.: CE. 2-3531

Funérailles

Mme Honoré Desjardins

D'imposantes funérailles ont été faites à Mme Honoré Desjardins, née Emeraude Desjardins, de 162, rue Bolton, qui est décédée récemment à l'âge de 69 ans.

M. l'abbé Vianney Marchand a fait la levée du corps tandis que le chanoine Jean Desjardins, curé de la Basilique a chanté le service. Il était assisté des abbés Marchand et Eugène Lalonde, diacre et sous-diacre.

Au départ de la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, le deuil fut conduit par l'époux de

la défunte, M. Honoré Desjardins, ses deux fils, Edouard et Gérard, d'Ottawa; ses quatre filles: Mme Marie-Ange Lamy, de Montréal, Mme Rosa Brouillard, d'Ottawa, Mme Blanche Paquin, de Timmins, Mme Lina Cronier, d'Ottawa, et son frère, Edouard, des Etats-Unis.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa où M. l'abbé Edouard Ladouceur a récité les dernières prières.

M. Alexandre Demers

PAINCOURT (DNC) — Les funérailles de M. Alexandre Demers, de Paincourt, décédé à l'âge de 69 ans, après une courte maladie, ont eu lieu en l'église

de Saint-Philippe, de Grande-Pointe.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, née Angéline Emery, sept filles: Hattie, de Déroit; Mmes Napoléon Lauson (Anna), de Marston; François Létourneau (Alice), de Grande-Pointe; Rex Cheif (May), d'Iowa; François Lauson, de Pointe-aux-Roches, ainsi que Blanche, de Paincourt; quatre fils: Claude, de Grande-Pointe, Arsène, de Chatham, Jérémie et Adrien, de Windsor; trois sœurs: Mmes Gilbert Maure (Josephine), de Chatham; Albert Lauson (Sophie) et Jean Couture (Délla), de Tilbury; un frère, Achille, aussi de Tilbury; de même que 32 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants.

Poitimore Qué

POITIMORE (DNC) — M. et Mme Charles Bernât sont retournés à Inlet après avoir passé quelque temps chez leur fille Mme Frank Millone.

M. Simon Lasalle, de Hull, a visité ses parents, M. et Mme Edgar Lassalle, récemment.

MM. Archie McMillan, Jules Cheslock, Martin Butler, Eddie Cheslock, Claude Lauson, ont passé la fin de semaine dans leur famille respective.

M. et Mme Emile Goulet, ainsi que M. et Mme Max Danis, de

Hull étaient dans la région, dimanche.

Mme Jos. Lemieux, de Montréal, a passé quelques jours avec sa sœur Mme John Donovan et son frère M. Eddie Cheslock.

M. et Mme Sylvie Faubert, de Notre-Dame de Pontmain, étaient de passage dans la région, dimanche.

Mme Mary Tomkiewicz, de Montréal, était parmi ses nombreux parents pour quelques jours. M. et Mme Edgar Dinkos ont effectué un voyage à Gracefield, récemment.

M. Joly consul à La Haye

Dans la plus récente livraison de La Gazette du Canada, on lit la nomination de M. Alain-

Chartier-Edmond Joly de Lotbinière au poste de consul du Canada à La Haye, avec juridiction dans les Pays-Bas.

Aussi, celle de M. William Hackson Barton comme consul du Canada à Vienne, avec juridiction en Autriche.

LIMONADE
ASEPTA
REDONNE
DE
L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

ALOUETTE
Le préféré des Canadiens qui "connaissent leur tabac"

Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHE LIMITEE

OTTAWA IRON WORKS LTD.

Signalent 40 années de progrès



JACK BAYLIN



HENRY BAYLIN



MAX BAYLIN
président



ROSE BAYLIN
vice-président



SAM BAYLIN



JOE BODNOFF

Une imposante liste de contrats exécutés à Ottawa par notre Compagnie :

- Edifice Ottawa Citizen
- Edifice Canadian Bank Note
- Edifice principal de la Société centrale d'hypothèque et de logements
- Copeland Office Bldg.
- Metcalf Office Bldg.
- Edifices du Palais de Justice
- The Ottawa Auditorium
- Uplands Flight Research Bldg.
- Ecole secondaire d'Eastview
- Edifice Charles Ogilvy
- Edifice Laroque
- Hôpital municipal
- Maison-Mère de l'Hôpital de la rue Water
- Royal Canadian Mint
- Edifice des Archives
- Ottawa Dairy Bldg.
- La Basilique
- Bureau des Impressions du gouvernement
- Edifice Confederation
- Justice Bldg.
- Ottawa Filtration Plant
- High School of Commerce
- Glebe Collegiate
- Ottawa Technical High School
- Fisher Park High School
- Ecole de la rue York
- Université d'Ottawa
- Collège Carleton
- Collège St-Patrice
- Hôpital St-Vincent
- Hôpital Grace
- Hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort
- Edifices des Recherches nationales
- Banque canadienne de commerce
- Edifice de la Banque Dominion
- Edifices Telephone Bell
- Edifice Laurentian
- Edifices appartements de la rue Mann
- Projet de logements sur Ave Carling
- Edifice Toronto General Trust
- Ottawa Jewish Community Centre
- Edifices de la Ferme expérimentale
- Shirley Bay Development
- Edifice de la marine, de l'armée et de l'aviation — Carré Cartier
- Tunney's Pasture Development
- Monastère des Pères dominicains
- Théâtre Odéon
- et bien d'autres.

A son arrivée à Ottawa en 1914, M. Max Baylin fut employé dans une usine de fer locale comme contremaître pendant deux ans, après quoi il décida d'établir son propre commerce.

Des amis bien avisés lui conseillèrent de s'établir dans une ville plus considérable car ils croyaient que ses aptitudes lui méritaient beaucoup plus de succès qu'Ottawa pouvait en offrir.

Mais M. Max Baylin voyait dans Ottawa un endroit idéal pour y travailler et vivre, et il présageait que dans les quelques années à venir cette ville gagnerait en étendue et en prospérité au point de faire de son commerce une entreprise des plus florissantes.

Ainsi, en 1916, il débutait en affaires avec une très petite usine sise au 96 de la rue Nelson. Et les événements ont prouvé que la clairvoyance de M. Baylin, sur ses chances de succès en affaires, était juste. Ottawa a grandi très rapidement durant les années qui ont suivi 1916 — Et le penchant de cette ville de grandir en beauté, tout particulièrement, a fait que la demande de fer ornemental devint de plus en plus forte et, depuis, l'Ottawa Iron Works n'a guère eu le temps de jeter un coup d'oeil sur son passé.

Un an s'était à peine écoulé que la petite usine s'avérait déjà insuffisante et dut être considérablement agrandie pour répondre aux besoins croissants. Puis en 1924, il fallait encore plus d'espace et une usine plus considérable fut construite. La demande de produits usinés de l'Ottawa Iron Works s'affermist constamment et M. Max Baylin dut s'adjoindre ses fils, Sam, Henry et Jack. Cette firme a vite réalisé qu'il fallait agrandir davantage et en 1950, une des plus modernes métallurgies architecturales au Canada était érigée dans la banlieue d'Ottawa.

La réputation, l'expertise et la confiance dont jouit cette compagnie répondent de l'exécution de multiples contrats dans bien des villes au Canada — voilà l'hommage le plus tangible à l'adresse de l'Ottawa Iron Works.

Dans beaucoup de villes, les produits et l'expertise de l'Ottawa Iron Works sont en demande :

- Hôpital St-Michel, Noranda, Qué.
- Ecole d'Agriculture, Kemptville, Ont.
- Hôtel Manitoba, Brockville, Ont.
- Hôpital Ontario, Brockville, Ont.
- Edifices de l'Université Queen, Kingston, Ont.
- Station de police, Kingston, Ont.
- Centre paroissial, Kingston, Ont.
- Collège militaire royal, Kingston, Ont.
- Ecole technique, Kingston, Ont.
- Edifice Coca-Cola, Belleville, Ont.
- Hôpital municipal, Peterborough, Ont.
- Bureau de Poste, Port Hope, Ont.
- Usines General Motors, Oshawa, Ont.
- Station de police, Forest Hill, Ont.
- Edifice Confederation Life, Toronto, Ont.
- Edifices militaires, Camp Borden, Ont.
- Bureau de poste, Markdale, Ont.
- Bureau de poste, Sault Ste-Marie, Ont.
- Hôpital général, Sturgeon Falls, Ont.
- Banque Royale, North Bay, Ont.
- Edifice du Bureau de poste, Egglehart, Ont.
- Cathédrale, Halleybury, Ont.
- Hôpital général, Noranda, Qué.
- Convent, Ville-Marie, Qué.
- Edifice du Téléphone Bell, Hawkesbury, Ont.
- Hôpital général, Carleton Place, Ont.
- Hôtel-Dieu, Kingston, Ont.
- Zecole, Haliburton, Ont.
- Ecole, Picton, Ont.
- Collège, Rouyn, Qué.
- Orphelinat St-Michel, Maison-mère, Rouyn, Qué.
- Théâtre Famous Players, St-John, New-Brunswick
- Edifice du gouvernement, St-John, Terre-Neuve
- Exposition canadienne, Australe
- Exposition canadienne, Mexique
- Exposit'on canadienne, Angleterre
- Hôtel Cornwallis, Cornwall, Ont.
- et bien d'autres.



Une des plus modernes métallurgies architecturales au Canada, dans la banlieue de la Capitale nationale, fut complétée en 1950 pour répondre à la demande toujours croissante dans Ottawa et beaucoup d'autres centres canadiens.



ROBERT BODNOFF



JEAN MACDONALD



KATHERINE McNEIL



ART BEALE



ARTHUR KEVANSTEIN

PERSONNEL DE BUREAU

OTTAWA IRON WORKS LTD.

(MAX BAYLIN, président)

CLOTURES DE FIL ET DE FER — PREPARATIONS EN METAL POUR ENTREPRENEURS
ESCALIERS D'ACIER — ECHELLES DE SAUVETAGE — GRILS — BARRIERES
FER ORNEMENTAL — ALUMINIUM — ACIER INOXYDABLE ET TRAVAUX DE BRONZE

et portes d'entrée en aluminium et encadrements pour immeubles de bureaux et magasins

256, chemin McArthur (Eastview) Ottawa, Ontario.

Téléphone: SH. 6-8184-5



Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

BOULET - M. et Mme Roger Boulet, née Jeannette Ducharme, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, Danielle, le samedi 20 octobre 1956, à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien. 1-247

FORTIER - M. et Mme Jacques Fortier (née Constance Laflamme), sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, Danielle, le 21 octobre 1956, à l'Hôpital Grace d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-247

BARRAZIN - M. et Mme Roland Barrazin (née Jeannette Wolfe), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, à l'Hôpital du Sacré-Coeur, le mardi 9 octobre, baptisé sous les prénoms de Joseph, Fernand, Daniel, Perrain et marraïne. M. et Mme Fernand Wolfe, oncle et tante de l'enfant; porteur, Mme Jean Carpentier, grand-mère. 1-246

4] Perdu-trouvé

FUSIL à double canon, calibre 12, perdu sur la route, près Notre-Dame-de-la-Paix. Si retrouvé, veuillez appeler Montebello 345. Récompense. 4-248

LUNETTES brunes, perdues East Templeton, Récompense. CE 3-4739. CE 3-1634. 4-246

MONTRE d'homme, avec bracelet extensible doré, perdue salle de toilette, Hôtel Windsor. Récompense. PR. 7-7585. 4-246

5] Agents demandés

MONTRES BIJOUX - BAGUES

Reviser et demander notre nouveau catalogue illustré GRATUIT de gros, 1957, Canadian Precious Watch Company, Importateurs, Dist. D. 73, 601, rue Adelaide, Toronto. 5

6] Hommes demandés

HOMME avec expérience

Pour travail général de bureau. Cette position englobe une variété de fonctions, y compris contrôle des prix des commandes, travail au comptoir. Il faut avoir de l'expérience. Excellent salaire basé sur l'expérience. Plan de retraite, bénéfices en maladie. Bilingue de préférence, quoique non essentiel.

TELEPHONEZ A M. K. ROBINSON CE. 6 7384 pour une entrevue personnelle

CANADIAN PITTSBURG INDUSTRIES LTD.

7] Femmes demandées

RICHE occasion pour hommes ambitieux. Venez chemiser "Stetson" faites sur mesure directement aux clients. Facile à gagner \$10 à 15 par jour. Ecrivez Stetson Shirt Company, Casier postal "C" Montréal.

8] Servantes demandées

BONNE pour ouvrage général: pas nécessaire d'être cuisinière. Tél: SH. 9-5336. 8-248

JEUNE fille de 20 ans ou plus, pour ouvrage général dans maison privée, couchera ici. PR. 1-4283. 8-246

FEMME fiable pour travaux de ménage, bonne pour les enfants, bilingue. Téléphoner, frais réservés à Ottawa, P.A. 2-9949. 8-246

MENAGERE demandée, références, couchera ici. Après 6 heures signaler PR. 7-9422. 8-248

SERVANTE pour couple sans enfant; bon salaire. Logés ou non. CE. 5-2540. 8-248

SERVANTE pour ouvrage général. Couchera ici. Tél: PR. 7-3193. 8-248

SERVANTE, couchera ici; pas de lavage; (femme de ménage employée). 8-4459. 8-251

SERVANTE, \$70 à \$75. Couchera ici. Un enfant d'âge scolaire. SH. 9-5664. 8-251

11] Emplois demandés

DAME s'offre pour tenir compagnie à personne âgée ou invalide. CE. 4-3060. 11-248

FINISSEUSE, expérience en couture, prendrait ouvrage à la maison. PR. 7-2687. 11-246

FEMME demande ouvrage comme ménagère ou gardienne d'enfants, le jour, régulièrement. PR. 1-3721. 11-248

JEUNE fille avec expérience sur machine comptable, liste de paye, travail général de bureau. Case 130, Le Droit. 11-247

GARDEBIEN un enfant pendant que la mère travaille. PR. 1-3096. 11-248

GARDIENNE le soir, 27 ans, fiable, honnête; prix raisonnable. Mme Thérèse, PR. 7-2874. 11-250

MENUISIER-PEINTRE demande ouvrage. CE. 2-3354. 11-251

13a] Divers demandé

MEUBLES, poées de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4783. 13A-300

PERSONNE pour prendre soin de 2 enfants de 8 h 30 a.m. à 5 h. 30 p.m. SH. 6-4290. 13A-246

NOUS achetons meubles, poées de toutes sortes. Maple's Furniture Co. CE. 4-6737. 13A-300

ACHETERAIS couple de bois, épinette, pin, mélès. CE. 2-3354. J. M., 193 1/2 Cumberland, Ottawa. 13A-267

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guerilles. CE. 4-8233. 13A-300

ACHETE meubles, articles d'enfants, 9 à 8 heures. CE. 6-5157. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. Signaler SH. 9-6258. 13A-248

6] Hommes demandés

VENDEUR PERCEPTEUR

Pour vente et perception de

VETEMENTS, MONTRES, ACCESSOIRES VESTIMENTAIRES, QUINCAILLERIE

Doit posséder une auto

Marié de préférence

Doit être bilingue

93, RUE O'CONNOR 8 h. 30 à 9 h. 30

HOMME avec automobile 1954-1955 intéressé pour un nouveau taxi; belle proposition et bonnes conditions de travail. Tél: PR. 7-5601 après 6 heures. 6-246

JEUNES GENS

IMPORTANTE COMPAGNIE demande des agents pour OTTAWA et tous les environs pour travail très intéressant et très bien rémunéré. Si la personne est travaillée et intelligente venez nous voir de 9 heures à 11 heures a.m. à:

196, rue Sparks, Suite 103

ou téléphoner CE. 5-9549

RELEVEURS de quilles demandés

S'adresser: Karry's Bowling Alley, 158 Sparks. 6-257

CHAUFFEUR de taxi. Signaler

SH. 6-1283. 6-246

VENDEUR DE MACHINES A COUDRE

Nous avons une vacance immédiate pour un vendeur de machines à coudre, avec expérience, pour la vente et l'entretien des machines à coudre Necchi vendues par l'entremise de A. J. FREIMAN LTD.

Bon salaire plus commission; doit posséder sa propre auto.

S'ADRESSER AU BUREAU DU PERSONNEL

A. J. FREIMAN Ltd. EN VILLE

7] Femmes demandées

FILLE pour suivre entraînement comme mannequin de modes et photos. Edwin Feeney, Agence de Mannequins, SH. 9-5458. 7-248

SOYEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON

PLEIN TEMPS OU TEMPS PARTIEL

Pas de limite d'âge. Beauty Seal, la plus nouvelle ligne de cosmétiques vous offre cette unique occasion de posséder votre propre commerce. Nous fournissons la marchandise. Enormes commissions, plus boni mensuel.

BEAUTY SEAL SH. 6-0846 2 à 8.30 p.m.

FILLE ou femme pour ouvrage, 2 enfants âgés acroïre, pension et salaire. SH. 6-8629, après 6 heures. 7-246

JEUNE fille pour ouvrage de maison. Signaler CE. 3-7912. 7-248

2 JEUNES filles pour ouvrage général; 20 ans et plus. Couchera ici. PR. 1-2378. 7-248

VENDEUSES

A temps régulier ou à temps partiel

Rayons de manteaux, costumes, robes, Meilleurs sages.

S'ADRESSER A MYER'S LTD 124, RUE RIDEAU

FILLE d'expérience pour la confection de tentures, 53 Frontenac, Hull. PR. 7-7117. 7-251

FEMME de journée pour le vendredi. Tél: PR. 7-9344. 7-246

FEMME pour nettoyage ordinaire, 3 après-midi la semaine. Signaler 8-2503. 7-247

JEUNE FILLE de 18 ans ou plus, pour travaux domestiques. Pas de cuisson. Couchera ici. SH. CE. 2-7091. 7-249

FEMME pour vendre cosmétiques dans la Baso-Ville, Ottawa, avec bonne commission. Pour plus de renseignements signaler: PR. 1-4919. 7-249

SERVANTE, couchera ici. Maison d'embasade à Rockcliffe. Tél: SH. 9-3314. 7-251

14] Propriétés à vendre

ECONOMISEZ 15% en assurant votre propriété par un "Pacote composée" vendue par Roméo Pigeon et Laviolette. CE 2-7384; le soir, CE 3-5392 - 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

JOS LeBLANC Immeuble - 250 Bessier Tel: CE. 6-5681 en tout temps Eugène Picard, CE. 2-5683

RUE FLORENCE - Aubaine à \$14,500. Duplex en brique de 5 et 6 pièces. Chauffage neuf, air forcé à huile. Bois d'œuvre, \$5,000 à compte, balance \$75 par mois, capital et intérêts. 14-300

ANDRÉ TESSIER 103 Principale, PR. 7-3876 PR. 7-3873 Assurance - Immeuble

POSSESSION - Immeuble - Hull, rue Saint-François, district très choisi, bungalow neuf en brique, 3 chambres à coucher, Magnifique boudoir, foyer naturel, planchers en chêne, grande cuisine garnie d'armoire. Terrain de 60 x 100 tout en pelouse. Garage attiché en brique. Le tout très moderne. \$3,800 comptant. - \$15,500 L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

PTE-GATINEAU, nouveau quartier. - Attraction bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, chauffage air chaud à l'huile. \$12,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

DISTRICT LAC DES FEES - Rue Prud'homme, terrain de 65 x 100 - \$5,500. Mme Charrette PR. 1-5398. 14-300

HULL, près boul. Taché. - Maison de 4 logis en stuc, construction solide. Bons revenus. \$17,500. H. Fortin, MU. 4-4072. - 388

HULL, rue Principale. - Triplex non étayé, bons revenus. Seulement \$9,500. Termes. R. Chevalier, PR. 7-2353. - \$400. \$2,500 comptant. 14-300

TEMPLETON - Grande maison de 2 logis de 5 pièces chacun, en bon état. \$5,500; termes faciles. L. Châteauneuf, MO. 3-4287 No 437. 14-300

HULL, près rue Principale - Bâtisse en excellent état et remodernisée, comprenant 2 logis semi-détachés de 6 pièces chacun. Placement intéressant. \$6,000 à compte. \$21,000. P. Saint-Martin, PR. 1-4477. 14-300

HULL, paroisse Saint-Joseph - Duplex neuf, de construction extrêmement soignée, près de \$4,000 à compte. \$19,000. R. Chevalier, PR. 7-2353. - 433.

BOUL. GABELIN - Bungalow très moderne, en brique, faisant face au nouvel hôpital, chauffage à coucher, grande cuisine et salon double, foyer naturel; terrain en pelouse. \$6,900 à compte. \$17,000. J. P. Gaudreau, MU. 4-5964. - 410.

POSSSESSION IMMEDIATE WRIGHTVILLE, boul. Moussette. Autoch. comprenant 2 logis, épinette, bungalow neuf, en brique, moderne, grand terrain. Un 2e logis pouvant être loué \$85 par mois. \$20,000; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. - 441.

WRIGHTVILLE, district Lac des Fees: Bungalow en stuc, de 3 chambres à coucher, triple chauffage. Chauffage air chaud à l'huile. \$11,600; termes. - Mme Charrette, PR. 1-5388. - 428. 14-300

VALÉRY CHENIER, Courrier 1548 Champlain, Hull. PR. 1-4350

WRIGHTVILLE, très bien situé; propriété de 3 logis, très modernes, avec restaurant, très bon chiffre d'affaires. Cave cimentée; chauffage huile, air chaud. Prix, \$18,000; \$9,000 à compte. 14-300

HULL, très central: 4 logis, en brique; chauffage huile, eau chaude. Prix, \$20,000; \$10,000 pour \$25,000; \$6,000 à compte. 14-300

POUR VENIR RAPIDE DISTRICT LAC DES FEES - Maison moderne, 3 chambres à coucher, foyer naturel, dinette, garage. \$11,000. - PR. 7-8597. 14-246

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA - CE. 2-2691

LEO GRÉGOIRE, SH. 6-1863, moderne, 3 chambres à coucher, site commercial de valeur. Terrain 66.5x108. Prix \$21,500. Inscription Photo Coop. \$10,000; \$5,000 à compte. A. D. Dunn, SH. 9-6113 ou J.-P. Thériault, PR. 7-3759. 14-246

AKKLE-J. HOULE Courrier Immeubles - Assurances 265 chemin de Montréal, Estevie SH. 8-101

Hector Larambuse, CE. 2-5519

TONY SALETTE, SH. 6-1464

JEUNE fille de 20 ans ou plus, pour ouvrage général dans maison privée, couchera ici. PR. 1-4283. 8-246

FEMME fiable pour travaux de ménage, bonne pour les enfants, bilingue. Téléphoner, frais réservés à Ottawa, P.A. 2-9949. 8-246

MENAGERE demandée, références, couchera ici. Après 6 heures signaler PR. 7-9422. 8-248

SERVANTE pour couple sans enfant; bon salaire. Logés ou non. CE. 5-2540. 8-248

SERVANTE pour ouvrage général. Couchera ici. Tél: PR. 7-3193. 8-248

SERVANTE, couchera ici; pas de lavage; (femme de ménage employée). 8-4459. 8-251

SERVANTE, \$70 à \$75. Couchera ici. Un enfant d'âge scolaire. SH. 9-5664. 8-251

EMPLOIS demandés

DAME s'offre pour tenir compagnie à personne âgée ou invalide. CE. 4-3060. 11-248

FINISSEUSE, expérience en couture, prendrait ouvrage à la maison. PR. 7-2687. 11-246

FEMME demande ouvrage comme ménagère ou gardienne d'enfants, le jour, régulièrement. PR. 1-3721. 11-248

JEUNE fille avec expérience sur machine comptable, liste de paye, travail général de bureau. Case 130, Le Droit. 11-247

GARDEBIEN un enfant pendant que la mère travaille. PR. 1-3096. 11-248

GARDIENNE le soir, 27 ans, fiable, honnête; prix raisonnable. Mme Thérèse, PR. 7-2874. 11-250

MENUISIER-PEINTRE demande ouvrage. CE. 2-3354. 11-251

13a] Divers demandé

MEUBLES, poées de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4783. 13A-300

PERSONNE pour prendre soin de 2 enfants de 8 h 30 a.m. à 5 h. 30 p.m. SH. 6-4290. 13A-246

NOUS achetons meubles, poées de toutes sortes. Maple's Furniture Co. CE. 4-6737. 13A-300

ACHETERAIS couple de bois, épinette, pin, mélès. CE. 2-3354. J. M., 193 1/2 Cumberland, Ottawa. 13A-267

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guerilles. CE. 4-8233. 13A-300

ACHETE meubles, articles d'enfants, 9 à 8 heures. CE. 6-5157. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. Signaler SH. 9-6258. 13A-248

14] Propriétés à vendre

ROGER J. MURPHY Assurances - Immeubles 45 Rideau - CE. 2-3204 Gérant: F. Verleur, SH. 2-2007. Agents: L. Bertrand, 3-3843 A. Grenier, CE. 3-8834 E. Potvin, RE. 3-2450

OUVERT 9 a.m. à 9 p.m. RUI. MCKAY, Triplex, stuc 3 chambres à coucher; revenu \$300 par mois. 14-300

KING GEORGE - Duplex neuf, en brique, 5 pièces par logis. AVE. ROOSEVELT - 2 Duplex, 4 pièces chaque logis; possession d'un appartement. Terrain 75x115. \$2000 comptant. EMPEROR Maison brique, 3 chambres à coucher; terrain fini, \$5,000 comptant. WILSON'S Corners - Bungalow 2 chambres à coucher; terrain 200x255; garage double. \$2,500 à compte; termes faciles. CANTLEY Terre, 100 acres, avec bâtisses, meubles, roulant. Prix \$5,000. OSGOODE - Terre, 100 acres, 60 en bois, 15 ans qu'il n'y a pas eu de coupe. \$1,000 à compte, balance -rmes faciles. ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD - Chalet neuf, 3 chambres à coucher; terrain 80x200. 14-246

LOUIS TITLEY Ottawa GATINEAU MILLS, Qué. Coop. 8566, Rue Notre-Dame - Joli triplex, construction récente, contenant 2 logis loués \$50 chacun. Grand logis disponible à l'acheteur; 3 grands garages et atelier de menuiserie. Grand terrain. Auto intéressante à \$17,000. J.-O. Clément, CE. 3-3392.

POINTE-GATINEAU - Jolie maison moderne en blocs imitant pierres, salon 18x21, cuisine 11x25, chambre à coucher et salle de bain en bas; espace pour 3 chambres en haut. Chauffage central à l'huile. \$23,900; \$2,500 à compte. Mme Major, SH. 9-1336.

HULL - Maison en bois de 5 pièces et restaurant, avec stock; revenu annuel net de \$3,000 et proximité, garage, sur le lot 33 x 123. Demande \$7,200. Appeler Mme Dupont SH. 6-1122.

LIMBOUR, sur route de la Galle - Garage, poste d'essence et très joli bungalow moderne comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain moderne. Ce exceptionnel. \$15,900. Coop. 8627. Mme Major, SH. 9-1336.

RUE EMOND, Wrightville - Joli bungalow en stuc, imitation de pierres, grand salon, 2 chambres à coucher, cuisine et chambre de bain moderne, garage. \$23,900; \$2,500 à compte. Noél Potvin, CE. 4-3426. 14-300

ORLEANS - 2 maisons situées en face de l'église, sur terrain de 3 acres. \$8,000. Noél Potvin, CE. 4-3426. 14-300

BASSE-VILLE - Bon commerce objets de nouveautés établi depuis plusieurs années. Chiffre d'affaires superbe. Substantiel \$2,600. Madame Dupont. - SH. 6-1122.

CHEMIE TREMBLAY - Excellente résidence moderne de 6 pièces, chauffage eau chaude. Salons 11 x 23. Terrain 50 x 90. Occupation immédiate. \$10,800. Noél Potvin, CE. 4-3426. 14-300

ROMEY FIGEON & LAVOIE Ltée Courtiers 366 Dalhousie Ottawa Tel: Bureau: CE. 2-7384 Julien Groulx, CE. 5-5342 Conard Sigouin, 8-4418 Eug. Lavoie, PR. 7-4077 Oscar Olson, CE. 5-1075 Laurent Gagnou, PR. 7-4261 Nicholas Kouri, CE. 6-5452 Adelaar Gêner, SH. 9-8051

BON DUPLEX rue D'Iberville, Hull, comprenant un logis de 5 pièces et un de 4, gros filage, eau chaude. Photo-coop \$794. Prix: \$20,000 à compte. Appeler Appeler Laurent Gagnou. LOT, Deschênes, pour celui qui désire construire, spacieux, non situé dans la rivière, seulement \$500 à vos conditions. Appelez Laurent Gagnou.

CE BUNGALOW joli, divisé avec goût, en face de la rivière, superement entretenu, est situé sur terrain agréablement paysagé. Salon agrémenté de foyer, mesure 16x12, cuisine et chambre à coucher, plus grandes que la moyenne. Réve de salle de jeu 15x27 au sous-sol. Overbrook. Photo Coop \$849. Offert à \$16,800. - Adelaar Gêner.

BASSE-VILLE - Propriété en brique de 4 logis, comprenant 5 pièces et chambre de bain chacune. Chauffage eau chaude à l'huile. Demande \$26,600; \$13,600 à compte. Adelaar Gêner.

RUE PRESLAND, près de l'école, église, autoch. Bonne maison de six pièces en brique, sur terrain paysagé. Haut sous-sol extensible. Chauffage à l'huile. Photo Coop \$849. \$13,500; \$5,500 à compte. Armand Richard.

VARIÉTÉ de terrains résidentiels, commerciaux et industriels, dans Basse-Ville, Merivale, Cyrville, Val-Trejuard, Jardins Mackenzie King.

TRIPLE X de belle classe, construit 1954, rue Sainte-Cécile, près Avenue des Pères Blancs. Excellent système de chauffage. Occupation à \$23,500; \$7,000 à compte. Photo Coop 8099, Adelaar Gêner.

\$2,000 A COMPTE, rue Wilson. - Maison de 3 chambres à coucher sur terrain 40x289. Offrons à \$5,500. Photo Coop 8018. Armand Richard.

PAROISSE SAINT-FRANÇOIS d'Assise. Maison de 3 chambres à coucher, chauffée à l'huile, près des écoles et église. Terrain 65x125. Garage double. Demande seulement \$9,900; \$3,000 à compte. Pour visiter, appeler Conrad Sigouin.

TERRAIN de coin, idéal pour triplex ou 6 logis, rue Kirkwood, près de Carling. Demande seulement \$3,600. Photo Coop 8768. Pour plus de détails, appeler Conrad Sigouin.

DUPLEX de choix. S'adresser 26 Taschereau ou PR. 7-5615. 14-300

100 ACRES donnant sur la rivière Gatineau, grande route pavée. Site idéal pour chalet, place d'été ou chalet de ski, etc. Terrain de maison modernisée, pouvant être subdivisée, chauffage à l'huile, salle de bain moderne, \$252,400; garage double. Demande seulement \$9,900; \$3,000 à compte. Pour visiter, appeler Conrad Sigouin.

WRIGHTVILLE - Duplex de construction solide, système de chauffage à l'huile, localité centrale. Revenu annuel: \$1,580. Prix: \$14,300. - \$3,500 à compte. PR. 7-4074. 14-251

BUNGALOW neuf, moderne, six pièces, chauffage eau chaude, garage. Tél: PR. 7-6984. (Pas d'agent). 14-248

BUNGALOW, boul. Laurier, Sainte-Rose-de-Lima, 4 chambres à coucher, chambre de bain complète, garage, 2 cuisines, 2000 comptant. Signaler PR. 7-7001. 14-248

GATINEAU - Bungalow de deux chambres, salon, cuisine, eau chaude, garage, grand terrain. \$4,800. 445 Plourde, MO. 3-5655. 14-246

14] Propriétés à vendre

ROGER J. MURPHY Assurances - Immeubles 45 Rideau - CE. 2-3204 Gérant: F. Verleur, SH. 2-2007. Agents: L. Bertrand, 3-3843 A. Grenier, CE. 3-8834 E. Potvin, RE. 3-2450

OUVERT 9 a.m. à 9 p.m. RUI. MCKAY, Triplex, st

Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

ATTENTION! LA METHODE MODERNE DE VENTE D'AUTOS USAGEES CHEZ MYERS MOTORS EST MAINTENANT EN VIGUEUR

Chaque auto ou camion usagés à notre parc d'étalage est coté bien en bas du prix normal du marché.

ET LES PRIX SONT CLAIREMENT INDIQUES SUR LE PARE-BRISE DE CHAQUE VEHICULE C'EST VOTRE GARANTIE DE

- 1-La connaissance du prix "actuel" de l'auto que vous achetez. 2-Vente équitable et honnête selon la différence en dollars avec le prix indiqué sur le pare-brise. 3-Aucun prix fictif ou rembourré. Seulement une valeur vraie et honnête.

493A-1955 CADILLAC Fleetwood, sedan 4 portières, chauffette climatiseuse, transmission hydraulique, radio, fenêtres musés par électricité, servodirection, servo-freins, un seul proprio. Prix \$4,995

670A-1955 OLDSMOBILE 99 sedan, 4 portières, chauffeuse climatiseuse, transmission hydraulique, servodirection, oeil auto-aligné, etc. \$3,395

628A-1955 FORD Thunderbird décapotable, chauffette climatiseuse, transmission automatique, radio, servo-freins, servodirection, fenêtres automatiques, siège nu par électricité, fini noir \$3,195

648AM-1955 OLDSMOBILE 88, sedan 2 portières, chauffette climatiseuse, transmission hydraulique, radio, 1 proprio, 7,000 milles d'origine \$2,495

644A-1955 CHEVROLET sedan 4 portières, chauffette climatiseuse, radio \$1,745

623A-1954 METEOR sedan 4 portières, chauffette climatiseuse \$1,395

605A-1955 PONTIAC sedan de luxe, 2 portières, chauffette climatiseuse, radio \$1,295

107A-1952 CADILLAC série 62, sedan 4 portières, chauffette climatiseuse, transmission hydraulique, radio, servodirection, visiteur EZ eye \$1,795

210A-1955 CHEVROLET sedan 4 portières, chauffette climatiseuse, radio \$1,095

611A-1952 PLYMOUTH sedan 4 portières, chauffette climatiseuse \$895

161A-1952 STUDEBAKER Champion sedan 4 portières, chauffette climatiseuse, radio, très propre \$895

R326A-1948 OLDSMOBILE Special, sedan 2 portières, chauffette, dégivreur \$345

476B-1947 CHEVROLET coupé \$195

648B-1942 PLYMOUTH sedan, chauffette, dégivreur \$99

Les autos annoncées sont actuellement en montre et ne sont pas factuellement annoncées.

AVIS: Chaque auto usagée garantie O.K., de Myers Motors, est hivernisée.

MYERS MOTORS LIMITED

Votre dépositaire Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

AVE LAURIER OUEST (Entre les rues Bank et Kent) Salle d'étalage CE. 3-8411

17] Autos à vendre

BAS PAIEMENT A COMPTE OU PAS DU TOUT Si vous avez de bonnes références de crédit et un emploi stable.

1953 CADILLAC coupé de ville, équipement automatique, 20-650 milles par un seul proprio, doit être vu.

1955 FORD sedan, 13, Pontiac (1), Meteor (1), cochons ou sedans; les autos les plus en demande aujourd'hui, à partir de \$695.

1953 CHEVROLET sedan Bel Air, ou Plymouth sedan de luxe spécial; 2 autos complètement équipés. Chacune \$1,295.

1953 FARGO livraison légère, ou International à panneaux, 2 fameux camions. Chacun \$795.

1952 FORD sedan ou Meteor coach ou Pontiac sedan ou coach; 4 autos bien équipées, à partir de \$695.

1951 CHEVROLET sedan ou Meteor coach, ou Plymouth club coupé, à partir de \$695.

1950 CHEVROLET (3), Pontiac (1), Meteor (1), cochons ou sedans; les autos les plus en demande aujourd'hui, à partir de \$695.

1949 METEOR sedan, élégant état, entièrement équipée, \$595.

1948 PONTIAC sedan de livraison, \$195

Reuben's Auto Sales, 452, rue Rideau, CE. 5-2055 Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m. 17-300

ELLE EST JOLIE ELLE EST SOUPLE ELLE EST CAPTIVANTE

De fait, elle est tout simplement magnifique!

OUI! C'est la toute nouvelle CHEVROLET

pour 1957

Les Chevrolet sont de mieux en mieux...

Une toute nouvelle amélioration du dessin.

Transmission nouvelle exclusive automatique Turboglide à triples turbines.

Un nouveau moteur V8 avec de multiples nouvelles améliorations, y compris l'injecteur d'essence.

Voyez toutes ces caractéristiques dans la nouvelle Chev. 1957.

MAINTENANT EN MONTRE chez

GUEST MOTORS LIMITED

Votre dépositaire autorisée Chevrolet, Oldsmobile, pour Ottawa, Hull et la région

72, rue Leduc, Hull PR. 7-2735

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES A OTTAWA

"PLACE MIEUX QUI PLACE CHEZ GUEST" 17

17] Autos à vendre

SPECIAL AUTO SPORT THUNDERBIRD 1956

Décapotable de sport, chauffette climatiseuse, transmission automatique, radio, servo-freins, servo-siège, \$3195 étincelant fini noir

MYERS MOTORS LIMITED

Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

AVE LAURIER OUEST (Entre les rues Bank et Kent) CE. 3-8411 - Salle de montre CE. 3-9046 - Parc d'autos usagées 17

AUREL-J HOULE 265 chemin de Montreal, Eastview Tél: SH. 4-8101

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter. 17-300

PLYMOUTH 1948, très bon état, prête pour l'hiver, chauffette, dégivreur, bon pneu. \$215. 568 Saint-Patrice. CE. 3-3089. 17-245

MAURICE MOTORS 310, rue Rideau - CE. 4-4626

1936 DODGE Regent, sedan à 4 portières, deux nuances, toute équipée. A coté neuve \$2,940; prix de vente: \$2,240.

1954 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, \$1,475.

1953 FORD Customline, 2 portières, entièrement équipée.

1953 HILLMAN, sedan 4 portières, \$595.

1953 FORD, 1/2 tonne, de livraison, \$695.

1952 1948 CHEVROLET coaches et sedans

1951 CADILLAC coupé de ville, entièrement équipée; châssis ajusté à pression, transmission automatique, un seul proprio; tout est d'origine.

1950 PLYMOUTH, sedan à 4 portières, pièces originales de l'arrière à l'avant, \$595. Plusieurs autres au choix. Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir pour votre commodité. 17-300

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD

BLONDIN MOTORS LIMITED

Mercury - Lincoln - Meteor 198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251 17

CHEVROLET 1951 à panneaux, 1/2 tonne, bon état. \$200 comptant. 111 Saint-Henri, Hull. 17-248

FORD 1949, \$400, camion 1/2 tonne 1947, \$150. PR. 7-2049. 17-247

2 MANTEAUX, un brun l'autre bleu; costume en bon état. - CE. 3-1428. 18-248

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beaty articles de plomberie, clôtures Frost, toiture, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, Téléphone CR. 2-5773. 18-200

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix. Dack's, 288 Dalhousie. CE. 5-8658 18-300

NESSBITT ENGINEERING. Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374 rue Rochester, Ottawa. 8-2334. 18-300

PIANOS et ORQUES - Piano de pratique, \$95. Petit piano neuf, \$110. \$85 par mois. Jour: PR. 7-9700; soir: PR. 7-4812. 22-248

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

18] Articles à vendre

RADIO combiné Stromberg-Carlson. Fourrures. Autres articles. CE. 3-6492 après 7 h. 18-247

FOURNAISE à l'huile "Quaker" PR. 7-2049. 18-247

DACTYLOYPES portatives et régulières, machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations Roy Typewriter, 187 Principale, Hull. - Tél: PR. 7-3012. 18-300

FOURNAISE Quaker à l'huile, entièrement neuve et feuillée pour tuyaux, \$70. PR. 1-2304 après 6 heures. 18-248

FOURNAISE à l'huile "Faucet", 3 mois d'usage. Rangette, \$10. 42 Saint-Jacques, Hull, après 7 heures. 18-246

FOURNAISE à l'huile, avec réservoir, en très bon état, \$29.50 et plus. A.L. Achbar Ltee, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. 18-300

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines ukuleles, banjos, saxophones, trompettes, contrebasses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland. CE. 4-8095. 18-300

ACIER ACIER Solives, angles, acier cannelé, revêtements, acier refoulé, tringles, colonnes, rails, tuyaux, etc.

ERECTION - SOUDURE FABRICATION

SUPPORTS DE SOLIVES BOULONS D'ANCRAGE CLOUS

Tous genres - Les plus bas prix

"TELO-POSTS" ajustables de 5' à 8'4"

M. ZAGERMAN & COMPANY LIMITED

100, chemin Bayview, Ottawa Tél: 8-5204 18

NETTOYEUR à vendre, Tél: SH. 9-0249 après 6 heures. 18-251

PIANO automatique avec 75 rouleaux \$100. 11 Desjardins, Hull PR. 1-5458. 18-247

ROBE de mariée, neuve, \$25, avec diadème, voile. PR. 7-5196. 18-246

MOBILIER de chambre à coucher, 4 morceaux, \$40. S'adresser: 155 Principale, PR. 7-4782. 18-248

MOBILIER Chesterfield, 4 morceaux, table de cuisine, 4 chaises, 2 mobiliers de chambre à coucher, 3 tables café, - 333 chemin de Montreal. 18-247

2 MANTEAUX, un brun l'autre bleu; costume en bon état. - CE. 3-1428. 18-247

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beaty articles de plomberie, clôtures Frost, toiture, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, Téléphone CR. 2-5773. 18-200

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix. Dack's, 288 Dalhousie. CE. 5-8658 18-300

NESSBITT ENGINEERING. Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374 rue Rochester, Ottawa. 8-2334. 18-300

PIANOS et ORQUES - Piano de pratique, \$95. Petit piano neuf, \$110. \$85 par mois. Jour: PR. 7-9700; soir: PR. 7-4812. 22-248

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

18] Articles à vendre

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

de toutes sortes, tels que: Plancher bois franc, \$60. Aisles portes, châssis vitrés. Pin rouge: 2 x 12", 20' long. 2 x 14", 20' long. Liniéum, fixateurs électriques, plomberie, etc.

S'ADRESSER A M. Georges Sasseville, Bâtisse Temporaire, No. 7, 95, rue Sussex, Ottawa. 18

VENTE DE BRIC-A-BRAC EDIFICE du marché, le mercredi soir 24 octobre; le jeudi matin 25 octobre. 18-247

21] Bureaux à louer

BUREAUX à louer, Hull, rue Hôtel-de-Ville; 3 pièces finies, très moderne. Espace environ 600 p. carrés. Libre immédiatement. - Centre professionnel Pour renseignements, PR. 7-3875. 21-300

22] Logis à louer

APPARTEMENT chambre à coucher, salon, cuisine, solarium, 297 Saint-Patrice. 22-246

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, rue Montcalm. - PR. 7-6987, après 1 heure a.m. 22-300

APPARTEMENT une chambre à coucher, 88 Maisonneuve, Hull. PR. 7-1513. 22-251

APPARTEMENT chauffé, moderne, près imprimerie; chambre, salon, cuisine, salle de bain complète. 336 Maisonneuve, Hull. 22-251

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. Enfants acceptés. 33 Eddy, PR. 1-3402. 22-246

APPARTEMENT à louer, 5 pièces, chauffé, 27 Archambault, Pointe-Gatineau. 22-248

APPARTEMENT moderne, grandes pièces bien éclairées, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bain, localité centrale, 177 Wilbrod. Possession immédiate. S'adresser: Major Investments, Tél: CE. 3-9241. 22-247

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bain, réfrigérateur, cuisinière, chauffe-eau, éclairé, accepterait un enfant. CE. 3-2926. S'adresser: 61, rue Murray. 22-246

APPARTEMENT 2 pièces et salle de bain, chauffé et éclairé; central. Hull. \$50. SH. 9-7080. 22-246

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, \$72. 49 Delorimier, PR. 7-3857. 22-246

APPARTEMENT neuf, très moderne, une chambre à coucher, Coin Amherst et Richelieu, \$65. PR. 7-8131. 22-246

GATINEAU - Logis 4 pièces, chambre de bain complète, chauffage, grande, gros filage. 472 Plouffe. 22-247

CUISINE et 2 petites chambres, chauffées, éclairées, Hull. SH. 9-3110, après 5 h. 30. 22-248

CUISINE, chambre de bain, chambre à coucher; chauffées, éclairées. \$65. 401 Daly. CE. 3-7862. 22-248

LIBRE 1er novembre: logis de 3 grandes pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, chambre de bain complète; près Ecole normale. \$68. 43B Saint-Jean-Baptiste, Hull. 22-246

LOGIS 4 pièces, chauffé, poêle, pour 2 personnes, rue Principale, Hull, \$85 par mois. Jour: PR. 7-9700; soir: PR. 7-4812. 22-248

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

LOGIS 2 chambres à coucher. 855 par mois; chauffé; large galerie. Autos à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-246

21] Logis à louer

LOGIS 2 pièces, pour couple qui travaille. 14 Charlevoix, Hull. 22-248

LOGIS privé de 2 pièces. Signaler PR. 7-1878. 22-248

LOGIS 2 grandes pièces, chemin Cyrville, Chauffage, éclairé, eau chaude. \$45. SH. 6-6584. 22-250

LOGIS non meublé; 2 enfants d'âge scolaire acceptés. Signaler CE. 5-8604. 22-251

LOGIS 5 pièces, chambre de bain (bas), \$59. 175 Sainte-Marie, PR. 1-4170. 22-248

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. - 195 Montfort, Eastview. 22-251

AVEZ-VOUS BESOIN D'UN APPARTEMENT? Demandez-nous des renseignements sur notre plan de

CO-PROPRIETE "Soyez propriétaire de votre appartement"

Pour renseignements, téléphonez, écrivez ou visitez notre projet, 9 a.m. à 9 p.m. tous les jours. Chemin Merivale, angle Avenue Trenton. Bureau des ventes: Tél: 3-1218 et 8-7735.

OTTAWA CONSTRUCTION FINANCE LTEE

LOGIS moderne, 3 pièces, chauffé. S'adresser 144 Sainte-Gélie, Eastview. 22-247

EASTVIEW - Appartement une chambre à coucher, service de conciergerie, chauffé. SH. 9-3701. SH. 9-5189. 22-248

2 PIECES, privées, non chauffées, 12 Brébeuf. Appelez PR. 7-7389. 19, 22, 24 octobre 22-

POINTE-GATINEAU: Logis neuf, 2 pièces, toilette, \$33, entrée privée; couple âge moyen. PR. 7-4031. 22-265

SOUS-SOL moderne, 4 pièces, nouvellement décoré; chauffé, éclairé, \$80. - 344 Donald. 22-248

23] Chambres à louer

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-247

CHAMBRES simple et double avec privilèges. S'adresser 79 Stewart. 23-247

CHAMBRE meublée, cuisine, 326 Bruyère, après 6 h. CE. 4-1770. 23-251

CHAMBRES pour dames, permis de cuisson; bon foyer. PR. 1-5018. 23-248

CHAMBRE meublée, site central. CE. 2-7640. 23-251

CHAMBRE meublée, en avant, pour 1 ou 2 personnes qui travaillent. 55 Saint-André, Ottawa. 23-254

CHAMBRE meublée, propre, chaude, centrale. Rue Saint-Patrice. CE. 2-7640. 23-251

CHAMBRE meublée, fille, site central; privilèges. PR. 7-5306, Hull. 23-251

CHAMBRES pour hommes, 215 Carillon, Eastview. SH. 9-3626. 23-251

CHAMBRE meublée, site central, près Dalhousie; pas de cuisson. Signaler CE. 4-5321. 23-247

CHAMBRE meublée, pension si désirée. Tél: CE. 5-8497. 23-251

CHAMBRE meublée, très propre, eau chaude; usage du téléphone. PR. 7-2099. 23-246

CHAMBRE et pension pour homme seulement. 102 Leduc, Hull. PR. 1-4943. 23-248

23] Chambres à louer

GRANDES chambres meublées, très propres. 20 Spruce. - CE. 5-5791. 23-246

2 CHAMBRES meublées, à 102 Bruyère. CE. 3-1745. 23-246

SITE central, \$25 par mois, 9 à 5 tél: 8-4717M. CE. 2-4666. 23-248

24] Divers à louer

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

COSTUME d'Halloween à louer. SH. 9-3768. 24-348

ROBES de mariées, filles d'honneur, robes de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2283. 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, voiles, bouquets. PR. 1-4023; PR. 7-7974. 24-263

ROBES mariées, filles d'honneur, soirées, voiles, diadèmes, mantas fourrure. PR. 1-7980. 24-300

2,628 pieds carrés, rue Maisonneuve; terrain pour stationnement; chauffage central, \$2

Dix-huit

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Valrepart de mariage gaudraux, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël, 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél. CE. 2-2335. 43-300

51] Peintres-Décorateurs

POUR vos travaux de tapisserie et peinture, C. Tremblay. — CE. 2-5693. 51-247

55] Electriciens

LOMPPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy Hill PR. 7-2347. Léon Lompierre propriétaire. Résidence 3, rue Fontaine PR. 7-9626. 55-300

C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank, Signalier CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, ligne industrielle et domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtriers

REPARATIONS de plâtre, stuc et pierre d'imitation. PR. 1-4591, entre 5 et 8. 58-247

63] Réparations

MAGASIN DE LÉSSIVEUSES BEATY — Réparations de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LES LÉSSIVEUSES BEATY — Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull, PR.1-3653. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS — achetez des poussins certifiés. Couvoir Saint-Raymond 92 Saint-Raymond Hill, PR.1-2448. Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins. 65-300

69] Monuments

J. D. AMBROISE monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granits et marbres canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SHG-8600; SH3-2464. 69-300

J.-P. LAURIN LITEK, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos 7785, Cartes mortuaires 218, York angle King-Edward, CE4-0417. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS — 10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

Décès

BERTHELETTE, Louis — Dans un hôpital local, le vendredi 19 octobre 1956, est décédé à l'âge de 42 ans, Louis Berthelette, époux bien-aimé d'Annette Parisien. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 260, rue Bassett. Funérailles le mardi 23 octobre; départ à 8 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-246

BLACK, Mme Julia — Le dimanche 21 octobre 1956, à sa demeure, 115, rue Berri, Hull, est décédée Julia Thérien, à l'âge de 79 ans, épouse de John W. E. Black. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le mercredi 24 octobre à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-247

BRADSHAW, John — Décédé à sa demeure, 39, rue Cartier, Pointe-Gatineau, le dimanche 21 octobre 1956. M. John Bradshaw, époux de feu Margarete Folk, à l'âge de 69 ans. Funérailles le mardi 23 octobre; départ des salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; service à 8 heures en l'église Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. Inhumation à Lachute. 70-246

CASTONGUAY, Mme Stasia — Dans un hôpital local, le dimanche 21 octobre 1956, Stasia Tyne, épouse de feu Cyrille Castonguay, à l'âge de 68 ans. La dépouille mortelle a quitté les salons Landreville, d'Ottawa, pour se rendre à Châteaufort, Ontario où le service sera chanté le mercredi 24 octobre. Inhumation au cimetière Saint-Joseph de Châteaufort. 70-246

GRATTON, Joseph-Alphonse — Dans un hôpital local, le lundi 22 octobre 1956, est décédé Joseph-Alphonse Gratton, à l'âge de 72 ans. Funérailles le mercredi 24 octobre; départ à 7 h. 15 a.m., des salons du foyer St-Charles pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-247

POIRIER, Mme Amanda — Le samedi 20 octobre 1956, à la résidence de sa fille, 6339 Louis-Hébert, Montréal, est décédée Amanda Noël, épouse de feu M. Philippe Poirier, à l'âge de 75 ans. Le service aura lieu le mardi 23 octobre, en l'église St-Marc, à 9 h. a.m. Inhumation à Montréal. 70-246

VILLENEUVE, Emile — A Saratoga, Ont., le vendredi 19 octobre 1956, est décédé Emile Villeneuve, cultivateur, époux en premières noces de Zenoïde Villeneuve et en deuxièmes noces de Marie-Louise Perron, à l'âge de 64 ans. Funérailles le mardi 23 octobre; service en l'église St-Hugues de Saratoga. Départ à 9 h. pour service à 9 h. 30. Inhumation au cimetière de Rockland. Directeurs: Joseph Brunet, 157, Laurier, Rockland, Ont. 70-246

HEMORROÏDES ? Vous serez soulagé de la torture des hémorroïdes dès la première bouteille. Pourquoi ? Parce que PYLTON s'absorbe par la bouche et qu'il est un médicament liquide qui va droit à la source du mal. Deux et d'une seule fois, PYLTON est un composé naturel d'extraits de gomme, baumes et plantes. La première bouteille vous soulage des douleurs causées par l'irritation des tissus... si non en votre pharmacie. Vous le trouverez chez votre pharmacien.



PLEIN D'ENTHOUSIASME — Bill Smyth, l'assistant instructeur des Rough Riders du Big Four, s'apprête à botter le ballon pour débiter la finale entre le St. Anthony et les Cobras Laners, hier, au parc Brewer, devant près de 4.000 personnes. L'instructeur en chef des Riders, Frank Clair, tient le ballon, pendant que l'arbitre en chef George Fraser, suit le jeu d'un œil moqueur. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

Ligue du Québec Trois-Rivières remporte une deuxième victoire sur Shawinigan; Québec gagne

CHICOUTIMI (PC) — Un but de Skip Teal en période supplémentaire a donné aux As de Québec une victoire de 4-3 sur les Saguenéens de Chicoutimi dans une joute de la ligue professionnelle du Québec. Teal a déjoué Ray Frederick à 6:42 de la période supplémentaire sur des passes de Marcel Bonin et d'Orval Tessier. Tessier, Dick Gamble et Bill Robertson ont compté les autres buts des As tandis que Del Topoli, Fernand Perreault et Jacques Locas ont compté ceux des Saguenéens. Al Millar, le gardien de buts des As, a bloqué 16 lancers tandis que Frederick en a bloqué 15. L'arbitre Gordie Whitehead a imposé 11 punitions, dont une de match pour mauvaise conduite à Jean-Paul Lamirande, des As, à la troisième période. SOMMAIRE Première période: Aucun but. Punitions: Crozier 5:40, Chevalier 5:40, Cossette 10:48, Hillman 14:05. Deuxième période: 1. Québec, Tessier 1:28; 2. Chicoutimi, Topoli (Pichette, Watson) 10:18. Punitions: Bonin et Hanna 7:06, Roy 11:18, Crozier 17:18. Troisième période: 3. Chicoutimi, Perreault (Roy, Topoli) 13:33; 4. Québec, Gamble (Bonin) 13:50; 5. Québec, Robertson (Gamble) 15:09; 6. Chicoutimi, Locas 17:25. Punitions: Hillman 6:42, Hicks 12:35, Lamirande 16:48. Période supplémentaire: 7. Québec, Teal (Bonin, Tessier) 6:42. Aucune punition. Arrêts: Millar 5 5 4 2-15; Frederick 5 3 5 2-15. TROIS-RIVIÈRES (PC) — Les Lions de Trois-Rivières ont remporté une victoire de 4-2 sur les Cataractes de Shawinigan hier dimanche après-midi dans une joute régulière de la ligue du Québec. Beverly Belle a enregistré deux buts pour conduire les Lions à leur troisième victoire de la saison. C'était la deuxième fois en autant de joutes que des hommes de Jack Toupin triomphaient des Cataractes. Jacques Gagnon a déjoué Michel Perreault sur des passes de Bert Bourassa et de Claude Vinet après une attaque massive des Lions dans le territoire des Cats. Ce fut le seul but de la première période. Quinze secondes avant la fin de la période, René Pépín donna l'avantage aux Lions après un beau jeu de Bedard et de Pete Kapusta. Le troisième vingt fut marqué d'une bagarre quasi générale. Après que Bell eut porté le compte à 4-1 en faveur des locaux, Gilles Dubéregistra le dernier but de la joute sur des passes de Jean-Paul Denis et d'Ernie Roche. Puis Jack Bownass et Gilles Dubé en vinrent aux coups dans le coin de la patinoire, imités par Bell et J.-P. Denis. Les joueurs des deux équipes tentèrent vainement de séparer ces derniers; les arbitres réussirent enfin à les maîtriser. Bownass fut chassé pour 4

Cleveland en fête de la ligue Américaine

(PC) — Les Barons de Cleveland ont facilement maîtrisé les Reds de Providence et les Indiens de Springfield durant la fin de semaine pour passer en première position de la ligue de hockey Américaine.

Après avoir vaincu les champions de l'an dernier, 4-1, samedi soir, les Barons l'emportèrent par 7-3 sur les Indiens, dimanche soir pour porter leur total à sept points, soit deux de plus que les Bears de Hershey, les Reds de Providence et les Bisons de Buffalo qui sont sur un tie d'égalité en deuxième place.

Les Bisons de Buffalo ont également connu beaucoup de succès en remportant deux victoires. Samedi soir, ils triomphèrent des Bears de Hershey, 4-3 et hier soir, ils l'emportèrent sur les Reds de Providence, 8-2. Dans la seule autre joute à l'affiche, le Springfield écrasa le Rochester 8 à 2.

Fred Glover compta trois buts dans les Barons au cours des joutes de la fin de semaine. Il réussit deux buts contre le club Springfield. Les autres compteurs des Barons furent Gordon Vejpravá, John McLellan, Bob Fleck, Cal Stearns et Jackie Gordon. Jimmy Anderson, Bob Bailey et Maurice Collins ont réussi un but chacun pour le Springfield.

Éric Pogue, qui retournait aux Bisons de Buffalo, après être demeuré inactif pendant une semaine, et Frank Sullivan, ont compté pour les Bisons, dimanche. Les Reds ne parvenaient pas à déjouer le cerbère Harry Lumley jusqu'à la 17e minute de jeu dans la troisième période alors que Bob Robertson compta l'unique but de son équipe.

Samedi soir à Cleveland, l'ancien cerbère des Barons de Cleveland, Johnny Bowers, fut déjoué par Ken Hayden, Elik, Bill Shvets et Glover, alors que Ross enfilait le but du Providence.

Les Bisons furent obligés de se rallier pour vaincre les Bears après que ces derniers eurent pris une avance de 3-0. Lou Janowski compta à deux reprises et les autres buts furent réussis par Larry Wilson et Sam Bettis. Willie Marshall, Al Nicholson et Bob Solinger réussirent les buts des Bears.

Huit joueurs du Springfield réussirent chacun un but, soit Jimmy Anderson, Gordie Tottle, Gerry Ehman, Gary Blaine, Ken Schinkel, Buddy Boone, Maurice Collins et Doug McMurdy. Hector Lalonde et Earl Balfour complétèrent pour le Rochester.

Les Roughriders ne sont plus qu'à 2 points des Eskimos et de la première position

Par la Presse Canadienne

Le Calgary ne possède plus de chances de participer aux éliminatoires de la Ligue interprovinciale de l'Ouest de football, mais les Stampedeers ont tout de même mis fin aux espoirs que possédaient les Blue Bombers de Winnipeg d'améliorer leur position dans le classement.

Les Stampedeers, qui occupent la dernière position, se sont surpassés alors qu'ils étaient conduits par le brillant Ronnie Knox anciennement du U.C.I.A. pour remporter une victoire de 25-17 sur les Bombers. Ils gagnèrent donc grâce à une longue passe de Knox, une passe latérale de Knox et deux passes interceptées et cela devant 15.922 personnes.

Cette victoire, en plus d'un gain de 25-22 des Roughriders de Saskatchewan sur les Lions de Vancouver devant 18.329 personnes ont laissé les Blue Bombers en troisième position, deux points en arrière des Roughriders et

le Winnipeg n'a plus qu'une partie à disputer, samedi, prochain contre les Eskimos d'Edmonton.

Les Riders, en remportant la victoire grâce aux précises passes de l'arrière-quot Frank Tripucka, se sont rapprochés à deux points des Eskimos qui sont en première position. Ces deux clubs ont encore chacun deux parties à jouer.

Les Roughriders affrontent les Stampedeers à deux reprises, soit à Calgary, ce soir et à Regina, samedi prochain, pendant ce temps les Eskimos jouent contre le Vancouver à Edmonton, ce soir et samedi prochain ils jouent contre les Blue Bombers.

Den Renfro, anciennement des Colts de Baltimore, conduisit les attaques des Stampedeers qui paraissent beaucoup plus puissants à chaque joute. Renfro accepta une passe de 21 verges de Knox pour un touché et saisit ensuite une autre passe latérale de Knox pour courir 32 verges et enregistrer un autre touché.

Earl Lunsford intercepta une passe de Buddy Leske et courut 33 verges pour compter un touché et Alan Valdez contourna le côté droit pour un gain de 20 verges et un autre touché après que Lamar Leachman eut intercepté une autre passe de Leske.

Knox n'enregistra cependant qu'un seul point grâce à un formidable botté. Bob McNamara, qui est l'un des meilleurs plongeurs de la Ligue de football de l'Ouest, compta deux touchés pour les Bombers.

A Vancouver, Tripucka compta trois passes pour des touchés pour ainsi permettre aux Roughriders de maîtriser les agressifs Lions. Ces passes de Tripucka pour des touchés furent pour des gains de 55 verges à Ron Dundas; 40 verges à Alex Bravo et 30 verges à Larry Isbell. Isbell ajouta quatre autres points grâce à deux convertis et deux simples. Rex Whitehouse botta un placement.

Al Pollard et Gerry Gustafson complétèrent chacun un touché pour les Lions grâce à des plongeurs, pendant que Paul Cameron compta une passe à Ed Verreb pour un troisième touché. Ron Baker convertit ces trois touchés et Vic Chapman botta un simple.

Brown a déclaré que les médecins lui ont expliqué que le tissu cartilagineux dans la capsule du genou droit de Ratterman a été broyé et qu'il ne pourra probablement plus jamais jouer au football.

Stan Hack avec les Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Stan Hack, qui a résigné son poste de gérant des Cubs de Chicago au début du mois après y avoir été pendant trois ans, a été engagé en fin de semaine comme instructeur des Cardinals de St-Louis.

Fred Hutchinson, gérant des Cardinals, a déclaré que Hack agira comme instructeur de champ inférieur et de troisième but. Il succédera à Johnny Hopp, qui a démissionné au début du mois. Les autres instructeurs des Cardinals sont Terry Moore, Bill Posedel et Walker Cooper.

Les meneurs

Par la PC Classement — Détroit: 3 gagnés, aucune perdue; 2 nuls; 8 points. Points: — Lindsay, Detroit, 6. Runs: — Sloan, Toronto, 4. Assists: — Mohr, Boston, 5. Blanchissages: — Plante, Montréal; Woodley, New-York, 2. Punitions: — Béliveau, Montréal, 15 minutes.

Un record qui ne sera peut-être pas approuvé

HAMAR (PA) — Utilisant le nouveau style espagnol, dont la validité n'est grandement à controverse, Egil Danielsen, de la Norvège, a lancé hier le javelot à la distance presque incroyable de 304 pieds et 1.68 pouces (93.70 mètres).

Le record mondial approuvé est de 274 pieds et cinq pouces et trois quarts. Le record olympique, établi par Cy Young, des États-Unis, en 1952 est de 242 pieds et trois quarts de pouce.

Le style espagnol n'a pas encore été approuvé par les autorités olympiques parce que le lanceur n'est contrôlé par la direction du javelot. Danielsen, qui a accompli son exploit au cours d'une pratique, a exprimé l'avis que le style espagnol ne sera jamais approuvé par les autorités.

Carrière de Ratterman peut-être terminée

WASHINGTON (PA) — Le quart-arrière George Ratterman, des Browns de Cleveland, a subi hier une blessure qui pourrait bien mettre fin à sa carrière de joueur de football professionnel, a déclaré l'instructeur Paul Brown.

Ratterman, qui joua pour les Alouettes de Montréal en 1951, a été blessé à un genou dans le premier quart de la joute que les Browns ont perdue par 20-9 aux mains des Redskins de Washington.

Brown a déclaré que les médecins lui ont expliqué que le tissu cartilagineux dans la capsule du genou droit de Ratterman a été broyé et qu'il ne pourra probablement plus jamais jouer au football.

IL A L'AIR PROPRE IL EST PROPRE Charbon Sterling COMMANDEZ AUJOURD'HUI STITT COAL CO. 709, rue Somerset Ouest. CE. 5-3522

Un communiqué important aux 2,150,000 ASSURES de la Croix Bleue

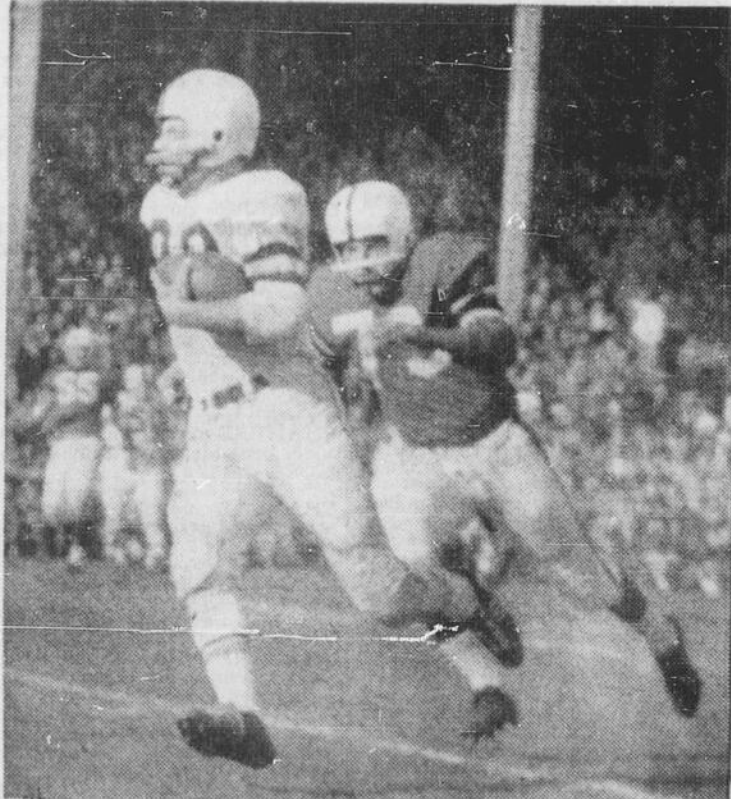
A compter de janvier 1957, les taux de la Croix Bleue seront révisés et vous voudrez savoir, à titre d'assuré de la Croix Bleue, les raisons de cette majoration. La Croix Bleue est unique en ce sens qu'elle défraye les services hospitaliers plutôt que d'offrir des allocations d'argent qui souvent, ne suffisent pas à solder les frais d'hospitalisation. Toutefois, les résultats combinés de:

- (a) La hausse constante des taux d'hospitalisation, et (b) Le nombre plus considérable de personnes requérant les soins d'hôpitaux, a tellement augmenté les coûts de la Croix Bleue qu'elle doit prendre des mesures immédiates pour ajuster les recettes des cotisations. Bien que les frais d'administration représentent moins de 5 pour cent du montant des cotisations, le rapport financier, vérifié, des six premiers mois de 1956, (dont un exemplaire vous sera posté à votre demande), indique que les recettes des cotisations étaient inférieures d'environ un million de dollars aux montants déboursés.

Le Bureau des directeurs de l'Association, le Comité des directeurs et le Comité des finances ont étudié attentivement tout le problème avant de déposer l'amendement de l'échelle des taux actuels. Ils se sont rendu compte que les progrès constants de la Société étaient dus à la protection maxima offerte pour les services hospitaliers. Les abonnés de la Croix Bleue ont témoigné leur préférence pour ce genre de protection et notre ligne de conduite à cet égard ne changera pas. Afin que la Croix Bleue puisse continuer à offrir une protection sérieuse à tous ses abonnés contre les frais d'hospitalisation imprévus, il est nécessaire de réviser les taux. Les nouveaux taux, approuvés par le Département de l'assurance, ont été établis au minimum absolu, mais suffisent à assurer une protection maxima continue à tous les abonnés de la Croix Bleue.

Les chefs de groupe recevront un avis des rajustements affectant les taux de leur groupe. Les abonnés qui paient directement à la Croix Bleue seront avisés en même temps qu'ils recevront leur prochain avis de prime.

Association des Hôpitaux de l'Ontario Toronto, Ontario



COURSE DE SHATTO — Dick Shatto, puissant joueur de champ-arrière des Argonauts de Toronto, tente de se sauver pour un important gain alors qu'il est poursuivi par un défenseur des Rough Riders. Les Riders remportèrent une victoire de 37-26. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

Toute cette semaine La foire d'hiver d'Ottawa et le spectacle hippique

AU COLISEE, parc Lansdowne du 22 au 27 octobre EN VEDETTE (chaque soir et samedi en matinée)

La cavalcade musicale de la Gendarmerie royale du Canada

réputée dans le monde entier AVIS SPECIAL Il reste de bons billets pour: Ce soir, mardi et samedi soir ainsi que samedi en matinée. Quelques places pour les autres soirs.

BILLETS au Colisée seulement: Prix: \$1.00, \$1.25, \$1.50, \$1.75 et \$2.00. Matinée de samedi, sans réservations, adultes 75c; enfants 25c. Tél. CE. 6-3338. BILLETS réservés par téléphone seulement jusqu'à 7 h. p.m.

VOYEZ LES SPECTACLES DE CHAMPIONNAT DURANT LE JOUR

Ayrshire mardi, Jerseys mardi; Holsteins mercredi et jeudi; Guernes jeudi; Veaux des clubs 4 H vendredi; Bouvillons jugés jeudi et veaux vendredi; Montons mercredi et jeudi; porcs mardi. Roses, fleurs graines de semence et fromage tous les jours.

92 athlètes de la Chine communiste aux Jeux olympiques

HONG-KONG (PA) — La Chine communiste enverra 92 athlètes aux Jeux olympiques de Melbourne le mois prochain, a révélé hier Radio-Pékin.

Les athlètes de la Chine rouge prendront part aux concours de basketball, de natation, de gymnastique, de tir, de lever de poids et de pistes et pelouse.

Nouveau record pour Trois-Rivières

TROIS-RIVIÈRES (PC) — Le pari matel des courses sous harnais a atteint de nouveaux sommets en 1956.

Dans le rapport final de la saison soumis au conseil de ville, il était mentionné que la quote-part de la cité de Trois-Rivières, pour l'année en cours, s'élevait à \$81,318 soit \$10,577 de plus que le total atteint en 1955.

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Bonne fête

- 22 OCTOBRE 1956
- Trudel, Jean-Louis, 15 ans, Aylmer.
Albert, Albert, 9 ans, Ottawa.
Bessy, Carmen, 13 ans, Ottawa.
Bergson, Lisa, 13 ans, Rockland.
Bridg, Jacques, 6 ans, Ottawa.
Grenon, Alcide, 14 ans, Hawkesbury.
Lafleur, Colette, 9 ans, Cornwall.
Landry, Marcelle, 6 ans, L'Orignal.
Lemieux, Marcel, 14 ans, Saint-Charles.
Rivest, Marcelle, 6 ans, Ottawa.
Willet, Harry, 12 ans, Windsor.
- 23 OCTOBRE 1956
- Barrette, Albert, 10 ans, Cornwall.
Bridg, Marina, 12 ans, Strickland.
Durocher, Henri, 12 ans, Moulins.
Malouin, Henri, 8 ans, Vandreuil.
Savary, Lucie, 10 ans, Finch.
Tesson, Rachelle, 14 ans, Ottawa.
Trudess, Marcelle, 15 ans, Gracefield.
Vallard, Marthe, 12 ans, Ottawa.
- 24 OCTOBRE 1956
- Morin, Gabrielle, 10 ans, Ottawa.
Bourgeois, Pauline, 5 ans, Maricourtville.
Boulin, Lisa, 6 ans, Ottawa.
Damour, Paul, 12 ans, Hull.
Ladouceur, Nicole, 10 ans, Pembroke.
Lajoussie, Joanne, 13 ans, Ch.-J.-Estier.
Larive, Noëlle, 9 ans, Aylmer.
Rouay, Nicole, 10 ans, Ottawa.
Tourigny, Viateur, 6 ans, LaSalle.

Les Bonnes Fêtes

Je reçois depuis le commencement des noms à inscrire sous les "Bonnes fêtes". Sur ce, une remarque très importante!

L'âge à indiquer doit être celui du PROCHAIN anniversaire. Ainsi, si vous me dites que Jean L. a 12 ans le 12 juillet, c'est signe que le prochain 12 juillet, il aura un an de plus, soit 13 ans. En citant l'âge du prochain anniversaire, il ne peut y avoir d'erreur.

Je demande à ceux qui m'ont écrit à propos des Bonnes fêtes de me donner, au plus tôt, les renseignements nécessaires. Nombre d'erreurs passent ici, parce que les réponses que j'ai attendues ne sont pas venues. On comprendra qu'à distance je ne puis deviner.

Aidez-moi à vous faire plaisir.

Honneur au mérite

Mes chers enfants.
Honneur au mérite!
Et seulement au mérite.
C'est dire que les prix gagnés par tricherie valent peu de choses.

Or, à l'école comme au collège (et dans les pensionnats) paraît-il, les copieurs triomphent trop souvent et trompent et leurs camarades et leurs maîtres et leurs parents. Ces récompenses, ces places, ces félicitations, ils les voient effrontément, et ils ont peu d'honneur s'ils les reçoivent avec délices! Les petits mérités!

Vous ne serez pas de leur groupe. Serez-vous des derniers d'une classe, demeurez honnêtes. Les succès apportent toujours les honneurs, mais pas toujours l'honneur. Les honneurs sont un peu comme ces chapeaux de gala, casques militaires, couronnes de lauriers, ou bonnets de bouffons qui vont bien sur toutes les têtes; mais l'honneur ne coiffe que celui qui porte le vêtement de la loyauté et de la dignité.

Donc, arrivez-vous au dernier rang, si vous avez été bons élèves, francs, appliqués, vous garderez toute l'estime de vos maîtres. Plus tard, la vérité se fera; et votre mérite sera reconnu. En ce monde, mes chers enfants, il y a souvent plus de justice que vous ne pensez.

ONCLE JEAN

Les Mots Croisés du Droit

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTALEMENT

- 1 - Marque de respect.
- 2 - Forme sans "s" - "Allez" en latin - Ancienne forme de oui.
- 3 - Intervalle entre les pleurs joyeux et le batardeau - Coup de baguette sur le tambour.
- 4 - Conjugaison - Erreur des coqs.
- 5 - Suc de viande, congelé et clarifié - Carte à jouer.

VERTICALEMENT

- 1 - Qui sert à l'irrigation.
- 2 - Braver, crier en parlant des ceris - Ce qui échoue à chacun par le sort.
- 3 - Divinité qui présidait à la gale - Attaché avec un lien - Dans "gare".
- 4 - Ce qu'il convient de faire, de dire.
- 5 - Chemin praticable dans un marais salant - Animal entêté.
- 6 - Extérieur - Possession.
- 7 - Ouvrage du tannapelleur.
- 8 - De l'astuce.
- 9 - Abréviation de numéro - Cas que l'on fait d'une personne.
- 10 - Puisse de la gale - Morceau de métal qui a une résonance vocale composée sur des paroles liturgiques latines.
- 11 - Mouvement subtil avec effort - Guide.

Solution du problème de vendredi

I	N	C	O	E	R	C	I	B	L	E
M	A	I	T	T	R	E	I	S		
P	I	O	A	S	I	O				
O	F	F	U	S	C	A	T	I	O	N
P	O	S	T	O	I	E				
U	R	A	R	I	U	S	I	N		
L	I	N	B	O	L	A	L	E		
A	M	E	R	N	M	A	L	E		
I	E	N	A	L	A	R	E			
R	U	N	I	Q	U	E	R	R	E	
E	R	I	N	S	U	C	R	E	R	

L'école J.-Mance a fait une belle visite au "Droit"

L'art de remercier est peut-être le plus difficile. Il est l'expression de ses sentiments les plus délicats et il n'appartient pas à qui le veut de pouvoir le pratiquer. Nous reproduisons donc avec d'autant plus de plaisir l'excellente lettre que reçoit Mlle Claire Simard, de notre journal, à la suite d'une visite d'école de l'école Jeanne-Mance au nouvel immeuble du "Droit":

Chère mademoiselle,

Les élèves de 9^e année, de l'école Jeanne-Mance vous remercient bien sincèrement de l'intéressant après-midi qu'elles ont passé au "Droit" le vendredi 28 septembre.

Nous avons beaucoup apprécié la manière dont vous nous avez expliqué chaque chose ainsi que les encourageantes paroles de l'Oncle Jean. C'était très instructif.

Le beau travail fait par les employés du "Droit" nous a étonnés. C'était magnifique de voir opérer les machines de toutes sortes.

Nous sommes fières d'avoir visité "Le Droit" en votre compagnie.

Mme Bouthillette et Mlle Tremblay se joignent à nous pour vous dire, encore une fois, merci.

Hélène Lacroix

Leçon d'histoire

Le professeur. — Avez-vous entendu parler de Jules César? L'élève. — Oui, Monsieur.

Le professeur. — Que croyez-vous qu'il ferait maintenant s'il était de ce monde.

L'élève. — Il dirigerait un asile de vieillards.

Chaque année, au début de novembre, les jeunes indigènes travaillent à des assemblages de papiers colorés, de brindilles et d'étoffes qui deviendront de précieux objets nommés "Les Fanals". Le fanal est l'oeuvre collective d'un quartier, d'une rue, d'un village.

Pendant deux mois les jeunes gens découpent, assemblent, colent en secret de multiples banderoles et broderies de papier dont l'assemblage définitif sera fait quelques jours avant la fête, de crainte de les froisser ou de les voir détruits par les intempéries.

De leur côté, les jeunes filles se rassemblent sous la direction d'une présidente désignée par les "griotes" ou chanteuses. Elles apprendront des chants relatant la gloire des parents de ceux qui participent à la fête. Ces chants accompagneront, à travers la ville ou le village, le Fanal brillamment illuminé qui se déroule au son retentissant des tam-tams.

J'ai voulu connaître la raison de cette coutume. Or il est curieux de remarquer qu'elle a des origines toutes européennes. Complètement disparue en Europe depuis deux cents ans, elle a été conservée en Afrique Occidentale et s'est incorporée à la tradition noire dont elle est devenue une grande fête. "Le Fanal", c'est la survivance du feu de poupe qui, hissé à l'avant de la galère, remplaçant la nuit le pavillon, insigne de commandement. Lorsqu'un capitaine de navire descendait de nuit à terre, il se faisait précéder de son fanal et c'est au milieu de la population attirée par la lumière qu'il se déplaçait dans la ville.

C'est donc à l'imitation des marins d'autrefois que les Noirs

PHILOMENE

Je prends les commandes pour ces ensembles.

Nous n'en avons pas besoin.

PAR ERNIE BUSMILLER

Ne marchez pas sur le gazon.

PAR ERNIE BUSMILLER

LE FANTOME

Je suis le plus grand homme au monde et probablement le plus fabuleux à cause de ma grandeur. J'ai gardé mon secret.

Mais le gourdin!

Comment pourriez-vous le porter? Oh, léger comme une plume.

Giants et géants terre, peureux! Il avait grand tort vite. Il n'a pas de forces.

Je vais prendre soin de LUI! Expliquerez que le géant a trébuché. Vous partirez avec tout sans ennui.

PAR LEE FALE ET RAY MOIRE

Vous m'interrompez senior Tuffy, je me battrais donc avec vous avant de combattre le taureau.

A votre goût senior.

Non senior Gilberto, il a raison. Allons nous reposer. Vous avez besoin de repos pour demain.

Très bien senior. J'y vais.

Vous devriez en faire autant.

Oui "papa", faire autant.

PAR McVEY ET STRIBEL

LOUISE et LOUIS

SHSSSH! Regarde mon valiseau de l'espace!

SHOOSH! Regarde mon mien!

Le mien est plus rapide que le tien!

Je parie que non!

Faisons une course!

Oui...

Le premier qui va à la lune et y revient, gagne!

PAR SEZ

Certains de ces bulles, quelques-unes grosses comme des gratte-ciels s'élevaient dans l'air.

Enfin! le revins et les bulles redescendirent.

Qu'en pensez-vous?

Je ne puis comprendre d'où ils vont de pres.

Regardez, la vache de Brown!

PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GART

LE SURHOMME

Épargne ton énergie, cette ambulance sera rendue à l'hôpital en toute hâte!

Et maintenant si rien arrive, je prendrai raisonnablement. Les et Jan au volant!

Et le train-billet est émis!

C'est le tico, Lee! Ya as le chance de gagner \$100.

PAR FRAN STRIBEL

Burke n'était pas le voleur. Vous avez capturé un innocent.

C'est impossible, sheriff. Nous l'avons poursuivi de lieu de vol. Il portait l'argent vale.

C'est ce que vous dites.

Croyez-vous que je menti-rais?

Vous n'êtes pas au procès. Un autre a admis le vol et Burke fut libéré!

PAR FRAN STRIBEL

promément, la nuit de Noël, ces "fanals" (comme ils disent) illuminés en battant du tam-tam et en dansant aientour.

Répetition générale

Un riche fermier de Coatesville, Indiana, a eu une idée assez originale: n'ayant aucune confiance en ses exécuteurs testamentaires, il voulut assister à

une "répétition générale" de son propre enterrement, afin que chaque détail en fût réglé selon ses goûts. On s'étonnera moins de cette fantaisie quelque peu macabre quand on saura que le fermier en question ne compte pas moins de quatre-vingt-six printemps.

Néanmoins, il n'eut pas le courage de s'étendre dans le cercueil, et marcha fièrement à côté, en ne ménageant pas ses

critiques tout le long du parcours. Une foule considérable était venue des villages voisins voir ce défilé mortuaire sans mort; mais parmi les membres de sa famille, le fermier ne vit que sa "œur dan" l'assistance. Sa curiosité était compréhensible, puisque cette personne est de dix ans l'aînée de son frère.

Décidément, on vit vieux dans l'Indiana...

UN SEUL ABSENT

Lors du couronnement de la reine Elizabeth et du roi George VI, un grand nombre d'écoliers de Londres avaient été invités à assister à la cérémonie. Leur nombre n'était pas inférieur à 47.000. Or, soit-on que, parmi tous ces enfants, un seul ne put se rendre à l'invitation parce qu'il était malade. Un sur quarante-sept mille, la proportion n'est-elle pas significative?

LES PNEUS TRAILMAKER

B.F. Goodrich

vous donnent une

PUISSANCE D'ALLER

DANS TOUTE TEMPÉRATURE ... SUR N'IMPORTE QUELLE ROUTE!

NOUVEAU!

Nouvelle semelle en caoutchouc qui donne une plus grande flexibilité pour une force de traction merveilleuse



PASSE À TRAVERS LA NEIGE
Qu'il s'agisse de chemins, de mauvais chemins, ou d'endroits sans chemin, le "TRAILMAKER" vous fait passer de la facilité à travers avec facilité et sans ennui.

PASSE À TRAVERS LA BROUE
Une semelle forte et flexible qui ressemble à un pneu de tracteur et qui agit de la même façon, vous fait passer à travers une boue épaisse et collante!

Avez-vous l'inquiétude en hiver, de rester pris dans la neige et la boue, et de glisser dans les pentes enneigées et à pic? Alors, préparez-vous à PASSER dans toute température et sur n'importe quel chemin, avec les pneus "TRAILMAKER" B. F. Goodrich. Des épreuves impartiales prouvent que la nouvelle semelle de caoutchouc des pneus "TRAILMAKER" possède une plus grande flexibilité pour donner une puissance de traction merveilleuse... une force d'avancement supplémentaire... et une plus grande sécurité! Au cours d'essais faits avec 20 marques importantes de pneus pour la boue et la neige, "TRAILMAKER" remporta la palme sur tous les autres pour la traction, la force d'avancement et la facilité d'arrêt! Cette puissance de traction dépasse celle des pneus ordinaires de 1/3 et vous donne une marge de sécurité 64% plus grande dans les arêts sur la glace en comparaison des pneus ordinaires et de 41% sur la neige! Pourtant, la semelle plus large, plus épaisse et plus flexible comme un pneu de tracteur, roule sans bruit sur le pavé! Voyez votre dépositaire B. F. Goodrich aujourd'hui. Montez sur les routes arrières de votre auto, des pneus BFG "TRAILMAKER"! Disponibles aussi sans tube pour les autos de modèles récents—Aussi avec flancs blancs!

RECHAPEMENT GARANTI! La fameuse semelle "TRAILMAKER" est aussi disponible pour rechapement de vos pneus à semelle usée! Voyez votre dépositaire BFG!

Obtenez les pneus B.F. Goodrich "TRAILMAKER"



Meilleurs produits grâce aux recherches

NIMBUS

PAR J. DARTHEL

MARISE DUCLAU

PAR McVEY ET STRIBEL

MANDPAKE

PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GART

LE CHEVALIER

PAR FRAN STRIBEL

La bénédiction de l'église St-Pie X

Son Excellence incite les fidèles à écouter la parole de Dieu et à communier souvent

Après avoir béni, devant une foule imposante, la nouvelle église Saint-Pie X, rue Mann, hier après-midi, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a incité à la communion fréquente les possesseurs de ce joli temple dédié au "Pape de l'Eucharistie".

Aussi, les a-t-il invités à venir souvent à leur église entendre la parole de Dieu.

Nombre d'invités d'honneur et une foule de paroissiens ont assisté à cette émouvante cérémonie. Il y eut notamment bénédiction, allocutions, salut du Saint Sacrement, enfin, réception au soussagement.

Au cours du thé servi par un cercle féminin, les invités ont eu la joie de saluer Son Excellence.

Au début de la cérémonie, l'abbé Roméo Blondeau, curé-fondateur, a lu un document d'archives et l'a déposé dans la pierre angulaire.

Son Excellence a poursuivi sa bénédiction, puis elle est montée à l'autel.

Mgr Delphis Rollin, supérieur du grand Séminaire, et le R.P. Louis Guilbault, curé du Sacré-Coeur, agissaient comme diacre diacre et sous-diacre. Le secrétaire de Son Excellence, M. l'abbé Gilles Bélieu, était maître de cérémonies.

M. Paul-Henri Blondeau, frère du curé, dirigeait la chorale. Mlle Marie-Claire Lacasse touchait l'orgue.

M. le curé Le curé-fondateur, l'abbé Roméo Blondeau, a d'abord souhaité la bienvenue à Son Excellence et lui a exprimé sa reconnaissance pour avoir apporté, dans sa nouvelle paroisse, "la plénitude des bénédictions du Seigneur".

Il a ensuite remercié de leur générosité, de leur initiative et de leur collaboration, le R.P. Louis Guilbault, O.M.I., curé de la paroisse-mère, l'architecte Auguste Martineau, le décorateur Georges Ayotte, l'entrepreneur Brunet et enfin, tous ses paroissiens.

Son Excellence Après avoir rendu grâce à la Providence, Son Exc. Mgr Lemieux a déclaré: "La bénédiction d'une église est une éclatante manifestation de notre foi; elle signifie que nous croyons fermement en la présence du Christ parmi nous...".

"La parole de Dieu et le Pain eucharistique sont les deux nourritures indispensables à l'entretien de notre vie spirituelle, infiniment plus précieuse que celle de notre corps parce qu'elle est appelée à durer toujours. Ce double aliment vous est offert dans l'église paroissiale...".

"Mes frères, Dieu parle dans nos églises. Heureux ceux qui savent l'écouter!"

"Sa parole, vous l'entendez d'abord dans la lecture de l'Evangile... Puis dans la prédication. Car les prêtres ont reçu la mission de parler aux hommes au nom de Dieu. Leur parole est un écho de celle de Dieu, et si vous l'écoutez, non avec le désir de la critiquer, mais en esprit de foi, vous apprendrez ce que Dieu veut vous faire savoir."

"Cela est plus vrai encore pour l'exhortation que le prêtre vous adresse au confessionnal ou il tient la place du Christ. Recevez-la avec la même attention que vous accorderiez à un mot d'ordre venant du Christ en personne."

L'émiment prédicateur a cité le décret de saint Pie X visant à rétablir la communion fréquente, puis il a déclaré: "... La communion précède d'une préparation sérieuse et suivie d'une action de grâce convenable suite des progrès dans la charité envers Dieu et le prochain."

"Puisque votre église est dédiée au grand Pape de l'Eucharistie, proclamé saint moins de 40 ans après sa mort, vous voudrez l'honorer et vous rendre dignes de sa protection, en étant de fervents adeptes de la communion fréquente; vous accompagnerez vos petits enfants à la

sainte Table, vous souvenant que le même pape a voulu qu'ils y soient admis dès qu'ils ont l'usage de la raison.

"Si vous êtes incités à recevoir régulièrement le double aliment de la parole de Dieu et du Pain eucharistique, vous aurez la force de conformer votre vie toute entière à la volonté de Dieu. Et, votre dernière communion sera vraiment un viatique, qui vous aidera à passer de ce monde à la bienheureuse demeure de notre Père qui est dans les cieux".

Invités Outre les personnalités précitées, nous avons remarqué: M. le chanoine Jean Desjardins, curé à la cathédrale, le R.P. Frédéric Bélanger, O.F.M., curé de Saint-Vincent-de-Paul, les abbés Jean-Paul Fraser, vicaire dominical et Gabriel Jubinville, professeur au petit séminaire, le député Jean-Thomas Richard, les commissaires Paul Tardif et Roy Donaldson, l'évêque Charles Saint-Germain, M. Horace Racine, président de la Caisse de bienfaisance, Auguste Martineau, architecte, et Paul Marchand, Jean Guibord et Domitien Morais, marguilliers, Aurèle Chartrand, Maurice Dorion, Hector Delorme et une foule d'autres.



BENEDICTION — Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a béni hier la nouvelle église Saint-Pie X, avenue Mann. On le voit ci-dessus en train de réciter les prières prières sur la pierre angulaire. Près de lui, Mgr Delphis Rollin, supérieur du grand Séminaire, et en arrière, M. le curé Roméo Blondeau.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Installation de nouveaux curés

Brûlés au visage par une explosion

Deux garçons de Cyrville, voulant voir le résultat d'une allumette sur un baril d'essence, ont été gravement brûlés au visage.

Paul-Aurèle Giroux, 14 ans, fils de M. et Mme Clément Giroux, et Lauréat Robert, 12 ans, fils de M. et Mme Ernest Robert, ont subi de graves brûlures au visage. Ils jouaient, samedi matin, avec des allumettes, dans un champ derrière la demeure des Robert. L'un d'eux a jeté une allumette en flammes sur un vieux baril d'essence.

Comme le résultat se faisait attendre, ils se sont approchés et le baril leur a explosé sous le nez.

Absourdis et souffrant d'atroces brûlures, ils ont couru à la maison du jeune Robert. La mère a aussitôt appelé un taxi et les a conduits à l'Hôpital général.

Un frère du jeune Giroux, Claude, 22 ans, a été grièvement blessé par une auto, derrière un hôtel d'Eastview, il y a quelques temps. Il se remet doucement à l'Hôpital général.

Les démocrates sont optimistes

CHICAGO (PA) — Les organisateurs de la campagne de M. Adlai Stevenson prétendent qu'il a l'avantage sur le président Eisenhower dans 21 Etats représentant 235 votes électoraux et ils disent que le candidat démocrate n'a besoin que d'un sprint final pour remporter une victoire serrée aux élections du 6 novembre.

Stevenson, qui parlera demain soir au Madison Square Garden, à New-York, orientera sa campagne durant les 16 derniers jours qui précèdent l'élection en vue de se rallier l'appui des grandes villes dans quelques-uns des 12 grands Etats que les démocrates considèrent encore douteux.

Ces stratégies ont rayé 15 Etats, représentant 105 votes électoraux, parce qu'ils les considèrent définitivement acquis à Eisenhower.

Alpiniste secouru après six jours et six nuits passés en montagne

VANCOUVER (PC) — Un alpiniste amateur, Aleck Patterson, que l'on croyait mort, est sain et sauf. Un hélicoptère du CARC l'a recueilli samedi à une altitude élevée sur le mont Seymour, une montagne de 4,000 pieds située sur la rive nord du port de Vancouver.

Patterson, qui est un jeune homme de 24 ans, passa six jours et six nuits d'angoisse dans la montagne. L'hélicoptère l'a recueilli à une altitude de 2,500 pieds. Le jeune homme ne portait que des vêtements légers. Il passa tout près d'une semaine dans une caverne de la montagne, sans vivres et sans feu. Et pendant tout ce temps, la température était terrible.

Des chercheurs, en l'occurrence de véritables alpinistes, l'ont aperçu à midi, samedi. Ce n'est que six heures plus tard que l'hélicoptère put le recueillir.

Patterson a été conduit à l'hôpital général de Vancouver.

Perte de 25 livres Durant son angoisse, il perdit 25 livres. Il avait les pieds gelés à son arrivée à l'hôpital.

Patterson tenta, en compagnie de deux autres jeunes hommes, d'escalader le mont Seymour. L'un des membres du trio est mort. Il s'agit de Gordon McFarlane, 27 ans.

Presque en même temps qu'un hélicoptère recueillait Patterson, des chercheurs découvraient le cadavre de McFarlane. McFarlane mourut au début de la semaine en tentant de descendre.

Le seul à avoir réussi à descendre est Robert Duncan, 23 ans.

Les abbés Robert Benoit, à Treadwell, Réogène Lacasse, à Limoges, et Jean-Charles Mougeot, à Sarsfield

Trois installations de curés ont eu lieu en fin de semaine dans notre diocèse: M. l'abbé Robert Benoit, à Treadwell, samedi soir; M. les abbés Réogène Lacasse, à Limoges et Jean-Charles Mougeot, à Sarsfield, vendredi soir.

A Treadwell De nombreux paroissiens de Sainte-Anne d'Ottawa et de Treadwell ont assisté, samedi soir, dans cette dernière paroisse, à l'installation de M. le curé Robert Benoit.

L'abbé René Chéné, curé de Rockland et vicaire forain, a présidé la cérémonie.

Dans son allocution, le vicaire forain a déclaré que les paroissiens de Treadwell venaient de recevoir un pasteur selon le cœur de Dieu.

Le nouveau curé a exprimé sa joie que Dieu l'ait choisi comme curé de cette magnifique paroisse.

"Le bon Dieu m'a déjà fait le bonheur de me garder dans la même paroisse, sous la direction de l'excellent curé Scantland, durant 16 ans. Et aujourd'hui, il me comble de joie en me confiant les âmes de cette belle paroisse."

"Son Excellence m'avait vanté la générosité et la grandeur d'âme des paroissiens de Treadwell. C'est donc avec un immense bonheur que je me trouve parmi vous."

"Je suis entièrement à votre service. Vous ne pourrez pas me faire de plus grand plaisir que celui de me dérangier quand je pourrai vous aider."

"Je prie Dieu de vous bénir pour que vous profitiez de mon enseignement."

Au sanctuaire, on remarqua, outre les personnalités précitées, M. le chanoine William Scantland, curé de Sainte-Anne, MM. les abbés Edgar Monty, curé de Lefavre, Raoul Guibord et Gérard Séguin, curé et vicaire à Plantagenet, Paul Racine, Lucien Sabourin, et Angelo Perrier, professeurs au petit Séminaire, Jean-Paul Cousineau, vicaire à Sainte-Anne et aumônier du comité diocésain des liges du Sacré-Coeur, et d'autres.

On remarquait aussi, la mère du nouveau curé, Mme Vve Ulric Benoit; ses sœurs et beaux-frères, le Dr et Mme Jean Lorrain, de Sainte-Rose-de-Lima, M. et Mme Henri LaFontaine, de Montréal; son frère et sa belle-sœur, M. et Mme Jean Benoit; et d'autres parents: MM. et Mmes Patrick Boyer, Adélar Chartrand, H. Boyer, Valiquette, Mme Edna Groulx, et d'autres.

Parmi les religieux, nous avons vu les RR. FF. Léonard, directeur de l'école Brébeuf et Roger, professeurs, tous deux des Ecoles chrétiennes.

A Limoges C'est l'abbé Donat Rollin, V.F., curé de Casselman, qui a installé, vendredi, l'abbé Réogène Lacasse à Saint-Viateur de Limoges.

Le vicaire forain a démontré comment l'Église se continue par la formation de nouveaux prêtres et l'installation de nouveaux curés.

Pour sa part, l'abbé Lacasse a déclaré à ses nouveaux paroissiens qu'il vient pour les servir et non dans l'intention de se faire servir. Il a sollicité leurs prières et, en retour, les a assurés des siennes.

L'abbé René Denis, professeur au grand Séminaire, a lu la lettre de Son Excellence.

Un salut du saint Sacrement a clôturé la cérémonie religieuse.

Une réception a ensuite eu lieu. Parmi les invités, on a remarqué, outre les prêtres précités: Mgr Paul-Edouard Brunet, P.D., curé d'Embrun, les abbés Gérard Charrette, principal de l'école normale de Saint-André-Avellin, Alphonse Lapointe, curé de Montebello, Joseph Vavrovič, professeur au grand Séminaire, Maurice Pilon, vicaire à Casselman.

Au club d'Esculape

M. Jacques De la Chevrotière parle d'assurance-santé

A leur déjeuner-causerie, samedi au Standish Hall, les membres du club d'Esculape, société médicale de l'Outaouais, ont entendu un magistral exposé sur l'assurance-santé par M. Jacques De la Chevrotière, de Québec.

Le conférencier souligne que les frais médicaux sont élevés et que l'assurance privée ne peut résoudre le problème dans toute son étendue parce que les indigents et les semi-indigents ne peuvent s'assurer et aussi parce que la cotisation que peut payer l'assuré ne saurait acquitter tous les frais.

Sur la base de l'entreprise privée, l'assurance-santé est possible grâce à la collaboration de l'Etat, de la profession médicale, du public et des sociétés d'assurances.

L'Etat offre les mesures générales d'hygiène, le centre de diagnostic, le paiement des maladies longues, les octrois pour la construction d'hôpitaux et sa législation. L'assurance-santé n'est pas dans un but lucratif. Elle vise le bien-être national. Le Dr Jean Terrien, qui présidait les agapes, a félicité M. De la Chevrotière.

Le CCT promet d'appuyer les gens de bureaux

Le Congrès canadien du travail a promis son appui aux dirigeants de l'Union internationale des employés de bureaux qui poursuivent leur campagne d'organisation et de formation de syndicats. Le comité d'organisation de la campagne a tenu sa quatrième assemblée annuelle au Château Laurier.

Le président du Congrès canadien du travail, M. Claude Jodoin, a noté qu'un plus grand nombre d'employés de bureaux aujourd'hui, recourent à l'organisation syndicale. "Les employés eux-mêmes sauront certes en tirer les plus grands bénéfices" a-t-il dit.

Le directeur d'organisation du Congrès, M. Joseph MacKenzie, a prédit que l'Union internationale des employés de bureaux deviendra éventuellement une des plus importantes affiliations du Congrès canadien du travail.

L'assemblée a été présidée par M. Lloyd Chapman, de Gatineau, président du Conseil canadien de l'Union internationale des employés de bureaux. Il a été assisté dans ses fonctions par le secrétaire-trésorier, M. Marcel Roy, de Beauré, P.Q.

L'assemblée, il y avait des représentants des centres suivants: Montréal, Québec, Beauré, Cap-de-la-Madeleine, Kenogami et Gatineau; Dalhousie, N.-B.; Toronto, Fort William, Port Arthur, Sault-Sainte-Marie, Smooth Rock Falls, Iroquois Falls, Kapuskasing, Ottawa, Merritown et Red Rock, Ont.

Deux blessés dans une collision

Un jeune Montréalais et une jeune Outaouaise ont subi de légères blessures, dans une collision survenue chemin de Montréal, vers 6 h. 40 samedi soir.

D'après le policier Roger Lizotte, de la Sûreté d'Eastview, qui a enquêté, l'auto de M. Marcel Riendeau, de Ville-Jacques-Cartier, a heurté l'arrière d'une camionnette, qui s'appuyait à virer à gauche, chemin Marier.

L'arrêt brusque de l'auto a projeté contre le pare-brise Yvon Roy, 18 ans, de Montréal et Thérèse Gélinas, même âge, 73, rue York, Ottawa; il a subi une coupure au front; elle s'est brisée une dent.

M. Riendeau, ni son beau-frère, M. André Gélina, Ville-Jacques-Cartier également, n'ont subi de blessures.

M. Alphonse Lapensée, chemin de Russell, Hurdman's Bridge, chauffeur de la camionnette, s'en est aussi tiré indemne. La camionnette a subi pour \$100 de dégâts; l'auto pour environ \$350.

C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
EASTVIEW 186, ch. de Montréal
Tél.: SH. 9-0481
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.
LE SAMEDI: de 9h. a.m. à 1h. p.m.

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

CE SOIR CONFERENCE
ALLIANCE FRANÇAISE D'OTTAWA
MONSIEUR FRANCIS LACOSTE
ambassadeur de France au Canada
"La France devant la question Nord-Africaine"
SALLE ACADEMIQUE DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA
LE LUNDI 22 OCTOBRE 1956 A 8 H. 30
On peut s'abonner sur place

A. J. FREIMAN LIMITED

AUX HOMMES DE BON GOUT...
AUX HOMMES QUI APPRECIENT LA QUALITE
ET LA CONFECTION SOIGNEE



FREIMAN PRESENTE UNE GAMME SUPERBE DE TISSUS DE WORSTED DE LA MEILLEURE QUALITE DE MEME QUE LA CONFECTION LA PLUS SOIGNEE POUR VOUS OFFRIR UNE

Vente de complets faits sur mesures

que vous ne pouvez vous permettre de manquer

Régulier 79.50 et 89.50
67.50
pour seulement...

• TISSUS ANGLAIS IMPORTES

Flanelles de worsted, Pic and Pic, worsteds nouveauté et de fantaisie, laine à fils retors, worsted à fils retors.

• LES TEINTES:

Gris, bleu et brun en nuances d'automne.

- Pantalon supplémentaire à \$19.50
- Léger supplément pour les silhouettes de plus de 44.

Servez-vous de votre compte "R.B.A." pour vous procurer un complet de luxe pour le temps des fêtes.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville seulement.

CHIROPATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

Charbon "Vikingized"
"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible."
JOHN HENEY & SON LIMITED
88, rue Metcalfe. CE. 2-9451